

Erkennungskode CIG: 7128415A24

Einheitskode CUP: B83G13000420003 -
D52F16000730009

Codice CIG: 7128415A24

Codice CUP: B83G13000420003 -
D52F16000730009

AUSSCHREIBUNGSBEDINGUNGEN

**OFFENES VERFAHREN
ÜBER EU-SCHWELLE**

**FÜR DIE SCHLÜSSELFERTIGE
REALISIERUNG EINES
MULTIFUNKTIONALEN LABORS DAS ZUM
ZIEL HAT, PRODUKTE UND INNOVATIVE
PROTOTYPEN FÜR DIE
GEBÄUDEDÄMMUNG UND HAUSTECHNIK
ZU ENTWICKELN, ZU OPTIMIEREN UND
ZU TESTEN.**

**AUSWAHL DES ANGEBOTS NACH DEM
KRITERIUM DES WIRTSCHAFTLICH
GÜNSTIGSTEN ANGEBOTS**

NACH PREIS UND QUALITÄT

ELEKTRONISCHE VERGABE

DISCIPLINARE DI GARA

**PROCEDURA APERTA
SOPRA SOGLIA EUROPEA**

**PER LA REALIZZAZIONE “CHIAVI IN
MANO” DI UN LABORATORIO
MULTIFUNZIONALE VOLTO A TESTARE,
OTTIMIZZARE E SVILUPPARE PRODOTTI
E PROTOTIPI INNOVATIVI PER
L’INVOLUCRO E L’IMPIANTISTICA
EDILIZIA.**

**SELEZIONE DELL’OFFERTA
SECONDO IL CRITERIO DELL’OFFERTA
ECONOMICAMENTE PIÙ VANTAGGIOSA**

AL PREZZO E QUALITÀ

GARA TELEMATICA

TEIL I

**EINREICHUNG DER ANGEBOTE UND
ZULASSUNG ZUR AUSSCHREIBUNG**

1. ALLGEMEINE HINWEISE

1.1 Einleitende Informationen

Die EUROPÄISCHE AKADEMIE BOZEN (in der Folge Eurac Research) mit Sitz in 39100 Bozen (BZ), Drususalle 1, Steuernummer 94032590211, PEC:

administration@pec.eurac.edu, schreibt, im Sinne der Artikel 60, Abs. 1, 95 GvD vom 18 April 2016 Nr. 50 (in der Folge auch „Kodex“) und Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015 ein offenes Verfahren aus für die schlüsselfertige Realisierung eines multifunktionalen Labors das zum Ziel hat, Produkte und innovative Prototypen für die Gebäudedämmung und Haustechnik zu entwickeln, zu optimieren und zu testen.

Die Vergabe wird durch das GvD 50/2016 i.d.g.F., die Art. 6, und 23-bis des Landesgesetzes 17/1993, vom Landesgesetz 16/2015 sowie den Bestimmungen dieser Ausschreibungsbedingungen geregelt.

Die Ausschreibungsunterlagen, die in nicht abänderbarem elektronischen Format unter der Internetadresse www.ausschreibungen-suedtirol.it / www.bandi-altoadige.it verfügbar sind, bestehen aus:

- der Auftragsbekanntmachung;
- den vorliegenden Ausschreibungsbedingungen;
- DP.BME.1.RT.00 Technischer Bericht
- dem technischen Leistungsverzeichnis mit jeweiligen Anlagen:

Architektur:

- DP.B.1.CSP.00 Pflichtenheft
- DP.B.1.RABU.00 Raumbuch
- DP.B.2.0.D1.00 Gesamtpläne
- DP.B.2.0.F1.00 Lageplan
- DP.B.3.D1.00 Schnitte und Ansichten

PARTE I

**PRESENTAZIONE DELLE OFFERTE E
AMMISSIONE ALLA GARA**

1. INDICAZIONI GENERALI

1.1 Informazioni preliminari

L'ACCADEMIA EUROPEA DI BOLZANO (d'ora innanzi Eurac Research), con sede in 39100 Bolzano (BZ), viale Druso n. 1, codice fiscale 94032590211, PEC: administration@pec.eurac.edu indice, ai sensi degli artt. 60 comma 1, 95 del D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 (nel prosieguo, "Codice") e art. 33 L.P. n. 16/2015 una procedura aperta per l'affidamento della realizzazione "chiavi in mano" di un laboratorio multifunzionale volto a testare, ottimizzare e sviluppare prodotti e prototipi innovativi per l'involucro e l'impiantistica edilizia.

L'appalto è disciplinato dal D.Lgs. 50/2016 e s.m.i., dagli artt. 6 e 23-bis della legge provinciale 17/1993, dalla legge provinciale 16/2015 e dalle disposizioni di cui al presente disciplinare.

La documentazione di gara, disponibile in formato elettronico immutabile e consultabile all'indirizzo internet: www.bandi-altoadige.it / www.ausschreibungen-suedtirol.it, costituita da:

- il bando;
- il presente disciplinare di gara;
- DP.BME.1.RT.00 Relazione tecnica generale
- Capitolato speciale prestazionale e relativi allegati:
 - Edile:
 - DP.B.1.CSP.00 Capitolato speciale prestazionale
 - DP.B.1.RABU.00 Libro vani
 - DP.B.2.0.D1.00 - Piante generali
 - DP.B.2.0.F1.00 Planimetria generale
 - DP.B.3.D1.00 Sezioni Prospetti

Elektroanlage:

- DP.E.1.CSP.00
Pflichtenheft
- DP.E.1.RABU.00
Raumbuch
- DP.E.2.0.D1.00 Gesamtplan
und Erdungsanlage
- DP.E.3.1.00 Einpolige
Verteilerschemen
Niederspannung

Mechanische Anlagen:

- DP.M.1.CSP.00
Pflichtenheft
- DP.M.1.RABU.00 Raumbuch
- DP.M.2.0.D1.00 termische
Anlage Pläne und Schnitte
- DP.M.3.D1.00 Lüftungsanlage
Pläne und Schnitte
Funktionsschema
- DP.M.4.D1.00 Flächenheiz-
und Kühlanlage Pläne und
Schnitte
Verbindungsschema
- DP.M.5.1.00 hydraulisches
Verteilungsschema
und Lüftungsschema

- Zeitplan
- Plattform Vorprojekte:
 - Struktur73b-a
 - Struktur73c-a
- Bewertungskriterien;
- Richtlinien- Beschreibung der
Bewertungskriterien;
- Vorlage zum Teilnahmeantrag (Anlage A1,
A1-bis);
- Vorlage zu den Erklärungen des Hilfsunter-
nehmens laut Art. 89 der GvD 0/2016
(Anlage A1-ter);
- dem wirtschaftlichen Angebot (Anlage C),
das vom System generiert wird;
- der Vorlage zum spezifischen
Angebotsformular (Anlage C1);
- allgemeine Vertragsbedingungen
- dem Vertragsentwurf -
Sonderbedingungen;
- Einheitsdokument zur Bewertung der
Risiken durch Interferenzen (DUVRI);
- der Vorlage 1.1. gemäß MD Nr. 123/04
vom 12.03.2004 für die vorläufige Kautions;
- der Vorlage der Erklärung im Sinne des
Art. 93 Abs. 8 GvD 50/2016;
- Link zum Verhaltenskodex der EURAC:
http://www.eurac.edu/en/aboutus/Documents/transparency/CODICE_DI_COMPORTAMENTO.pdf

Impianti elettrici:

- DP.E.1.CSP.00 Capitolato spe-
ciale prestazionale
- DP.E.1.RABU.00
Libro vani
- DP.E.2.0.D1.00 Planimetria ge-
nerale ed impianto di terra.
- DP.E.3.1.00 Schemi unifilari
bassa tensione

Impianti meccanici:

- DP.M.1.CSP.00 Capitolato
speciale prestazionale
- DP.M.1.RABU.00 Libro vani
- DP.M.2.0.D1.00 impianto
termico Pianta e sezioni
- DP.M.3.D1.00 Impianto di
ventilazione Pianta e sezioni
Schema funzionamento
- DP.M.4.D1.00 Impianto
Radiante Pianta e sezioni
Schema collegamenti
- DP.M.5.1.00 Schema idrau-
lico e aeraulico

- Cronoprogramma
- Piattaforma progetti preliminari:
 - Struktur73b-a
 - Struktur73c-a
- Criteri di valutazione;
- Linee guida – Descrizione dei criteri di
valutazione
- il modello relativo alle dichiarazioni di
partecipazione (Allegato A1, A1-bis);
- il modello relativo alle dichiarazioni
dell'ausiliaria ex art. 89 D.Lgs. 50/2016
(Allegato A1-ter);
- l'offerta economica (Allegato C) -
documento generato dal sistema;
- il modulo specifico di offerta economica
(Allegato C1);
- Condizioni Generali di Contratto
- schema di contratto – Parte speciale;
- DUVRI (Documento di valutazione dei
rischi da interferenza),
- lo schema tipo 1.1. del D.M. 12/03/2004 n.
123/04 relativo alla cauzione provvisoria;
- il modulo della dichiarazione ai sensi del
comma 8 dell'art. 93 del D.Lgs. 50/2016;
- Link al testo del Codice di
comportamento EURAC
http://www.eurac.edu/en/aboutus/Documents/transparency/CODICE_DI_COMPORTAMENTO.pdf

Die einzige Verfahrensverantwortliche (RUP) ist Dott.ssa Nadine Gottardi.

Verantwortlicher für die Vertragsausführung (DEC) ist Ing. Roberto Lollini.

Die Vorschriften dieser Ausschreibungsbedingungen haben Vorrang gegenüber allen eventuell in den restlichen Ausschreibungsunterlagen enthaltenen widersprüchlichen Vorschriften.

1.2 Gegenstand, Betrag und Dauer der Vergabe

1.2.1 Gegenstand der Vergabe

Diese Ausschreibung hat folgenden Gegenstand: schlüsselfertige Realisierung eines multifunktionalen Labors das zum Ziel hat, Produkte und innovative Prototypen für die Gebäudedämmung und Haustechnik zu entwickeln, zu optimieren und zu testen, so wie in sämtlichen Ausschreibungsunterlagen beschrieben.

Möglichkeit der Sichtbarkeit zugunsten der Firma, die den Zuschlag bekommt.

Das Multifunktionale Labor „Multi-lab“ wird Teil der Labore des Institutes für Erneuerbare Energien der Eurac Research sein.

Die Labore werden eine eigene webpage auf der Internetseite der Eurac Research (www.eurac.edu) haben; zudem werden sie Sichtbarkeit auf der Internetseite des Bozner Technologieparks „NOI-Nature of Innovation“ (<https://noi.bz.it/de>) haben, wo sich die Labore befinden werden.

Zusätzlich werden die Labore in einer Brochure des Institutes aufscheinen, in der die Infrastrukturen, die einzelnen Forschungsgruppen- und Aktivitäten beschrieben werden.

Eurac Research möchte dem Zuschlagsempfänger des „Multi-lab“-Labors folgende Gelegenheiten anbieten:

Auf der Internetseite des Labors: Angabe des Namen und des Firmenlogos des Zuschlagsempfängers und kurze

La responsabile unica del procedimento (RUP) è la dott.ssa Nadine Gottardi.

Direttore di esecuzione è dr. Ing. Roberto Lollini.

Le prescrizioni del presente disciplinare prevalgono su tutte le prescrizioni contrarie eventualmente presenti nella restante documentazione di gara.

1.2 Oggetto, ammontare e durata dell'appalto

1.2.1 Oggetto dell'affidamento

Il presente disciplinare ha per oggetto la realizzazione “chiavi in mano” di un laboratorio multifunzionale volto a testare, ottimizzare e sviluppare prodotti e prototipi innovativi per l'involucro e l'impiantistica edilizia, come da documentazione di gara tutta.

Opportunità di visibilità per la Ditta che risulterà affidataria della suddetta realizzazione:

Il laboratorio multifunzionale Multi-lab farà parte dei laboratori dell'istituto per le energie rinnovabili di EURAC.

Oltre ad avere una pagina web dedicata all'interno del sito internet di Eurac Research (www.eurac.edu), i laboratori avranno anche visibilità sul sito internet del parco tecnologico “NOI – Nature of Innovation” di Bolzano (<https://noi.bz.it/de>), dove si troveranno i laboratori.

Inoltre i laboratori saranno messi in evidenza in una brochure dell'Istituto che conterrà la descrizione delle infrastrutture, dei gruppi e delle attività di ricerca.

Eurac Research intende offrire all'affidatario della realizzazione del laboratorio “Multi-lab”, oggetto della presente procedura, le seguenti opportunità:

- Presenza del nome e del logo dell'azienda affidataria e di una breve descrizione del lavoro svolto dall'azienda

Beschreibung der Tätigkeit, die die Firma ausgeführt hat;

Angabe des Logos auf der laboreigenen Brochure;

Auf der laboreigenen website (auf der Internetseite des NOI Technologieparks): Logo und /oder Firmenname je nachdem was die Betreiber des Parks diese bezüglich vorsehen;

Anbringung des Firmenzeichens auf der Infrastruktur;

1.2.2 Dauer des Vertrags

Vertragsdauer: Der Vertrag tritt mit der letzten Unterschrift in Kraft. Bezüglich datum der Fertigstellung wird auf das Chronoprogramm verwiesen.

FINANZIERUNG: Die Realisierung des Labors „Multi-lab“ wird folgendermassen finanziert: bis zu 250.000,00 € mit Geldern der Autonomen Provinz Bozen, **Projektname „Labore Technologiepark“, CUP B83G13000420003 und bis zu 105.000,00 € mit Geldern des FSE (Europäischer Sozialfond), Projektname „INTEGRIDS“, CUP D52F16000730009.**

Der Fond der Autonomen Provinz „Labore Technologiepark“ ist für die Struktur des Labors und die damit zusammenhängenden internen Anlagen bestimmt.

Der Europäische Fond für regionale Entwicklung EFRE – Projekt FESR1042 “INTEGRIDS” ist insbesondere bestimmt für die Untersysteme „Lüftungsgerät mit Luftaufbereitung“ und „Oberflächenheizungsanlage für die Kontrolle der Oberflächentemperaturen der Wände“. Jene Untersysteme sind identifizierbar in den Zeichnungen der Ausschreibungsplanung und den jeweiligen technischen Beschreibungen und sind mit dem Labor verbunden über Lüftungsrohre und Verteilungsleitungen für Heiz- und Kühlwasser.

Das gesamte Labor besteht aus verschiedenen Gebäudeelementen sowie heiz- und kühltechnischen, mechanischen und elektrischen Elementen, deren Planung

stessa sulla pagina internet del laboratorio

- Inserimento del logo sulla brochure stampata del laboratorio.

- Visibilità sulla pagina internet del laboratorio all'interno del sito del NOI Techpark di Bolzano (logo e/o nome dell'azienda in base ai criteri previsti dai gestori del sito).

- Visibilità del marchio sulla struttura (marchio in evidenza sulla struttura del “Multi-lab”).

1.2.2 Durata del contratto

Durata del contratto: Il contratto spiegherà i suoi effetti dalla data dell'apposizione dell'ultima firma sul contratto. Per i termini di ultimazione della realizzazione si rimanda al cronoprogramma.

FINANZIAMENTO: La realizzazione del Laboratorio „MultiLab“, oggetto della presente procedura, è finanziata fino a € 250.000,00 con fondi provinciali della Provincia Autonoma di Bolzano, nome Progetto “Laboratori parco Tecnologico” CUP **B83G13000420003** e fino a € 105.000,00 con fondi europei FESR (Fondo europeo per lo sviluppo regionale), nome Progetto FESR1042 “INTEGRIDS”, CUP **D52F16000730009.**

In particolare il Fondo provinciale “Laboratori parco Tecnologico” è dedicato alla “struttura del laboratorio e relativa impiantistica interna di funzionamento”.

In particolare il Fondo FESR – Progetto FESR1042 “INTEGRIDS” è dedicato ai sottosistemi “Unità di Trattamento Aria (UTA)” e “circuiti radianti per il controllo della temperatura superficiale delle pareti”. Tali sottosistemi sono identificabili nei disegni del progetto a base di gara e nelle relative descrizioni tecniche, e sono connessi al laboratorio attraverso condotti e tubi di distribuzione dei fluidi.

L'intero laboratorio è formato da diversi componenti costruttivi, termotecnici, meccanici ed elettrici, la cui progettazione e fornitura è

und Lieferung untrennbar sind um Funktionalität und Effizienz des Labors zu garantieren als auch um Kosten zu optimieren. Durch das Projekt FESR1042 „INTEGRIDS“ wird es möglich sein (i) in das Lüftungssystem das Untersystem „Lüftungsgerät mit Luftaufbereitung“ zu integrieren, welches zusätzlich zum einfachen Luftwechsel die Aufbereitung der Zuluft in die Messräume ermöglicht, sowie (ii) im Heiz- und Kühlsystem die Integration der „Oberflächenheizungsanlage für die Kontrolle der Oberflächentemperaturen der Wände“. Diese beiden Untersysteme erlauben die Ausführung der vom Projekt vorgesehenen Testkampagnen.

Für die effiziente Lieferung auch unter Kostenaspekten und für den effizienten weiteren Betrieb des Labors in seiner Gesamtheit, ist es notwendig, dass das „Laborgebäude und die zugehörige interne Anlagentechnik“ und die Untersysteme „Lüftungsgerät mit Luftaufbereitung“ sowie „Oberflächenheizungsanlage für die Kontrolle der Oberflächentemperaturen der Wände“ gemeinsam geplant und umgesetzt werden.

Die Anbieter müssen im Formular Anlage C1 (siehe unten Kapitel „Modalitäten und Inhalt des Angebots – wirtschaftliche Dokumentation“) den Preis für die Untersysteme „Lüftungsgerät mit Luftaufbereitung“ und „Oberflächenheizungsanlage für die Kontrolle der Oberflächentemperaturen der Wände“ angeben.

Es wird präzisiert, dass die Angabe dieses Betrags ausschließlich aus abrechnungstechnischen Gründen des Projektes FESR1042 „INTEGRIDS“ erforderlich ist; der angegebene Betrag wird keinesfalls für die Evaluierung des Elementes „Preis“ herangezogen. Ausschlaggebend für die Zuteilung der Punkte des Elementes Preis ist nur der prozentuelle Abschlag, der auf den Ausschreibungsbetrag geboten wird, und zwar für den gesamten Ausschreibungsgegenstand und jede Leistung die nötig ist für die schlussfertige Realisierung des Labors.

Der Zuschlagsempfänger verpflichtet sich bereits jetzt, zwei getrennte Rechnungen für

inscindibile, per garantire la funzionalità e l'efficacia del laboratorio stesso, nonché ottimizzare i costi della fornitura. Attraverso il Progetto FESR1042 „INTEGRIDS“ sarà possibile integrare (i) nel sistema di ventilazione il sottosistema “Unità di Trattamento Aria (UTA)”, garantendo, oltre al ricambio, anche il trattamento dell'aria negli ambienti di misura, nonché (ii) nel sistema di riscaldamento e raffrescamento i “circuiti radianti per il controllo della temperatura superficiale delle pareti”. Questi due sottosistemi consentono lo svolgimento delle campagne sperimentali previste dal progetto.

Al fine di una efficace fornitura anche sotto il profilo dei costi e successivo funzionamento del laboratorio nel suo complesso, è necessario che la “struttura del laboratorio e relativa impiantistica interna di funzionamento” e i sottosistemi “Unità di Trattamento Aria (UTA)” e “circuiti radianti per il controllo della temperatura superficiale delle pareti”, siano progettati e implementati in modo congiunto.

Gli offerenti dovranno indicare nel modello All. C1 (ved. *infra* cap. MODALITÀ E CONTENUTO DELL'OFFERTA – Documentazione economica) il prezzo relativo ai sottosistemi “Unità di Trattamento Aria (UTA)” e “circuiti radianti per il controllo della temperatura superficiale delle pareti”.

Si precisa che tale indicazione viene richiesta unicamente per motivi legati alla fase di rendicontazione del Progetto FESR1042 “INTEGRIDS”; l'importo così specificato non sarà in alcun modo considerato ai fini della valutazione dell'elemento prezzo. Ai fini dell'attribuzione del punteggio per l'“elemento prezzo”, sarà considerato valido e, conseguentemente, valutato, esclusivamente il ribasso percentuale offerto sull'importo a base d'asta per l'intero manufatto ed ogni prestazione necessaria e connessa alla sua compiuta realizzazione

Il concorrente che risulterà aggiudicatario della presente procedura si impegna, sin

den angebotenen Betrag zu erstellen:

eine Rechnung mit Angabe des **Projekts „Labore Technologiepark“ CUP B83G13000420003** mit Bezug auf die Struktur und die internen Anlagen und jede Leistung die diese bezüglich notwendig ist bzw damit zusammenhängt, so wie in den Ausschreibungsunterlagen vorgeschrieben;

die andere Rechnung mit Angabe des **Projekts INTEGRIDS CUP D52F16000730009** mit Bezug auf die Untersysteme „Lüftungsgerät mit Luftaufbereitung“ und „Oberflächenheizungsanlage für die Kontrolle der Oberflächentemperaturen der Wände“ und jede andere Leistung die diese bezüglich notwendig und zusammenhängend ist, so wie in den Ausschreibungsunterlagen beschrieben.

1.2.3 Betrag der Vergabe

Der Ausschreibungsbetrag beläuft sich auf

355.000,00 Euro
(dreihundertfünfundfünfzigtausend/00) ohne MwSt.;

davon dem Abschlag nicht unterworfenen Kosten für Interferenzen:

0,00 Euro (ohne MwSt.);

Der dem Abschlag unterworfenen Betrag beläuft sich auf:

€ **355.000,00**
(dreihundertfünfundfünfzigtausend/00) ohne MwSt.

Von der Vergabestelle geschätzte Kosten für die Arbeitskraft: 109.600,00
(hundertneuntausendsechshundert/00) Euro

Im von den Teilnehmern angebotenen Preis inbegriffen sind die Kosten für Transport, Logistik, Bewegung, Handling und manuelles Hantieren von Lasten im Zusammenhang mit der Realisierung des Labors und seiner Anlagen, die Entsorgung von Verpackungsmaterial, die Entsorgung von Abfällen und von sonstigem Material, Arbeitsmittel, Material, Arbeitskräfte die

d'ora, ad emettere, per l'importo offerto, due distinte fatture:

- l'una con l'indicazione del Progetto "Laboratori parco Tecnologico" CUP **B83G13000420003** in relazione alla struttura e sua posa in opera, alla fornitura ed installazione dell'impiantistica interna e ad ogni altra prestazione necessaria e connessa, per come richiesto nella documentazione di gara;
- l'altra con l'indicazione del Progetto FESR1042 "INTEGRIDS" CUP **D52F16000730009** in relazione ai sottosistemi "Unità Trattamento Aria (UTA)" e "circuiti radianti per il controllo della temperatura superficiale delle pareti" e ad ogni altra prestazione necessaria e connessa, per come richiesto nella documentazione di gara.

1.2.3 Ammontare dell'affidamento

L'importo a base d'asta è pari a:

Euro 355.000,00
(trecentocinquantacinquemila/00), al netto d'IVA;

di cui oneri da interferenza non soggetti a ribasso:

Euro 0,00 (zero) (al netto d'IVA);

L'importo soggetto a ribasso è pari a

Euro **355.000,00**
(trecentocinquantacinquemila/00) (al netto d'IVA).

Costi della manodopera stimati dalla stazione appaltante: 109.600,00
(centonovemilaseicento/00) Euro

Sono inclusi nel prezzo offerto dai concorrenti i costi per il trasporto, la logistica, la movimentazione dei componenti, le operazioni di sollevamento dei carichi per il montaggio del laboratorio e dei suoi sistemi impiantistici, la rimozione, lo smaltimento di imballi, rifiuti, altro materiale, etc. dal luogo di fornitura e installazione, tutti i materiali, mezzi

Einhaltung der Kunden- und Instandhaltungsdienste, Einschulung des Personals, die Unterlagen laut Pflichtenheften und Vertragsentwurf/ Sonderbedingungen, angebotene Verbesserungen sowie sonstige notwendige Leistungen für eine fachgerechte und vollkommene Realisierung des multifunktionalen Labors. Im angebotenen Preis inbegriffen sind auch die folgenden Garantien:

- **Garantie auf alle Anlagen:** alle Teile und Geräte der Elektroanlagen, der hydraulischen Anlagen und der Lüftungstechnischen Anlagen müssen eine Garantie von mindestens einem Jahr haben;

- **Garantie auf das Labor und alle seine Teile:** das Labor und alle seine Teile müssen zudem eine Garantie gegen Korrosion und Eindringen von Feuchtigkeit haben für 5 Jahre.

1.2.4 Zuschlagskriterium der Vergabe

Das Angebot wird nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots nach Preis und Qualität gemäß Art. 33 des L.G. 16/2015 und, soweit mit diesem vereinbar, Art. 95 GvD 50/2016 mittels

X prozentuellem Abschlag auf den Ausschreibungsbetrag

ausgewählt.

Das wirtschaftlich günstigste Angebot wird auf der Grundlage folgender Bewertungskriterien ermittelt:

Qualität	90 / 100 Punkte
Preis	10 / 100 Punkte

1.2.5 Weitervergabe

Die Realisierung des Labors kann bis zu einem Gesamtbetrag von maximal 30% des Vertragswerts weitervergeben werden.

Eine eventuelle Erklärung zur Weitervergabe, die in der Dokumentation eines zu der

d'opera, mano d'opera, l'assistenza e la manutenzione, la formazione del personale, la documentazione di cui ai capitolati speciali ed allo Schema di contratto (parte speciale), migliorie offerte e quant'altro necessario per una realizzazione del laboratorio multifunzionale compiuta ed a regola d'arte. Includere nel prezzo offerto sono anche le seguenti garanzie:

- **garanzia su tutti gli impianti:** tutti i componenti e le macchine degli impianti elettrici, idraulici ed aeraulici devono essere coperti da garanzia di durata minima di 1 anno;

- **garanzia sul laboratorio e su tutti i suoi componenti:** il laboratorio e tutti i suoi componenti devono inoltre essere coperti da garanzia contro la corrosione e le infiltrazioni di acqua ed umidità per una durata di 5 anni.

1.2.4 Criterio di aggiudicazione della procedura

L'offerta è selezionata in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al prezzo e qualità ai sensi dell'art. 33 L.P. 16/2015 e dell'art. 95 del D.Lgs. 50/2016, in quanto compatibile, e secondo il metodo

X del ribasso percentuale sul prezzo totale.

L'offerta economicamente più vantaggiosa è determinata in base ai seguenti criteri di valutazione:

Qualità	90/ 100 punti
Prezzo	10 / 100 punti

1.2.5 Subappalto

La realizzazione del laboratorio oggetto del contratto è subappaltabile per un importo complessivo non superiore al 30% del valore del contratto

L'eventuale dichiarazione di subappalto, contenuta nella documentazione di

Ausschreibung zugelassenen Unternehmens enthalten ist, ist nicht als stillschweigende Autorisierung der Weitervergabe zu verstehen.

Der Wirtschaftsteilnehmer muss bei Angebotsabgabe in Übereinstimmung mit Art. 105 GvD 50/2016 jene Teile der Dienstleistung angeben, welche er im Sinn hat weiterzuvergeben.

Da für die gegenständliche Ausschreibung keine besondere Spezialisierung erforderlich ist, muss eine Liste von drei Subunternehmen im Sinne von Art. 105, Absatz 6 GvD 50/2016 angegeben werden.

In Ermangelung dieser Angaben wird die anschließende Weitervergabe nicht zugelassen.

Der Zuschlagsempfänger muss, damit die Weitervergabe autorisiert wird, ein Subunternehmen nennen, welches proportional im Verhältnis zum Anteil seiner Durchführungsquote qualifiziert ist.

1.2.6 Ort der Realisierung

Baulos 13 des ehemaligen Aluminiumwerks an der Ecke zwischen Brida- und Ebner-Straße in Bozen, Italien.

1.3 Informationen und Mitteilungen

Allgemeine Informationen und Mitteilungen an die Bieter werden im Bereich „Mitteilungen der Vergabestelle“ des Portals www.ausschreibungen-suedtirol.it / www.bandi-altoadige.it veröffentlicht.

Die obgenannten Mitteilungen werden mittels Portal an die angegebenen E-Mail-Adressen weitergeleitet. Die Teilnehmer sind auf jedem Fall verpflichtet, das Portal regelmäßig auf Mitteilungen zu prüfen.

Datum und Ort der ersten öffentlichen Sitzung der Ausschreibungsbehörde sowie die Subjekte, die an den öffentlichen Sitzungen teilnehmen dürfen, werden in der Auftragsbekanntmachung bekannt gegeben. Datum und Ort aller folgenden öffentlichen Sitzungen werden den Bietern, welche laut Gesetz daran teilnehmen dürfen, mittels ZEP

un'impresa ammessa alla gara, non é da intendersi come autorizzazione implicita di subappalto.

Il concorrente deve indicare all'atto dell'offerta le parti del servizio che intende subappaltare in conformità a quanto previsto dall'art.105 D.Lgs. 50/2016.

Ai sensi dell'art. 105 comma 6 D.Lgs. 50/2016 è obbligatoria l'indicazione della terna dei subappaltatori non essendo necessaria per l'appalto in oggetto una particolare specializzazione.

In mancanza di tali indicazioni il successivo subappalto non sarà ammesso.

L'aggiudicatario, per vedersi autorizzato in fase di esecuzione il subappalto, deve indicare un subappaltatore qualificato proporzionalmente alla quota di esecuzione a lui destinata.

1.2.6 Luogo di realizzazione

Lotto 13 del sito Ex-Aluminia all'angolo tra via Brida e via Ebner in 39100 Bolzano (BZ) – Alto Adige, Italia.

1.3 Informazioni e comunicazioni

Informazioni e comunicazioni a carattere generale ai concorrenti saranno pubblicate nella sezione “Comunicazioni della stazione appaltante” del portale www.bandi-altoadige.it / www.ausschreibungen-suedtirol.it.

Le comunicazioni di cui sopra vengono trasmesse agli indirizzi e-mail indicati tramite portale. È comunque onere del partecipante verificare con costanza la presenza di comunicazioni presenti a portale.

Data e luogo della prima seduta pubblica dell'autorità di gara vengono comunicati nel bando di gara, così come i soggetti ammessi ad assistere alle sedute pubbliche. Data e luogo delle sedute pubbliche successive saranno comunicate agli offerenti, legittimati a parteciparvi ai sensi di legge, tramite PEC.

1.4 Ergänzende Informationen und Erläuterungsanfragen

Eventuelle Zusatzinformationen und Erläuterungen zum Gegenstand der Ausschreibung, zum Teilnahmeverfahren bzw. zu den beizubringenden Unterlagen können von den Bietern ausschließlich mit der Funktion „Erklärungsanfrage“ im Bereich „Mitteilungen“ (Login / Ausschreibungsdetail / Mitteilungen / Erklärungsanfrage) im Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it / www.banditoadige.it angefordert werden.

Berücksichtigt werden ausschließlich in italienischer oder deutscher Sprache formulierte Anfragen, die spätestens innerhalb 13.10.2017 im System eingegeben werden.

Antworten auf Anfragen allgemeiner Art und die eventuellen Richtigstellungen in den Ausschreibungsunterlagen erhält der Antragsteller über dasselbe Medium (Internetportal www.ausschreibungen-suedtirol.it / www.banditoadige.it) spätestens sechs Tage vor der Fälligkeitsfrist für die Einreichung der Angebote und werden auch auf dem Portal binnen derselben Frist veröffentlicht.

Die Teilnehmer sind verpflichtet, das Portal regelmäßig auf solche Mitteilungen zu prüfen. Die Mitteilungen werden ferner an die angegebenen E-Mail-Adressen weitergeleitet.

Der Bieter verpflichtet sich, etwaige Änderungen der E-Mail-Adresse mitzuteilen. Wird eine solche Änderung nicht bekannt gegeben, haften die Vergabestelle und der Systemadministrator nicht für die nicht erfolgte Übermittlung der Mitteilung.

1.5 EDV-Voraussetzungen

Die Teilnahme an diesem elektronischen Vergabeverfahren ist nach der Identifizierung für alle Wirtschaftsteilnehmer offen, die folgende Software- und Hardwarevoraussetzungen erfüllen und mit den entsprechenden Instrumenten ausgestattet sind. Insbesondere:

1.4 Informationen complementari e chiarimenti

Eventuali informazioni complementari e chiarimenti circa l'oggetto della gara, la procedura di partecipazione alla gara, ovvero la documentazione da produrre, potranno essere richiesti dai concorrenti esclusivamente attraverso la funzionalità "Richiedi chiarimento" nell'area "comunicazioni" (login / dettaglio di gara / comunicazioni / invia richiesta chiarimenti) sul portale www.banditoadige.it / www.ausschreibungen-suedtirol.it.

Saranno prese in considerazione soltanto le richieste di chiarimenti formulate in lingua italiana o tedesca, inserite nel sistema entro e non oltre il giorno 13.10.2017.

Le risposte alle richieste di chiarimento a carattere generale e le eventuali rettifiche agli atti di gara saranno inviate attraverso lo stesso mezzo (portale internet www.banditoadige.it / www.ausschreibungen-suedtirol.it) al richiedente, nonché pubblicate sul portale, entro e non oltre sei giorni prima della data di scadenza per la presentazione delle offerte.

È onere del partecipante verificare con costanza la presenza delle suddette comunicazioni presenti sul portale. Le comunicazioni verranno inoltre replicate agli indirizzi e-mail indicati.

Il concorrente s'impegna a comunicare eventuali cambiamenti d'indirizzo di posta elettronica. In assenza di tale comunicazione la stazione appaltante e l'Amministratore del sistema non sono responsabili dell'avvenuta mancata comunicazione.

1.5 Requisiti informatici

La partecipazione alla presente procedura di gara in forma telematica è aperta, previa identificazione, a tutti gli operatori economici interessati in possesso dei seguenti requisiti informatici e dotati della necessaria strumentazione e più precisamente:

Die Teilnehmer, die noch keine Zugangsdaten (Benutzername und Password) haben, müssen sich über „Registrierung im Adressenverzeichnis“ im System anmelden. Die Registrierung ist kostenlos. Der Benutzername und das Password, die bei der Registrierung verwendet werden, sind für die Teilnahme an den Ausschreibungsverfahren über das Portal notwendig.

Die ausführlichen Anleitungen zur Registrierung finden Sie auf der Internetseite im Bereich Registrierung. Zudem können Sie diesbezüglich das Call Center kontaktieren (an Werktagen von 8 bis 20 Uhr, an Samstagen von 8 bis 13 Uhr unter der kostenlosen Nummer 800.855122 oder per E-Mail an die Adresse help@sinfotel.bz.it). Geben Sie bei den Nachrichten im Betreff immer „(Auftraggeber) – (Vergabestelle) – (Bezeichnung der Ausschreibung)“ ein und führen Sie Ihre eigenen Kontaktdaten an.

Hardware-Konfiguration eines Standardarbeitsplatzes für den Zugriff auf das System:

- Prozessor: Intel Pentium-oder AMD Athlon-Freq. ca. 300 MHz oder höher;
- Arbeitsspeicher 128 MB RAM oder mehr;
- Grafikkarte und Speicher on-board;
- Bildschirmauflösung von 1024x768 Pixel oder höher;
- Internetzugang mindestens Dial-up 56 Kbit/s;
- alle Geräte, die zum korrekten Funktionieren eines Standardarbeitsplatzes notwendig sind (z.B. Tastatur, Maus, Bildschirm, Drucker, Scanner usw.);
- digitale Unterschrift.

Vor Ort muss einer der folgenden Internetbrowser zur Verfügung stehen:

- Microsoft Internet Explorer 6 (SSL-Update auf 128 Bit) oder höher;
- Mozilla Firefox 2 oder höher;
- Opera 10 oder höher;
- Apple Safari 4 oder höher.

Außerdem müssen die Programme vorhanden sein, die normalerweise für die

Per identifizieren, i partecipanti non ancora in possesso dei codici identificativi (username e password) dovranno completare la procedura di registrazione online presente sul Sistema nella sezione “Registrazione indirizzario”. La registrazione è completamente gratuita. La username e la password utilizzati in sede di registrazione sono necessari per partecipare alle procedure di gara indette attraverso il Portale.

Istruzioni dettagliate sulle modalità di completamento della procedura di registrazione sono disponibili sul sito stesso (nella sezione dedicata alla procedura di registrazione) o possono essere richieste al Call Center (nei giorni feriali dalle 8 alle 20 ed il sabato dalle 8 alle 13 al numero 800.885122 o all'indirizzo di posta elettronica help@sinfotel.bz.it). Nelle comunicazioni occorrerà specificare sempre come riferimento “(Ente committente) – (Stazione appaltante) – (Descrizione gara)” indicando con chiarezza i propri recapiti di riferimento.

Configurazione hardware di una postazione tipo per l'accesso al sistema:

- Processore tipo Intel Pentium o AMD freq. circa 300MHz o superiore;
- Memoria RAM 128 MB o superiore;
- Scheda grafica e memoria on-board;
- Monitor di risoluzione 1024x768 pixel o superiori;
- accesso a internet almeno dial-up 56 Kbit/s;
- tutti gli strumenti necessari al corretto funzionamento di una normale postazione (es. tastiere, mouse, video, stampante, scanner etc.);
- kit di firma digitale.

Sulla postazione, dovrà essere disponibile un browser per la navigazione su internet fra i seguenti:

- Microsoft Internet Explorer 6 (aggiornamento ssl a 128 bit) o superiori;
- Mozilla Firefox 2 o superiori;
- Opera 10 o superiori;
- Apple Safari 4 o superiore.

Inoltre devono essere presenti i software normalmente utilizzati per l'editing e la

Bearbeitung und das Lesen von Dokumenten benutzt werden (z.B.):

- MS Word;
- Open Office;
- Acrobat Reader oder anderes Programm zum Öffnen von PDF-Dateien;
- MS Excel oder anderes Tabellenkalkulationsblatt.

Es wird darauf hingewiesen, dass für einen größeren Schutz der Datenübermittlung ein SSL-Zertifikat mit 128-bit-Verschlüsselung verlangt wird. Die Kompatibilität mit den Browsern kann folglich eine Aktualisierung der Verschlüsselungsstufe erforderlich machen (z.B. für MS Internet Explorer 6.0:

<http://www.microsoft.com/windows/ie/downloads/recommended/128bit/default.msp>).

Die Rechtsträger und die gesetzlichen Vertreter der **Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz in Italien**, die an der Ausschreibung teilnehmen möchten, müssen über ein gültiges Zertifikat einer **digitalen Unterschrift** verfügen, das von einer Stelle ausgestellt wurde, die im öffentlichen Verzeichnis der bei der Agentur AGID (<http://www.agid.gov.it>) akkreditierten Zertifizierungsstellen enthalten ist, das gemäß Artikel 29 Absatz 1 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005 Nr. 82 vorgesehen ist.

Bei Fehlen der digitalen Unterschrift müssen **die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz in Eu-Ländern** über eine gültige **fortgeschrittene elektronische Signatur** verfügen, die auf einem gültigen qualifizierten Zertifikat beruhen und die von einer sicheren Signaturerstellungseinheit erstellt werden (Richtlinie 1999/93/EG vom 13.12.1999).

Die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz außerhalb der EU können einen Scan des vom gesetzlichen Vertreter unterschriebenen Angebots zusammen mit einem Personalausweis des Unterfertigten schicken.

Zur optimalen Nutzung der Funktionen des elektronischen Systems werden die Wirtschaftsteilnehmer aufgefordert, sich möglichst auch ein von den genannten Stellen ausgestelltes Zertifikat zur digitalen Authentifizierung zu besorgen.

Der Account (Username und Passwort), der

lettura dei documenti tipo (elenco indicativo):

- MS Word;
- Open Office;
- Acrobat Reader o altro lettore documenti .PDF;
- MS Excel o altro foglio di calcolo.

Va ricordato che per garantire una maggiore riservatezza delle trasmissioni viene richiesto certificato SSL con livello di codifica a 128 bit. Quindi le compatibilità con i browser implicano un possibile aggiornamento del livello di codifica (ad es. per MS Internet Explorer 6.0: <http://www.microsoft.com/windows/ie/downloads/recommended/128bit/default.msp>).

I titolari ed i legali rappresentanti degli **operatori economici con sede in Italia** che intendono partecipare all'appalto dovranno essere in possesso di un dispositivo di **firma digitale** in corso di validità rilasciato da un organismo incluso nell'elenco pubblico dei certificatori, accreditati presso l'Agenzia per l'Italia digitale AGID (<http://www.agid.gov.it>), come previsto all'articolo 29, comma 1, del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82.

In mancanza di una firma digitale gli **operatori economici con sede in UE** dovranno essere in possesso di **firma elettronica avanzata** in corso di validità basata su un certificato qualificato e creato mediante un dispositivo per la creazione di una firma sicura (direttiva 1999/93/CE del 13 dicembre 1999).

Gli **operatori economici con sede extra UE** possono inviare la scansione di offerta economica sottoscritta dal rappresentante legale, accompagnato da documento di identità del sottoscrittore.

Per consentire un migliore utilizzo delle funzionalità del sistema telematico si invitano gli operatori economici, ove possibile, a dotarsi anche di un certificato di autenticazione digitale, rilasciato dagli organismi sopra citati.

L'account (Username e password),

für den Zugang zum System und die Teilnahme an der Ausschreibung erforderlich ist, ist streng persönlich: die Bieter sind verpflichtet, ihn mit größter Sorgfalt zu verwahren, vertraulich zu behandeln, nicht zu verbreiten oder jedenfalls nicht an Dritte weiterzugeben und ihn unter ihrer eigenen ausschließlichen Verantwortung gemäß den Grundsätzen der Korrektheit und des guten Glaubens zu verwenden, um das System oder Dritte nicht zu schädigen.

Es werden auf jeden Fall nur die Angebote als gültig angesehen, die unter Verwendung der genannten Instrumente abgegeben werden, außer in den Fällen, in denen das elektronische System objektiv und erwiesenermaßen nicht funktionsfähig zur Verfügung steht.

Die elektronische Einreichung der vorgeschriebenen Unterlagen erfolgt ausschließlich auf Risiko des Teilnehmers. Falls diese vorgeschriebenen Unterlagen aus irgendwelchen Gründen, auch technischer Art, nicht innerhalb der angegebenen Frist im elektronischen Vergabeportal eingereicht werden, so können diese nicht berücksichtigt werden.

Nur im Falle des Nicht-Funktionierens oder eines schlechten Funktionierens des Portals www.ausschreibungen-suedtirol.it, wodurch eine korrekte Einreichung der Angebote verhindert wird, findet Artikel 79, Absatz 5-bis, GvD Nr. 50/2016 Anwendung.

2. TEILNAHME AN DER AUSSCHREIBUNG

2.1 Kosten des Verwaltungssystems der elektronischen Beschaffungsverfahren

Das telematische Ankaufssystem des Landes wird von i-Faber AG (Systembetreiber) verwaltet.

Der Zuschlagsempfänger verpflichtet sich, das Entgelt für die Nutzung der Telekommunikationsdienste direkt an den Systembetreiber zu entrichten.

Dieses Entgelt wird entsprechend den Werten der nachstehenden Tabelle

necessary all'accesso al sistema e alla partecipazione alla gara, è strettamente personale: i concorrenti sono tenuti a conservarlo con la massima diligenza, a mantenerlo segreto, a non divulgarlo o comunque cederlo a terzi e a utilizzarlo sotto la propria esclusiva responsabilità, nel rispetto dei principi di correttezza e buona fede, in modo da non arrecare pregiudizio al sistema e a terzi.

In ogni caso saranno ritenute valide soltanto le offerte presentate mediante l'utilizzo della strumentazione sopra descritta eccetto che nei casi di comprovata indisponibilità oggettiva di funzionamento del sistema telematico.

L'invio elettronico della documentazione di gara prescritta avviene ad esclusivo rischio del partecipante. Qualora la stessa documentazione non dovesse per un qualsiasi motivo anche di natura tecnica pervenire nel portale entro il termine prescritto, questa non potrà essere presa in considerazione.

Solo in ipotesi di mancato funzionamento o malfunzionamento del portale www.bandi-altoadige.it tale da impedire la corretta presentazione delle offerte si applica l'art. 79, comma 5-bis, D.Lgs. n. 50/2016.

2. PARTECIPAZIONE ALLA GARA

2.1 Costi del sistema di gestione delle procedure telematiche d'acquisto

Il sistema di acquisti telematici della Provincia è affidato in concessione ad i-Faber SpA (gestore del sistema).

L'aggiudicatario della gara si impegna a versare la tariffa di utilizzo dei servizi telematici direttamente al gestore del sistema.

Tale corrispettivo verrà conteggiato in conformità ai valori della tabella di seguito

bei einem Zuschlagswert unter 10.000,00 €; per un valore di aggiudicazione inferiore a 10.000,00 €;	0 €
bei einem Zuschlagswert von 10.000,00 bis 200.000,00 €; per un valore di aggiudicazione da 10.000,00 € a 200.000,00 €;	0,40 %
bei einem Zuschlagswert von 200.000,01 bis 2.000.000,00 €; per un valore di aggiudicazione da 200.000,01 € a 2.000.000,00 €;	0,35 %
bei einem Zuschlagswert von 2.000.000,01 bis 5.000.000,00 €; per un valore di aggiudicazione da 2.000.000,01 € a 5.000.000,00 €;	0,31 %
bei Zuschlagswerten ab 5.000.000,01 €. per valori di aggiudicazione uguali o superiori a 5.000.000,01 €.	24.000,00 €

Am Tag der endgültigen Zuschlagserteilung stellt der Systembetreiber eine Rechnung für diesen Betrag zuzüglich MwSt. aus. Die Bezahlung dieser Rechnung durch den Zuschlagsempfänger muss innerhalb von 90 Tagen ab Rechnungsstellung erfolgen.

Die bloße Teilnahme an der Ausschreibung ohne Zuschlagserteilung beinhaltet keinerlei Aufwendungen seitens des Bieters.

2.2 Identifizierungsmodalitäten im elektronischen System

Zur Identifizierung müssen sich die Bieter online beim System registrieren.

Die Registrierung ist vollkommen kostenlos und erfolgt am besten mit einem digitalen Zertifikat für die Authentifizierung, ansonsten mit Benutzername und Passwort. Das digitale Zertifikat und/oder der Benutzername und das Passwort, die bei der Registrierung verwendet wurden, sind notwendig für die Teilnahme an diesem Vergabeverfahren.

Der Nutzer darf den Zugangsschlüssel (Benutzername), mit dem er von der Vergabestelle identifiziert wird, und das Passwort nicht an Dritte weitergeben.

Ausführliche Anleitungen für die Durchführung des Registrierungsverfahrens finden sich auf der Website unter der entsprechenden Rubrik oder können beim Callcenter unter der Nummer 800.885122 oder unter der E-Mail-Adresse help@sinfotel.bz.it angefordert werden.

3. ZUR AUSSCHREIBUNG ZUGELASSENE TEILNEHMER

Alla data dell'aggiudicazione definitiva il gestore del sistema emetterà fattura per l'importo calcolato esclusa IVA. Il pagamento di tale fattura da parte dell'aggiudicatario dovrà essere effettuato entro 90 giorni dalla data di fatturazione.

Resta inteso che la semplice partecipazione alla gara, non seguita da aggiudicazione della stessa, non comporta alcun onere a carico dell'offerente.

2.2 Modalità di identificazione sul sistema telematico

Per identificarsi, i concorrenti dovranno completare la procedura di registrazione on line presente sul sistema.

La registrazione, completamente gratuita, avviene preferibilmente utilizzando un certificato digitale di autenticazione, in subordine tramite user ID e password. Il certificato digitale e/o la user ID e password, utilizzati in sede di registrazione, sono necessari per partecipare alla presente procedura di appalto.

L'utente è tenuto a non diffondere a terzi la chiave di accesso (user ID), a mezzo della quale verrà identificato dalla stazione appaltante, e la password.

Istruzioni dettagliate su come completare la procedura di registrazione sono disponibili sul sito stesso nella sezione dedicata alla procedura di registrazione o possono essere richieste al call center (numero verde 800.885122) o all'indirizzo di posta elettronica help@sinfotel.bz.it.

3. SOGGETTI AMMESSI ALLA GARA

3.1 Teilnehmer gemäß Art. 45 des GvD 50/2016

Zur Teilnahme an der Ausschreibung sind alle Bieter gemäß Art. 45 GvD 50/2016 zugelassen, auch solche, die einer Bietergemeinschaft, einem Firmenzusammen-schluss oder einem Konsortium nach Art. 47 und 48 GvD 50/2016 angehören oder sich zu einem/einer solchen zusammenschließen wollen. Diese müssen zum Zeitpunkt der Vorlage des Angebots die Anforderungen hinsichtlich der **beruflichen Eignung** und der besonderen Anforderungen gemäß Art. 83 GvD 50/2016, so wie im Abschnitt 3.5 der gegenständlichen Ausschreibungsbedingungen festgelegt, und die **allgemeinen Anforderungen** gemäß Art. 80 GvD 50/2016, erfüllen.

Jeglicher subjektive Umstand betreffend genannte Bewerber, Bieter sowie Zuschlagsempfänger muss der Ausschreibungsstelle unverzüglich mitgeteilt werden.

3.1.1 Bietergemeinschaften und Konsortien

Zulässig ist die Teilnahme von Konsortien unter Einhaltung der Vorschriften gemäß Art. 45 und 48 GvD 50/2016.

Konsortien gemäß Art. 45 Abs. 2 Buchst. b) und c) GvD 50/2016 müssen bei der Vorlage des Angebots angeben, für welche Mitglieder das Konsortium an der Ausschreibung teilnimmt. Diesen ist es ausdrücklich untersagt, in irgendeiner anderen Form an derselben Ausschreibung teilzunehmen. Bei Verstoß gegen diese Vorschrift werden vorbehaltlich der Anwendung von Art. 353 StGB sowohl das Konsortium als auch die Konsortialgesellschaft ausgeschlossen.

Es findet Art. 48 Abs. 7 GvD 50/2016 Anwendung.

Die Konsortien können gemäß Art. 45, Absatz 2, Buchstaben b) und c) GvD 50/2016 mit eigener, von den teilnehmenden Unternehmen unabhängiger Struktur an der Ausschreibung

3.1 Operatori di cui all'art. 45 del D.Lgs. 50/2016

Sono ammessi a partecipare alla gara tutti i soggetti di cui all'art. 45 del D.Lgs. 50/2016, anche riuniti o consorziati o che intendono riunirsi o consorziarsi ai sensi degli artt. 47 e 48 del D.Lgs. 50/2016, che siano in possesso all'atto della presentazione dell'offerta dei **requisiti di idoneità professionali** e di ordine speciale di cui all'articolo 83 del D.lgs. n. 50/2016 rispettivamente di cui al punto 3.5 del presente disciplinare di gara e dei **requisiti di ordine generale** prescritti dall'art. 80 del D.Lgs. 50/2016.

Ogni vicenda soggettiva del candidato, dell'offerente e dell'aggiudicatario è tempestivamente comunicata all'Autorità di gara.

3.1.1 Raggruppamenti di imprese e consorzi

È ammessa la partecipazione di consorzi di imprese con l'osservanza della disciplina di cui agli artt. 45 e 48 del D.Lgs. 50/2016.

I consorzi di cui all'art. 45 comma 2 lett. b) e c) del D.Lgs. 50/2016 sono tenuti ad indicare in sede di offerta, per quali consorziati il consorzio concorre; a questi ultimi è fatto divieto di partecipare, in qualsiasi altra forma, alla medesima gara; in caso di violazione sono esclusi dalla gara sia il consorzio, sia il consorziato, ferma restando l'applicazione dell'art. 353 c.p.

Si applica l'art. 48, comma 7, del D.Lgs. 50/2016.

I consorzi di cui all'art. 45 comma 2 lett. b) e c) del D.Lgs. 50/2016, se possiedono autonomamente tutti i requisiti richiesti, hanno la facoltà di partecipare alla gara eseguendo la prestazione con struttura

teilzunehmen, sofern dieses sämtliche Voraussetzungen selbst besitzt.

3.1.2 Vernetzungen von Unternehmen

Die Teilnahme von Unternehmen von **gegründeten oder noch zu gründenden** Vernetzungen von Unternehmen ist gemäß Art. 3, Abs. 4-ter des Gesetzesdekrets Nr. 5 vom 10. Februar 2009, umgewandelt mit Änderungen des Gesetzes Nr. 33 vom 9. April 2009, zulässig.

3.2 Verbot der subjektiven Abänderung

Änderungen der Zusammensetzung der Bietergemeinschaften (Zusammenschlüsse von Unternehmen und/oder ordentliche Bieterkonsortien gemäß Art. 2602 ZGB) und der Vernetzungen von Unternehmen während des Ausschreibungsverfahrens sind verboten. Dies bezieht sich bei noch nicht gegründeten Bietergemeinschaften auf die sich aus der beim Teilnahmeantrag ergebende Zusammensetzung bzw. bei bereits gegründeten Bietergemeinschaften auf die im Teilnahmeantrag angegebene und sich aus dem Angebot beigefügten Gründungsakt oder des Vertrages, im Laufe der Ausschreibung erstellt, mit der einzigen Ausnahme bei Feststellung des Falles gemäß Art. 95, Abs. 1 GvD 159/2011.

3.3 Teilnahmeverbot als Einzelunternehmen und im Firmenzusammenschluss

► Die Bieter dürfen gemäß Art. 48 Abs. 7 GvD 50/2016 nicht gleichzeitig als Einzelunternehmen und im Firmenzusammenschluss (Bietergemeinschaft, Konsortien, EWIV, Vernetzungen von Unternehmen) bzw. an mehreren Bietergemeinschaften, Konsortien oder EWIV teilnehmen, anderenfalls werden das Unternehmen und die Bietergemeinschaften, Konsortien oder EWIV, an denen dieses beteiligt ist, von der Ausschreibung ausgeschlossen.

► Gemäß Art. 48, Abs. 9 sind stille Gesellschaften verboten, sowohl während des Ausschreibungsverfahrens, als auch im Anschluss an die Zuschlagserteilung.

propria ed indipendente da quella delle consorziate.

3.1.2 Reti di imprese

È ammessa la partecipazione delle aggregazioni **costituite o costituende** tra le imprese aderenti al contratto di rete ai sensi dell'art. 3, comma 4-ter. D.L. 10 febbraio 2009, n. 5, convertito con modificazioni dalla l. 9 aprile 2009, n. 33.

3.2 Divieto di modificazioni soggettive

È vietata qualsiasi modificazione in corso di gara della composizione dei raggruppamenti temporanei di imprese (riunioni di imprese o consorzi ordinari di concorrenti di cui all'art. 2602 c.c.) e delle reti di imprese, se non ancora costituiti, rispetto alla composizione risultante dalla domanda di partecipazione o, se già costituiti, rispetto alla composizione dichiarata nella domanda di partecipazione e risultante dall'atto di costituzione o dal contratto, prodotto in sede di offerta, con la sola eccezione del verificarsi del caso di cui all'art. 95, comma 1 D.Lgs. 159/2011.

3.3 Divieto di partecipazione individuale ed associata

► Ai sensi dell'art. 48, comma 7 del D.Lgs. 50/2016 è fatto divieto ai concorrenti di partecipare alla gara in forma individuale e contemporaneamente in forma associata (RTI, consorzi, GEIE, aggregazione di imprese aderenti al contratto di rete), ovvero di partecipare in più di un RTI o consorzio o GEIE, pena l'esclusione dalla gara dell'impresa e dei RTI o consorzi o GEIE ai quali la stessa partecipa.

► Ai sensi dell'art. 48, comma 9 è vietata l'associazione in partecipazione, sia durante la procedura di gara, sia successivamente all'aggiudicazione.

3.4 Ausländische Bieter

Zu folgenden Bedingungen ist die Teilnahme im Ausland ansässiger Wirtschaftsteilnehmer laut Art. 45 GvD 50/2016 zulässig.

Unbeschadet der im Folgenden aufgeführten Angaben ist die Qualifizierung zu denselben Bedingungen wie für italienische Unternehmen für Wirtschaftsteilnehmer zulässig, die in anderen Mitgliedstaaten der EU sowie in Ländern ansässig sind, welche die Vereinbarung über die Vergabe von öffentlichen Aufträgen gemäß Anlage 4 der Vereinbarung zur Einrichtung der Welthandelsorganisation unterzeichnet haben, oder in Ländern, die auf der Grundlage sonstiger Vorschriften des internationalen Rechts oder bilateraler mit der Europäischen Union oder mit Italien geschlossener Abkommen, die Teilnahme an öffentlichen Ausschreibungen auf Gegenseitigkeit ermöglichen.

Diese Wirtschaftsteilnehmer qualifizieren sich für die einzelne Ausschreibung, indem sie Unterlagen vorweisen, die den in den jeweiligen Ländern geltenden gesetzlichen Bestimmungen entsprechen und geeignet sind, zu beweisen, dass alle für die Qualifizierung und Teilnahme der italienischen Wirtschaftsteilnehmer vorgeschriebenen Voraussetzungen erfüllt sind.

Zwecks Feststellung von Ausschlussgründen gemäß Art. 80 GvD 50/2016 gegenüber den nicht in Italien ansässigen Kandidaten oder Bietern verlangt die Vergabestelle gegebenenfalls die Abgabe der notwendigen Unterlagen und kann zudem die Kooperation der zuständigen Behörden fordern. Die ausländischen Bieter müssen gleichwertige Zertifizierungen, Erklärungen und Unterlagen auf der Grundlage der in den Ländern, in denen sie ansässig sind, geltenden gesetzlichen Bestimmungen bzw. gemäß Art. 3 DPR 445/2000 vorlegen.

Wurde vom anderen EU-Mitgliedstaat kein Dokument oder Nachweis ausgestellt, gilt eine beeidigte Erklärung bzw. in den Mitgliedstaaten, in denen keine solche

3.4 Concorrenti stranieri

Sono ammessi a partecipare gli operatori economici stabiliti all'estero alle seguenti condizioni ai sensi dell'art. 45 del D.Lgs. 50/2016.

Fermo restando quanto di seguito esposto, agli operatori economici stabiliti negli altri stati membri dell'U.E., nonché a quelli stabiliti nei paesi firmatari dell'accordo sugli appalti pubblici che figura nell'Allegato 4 dell'accordo che istituisce l'Organizzazione mondiale del commercio, o in paesi che, in base ad altre norme di diritto internazionale, o in base ad accordi bilaterali siglati con l'Unione Europea o con l'Italia che consentano la partecipazione ad appalti pubblici a condizioni di reciprocità, la qualificazione è consentita alle medesime condizioni richieste alle imprese italiane.

I suddetti operatori economici si qualificano alla singola gara producendo documentazione conforme alle normative vigenti nei rispettivi paesi, idonea a dimostrare il possesso di tutti i requisiti prescritti per la qualificazione e la partecipazione degli operatori economici italiani.

Ai fini degli accertamenti relativi alle cause di esclusione di cui all'art. 80 del D.Lgs. 50/2016, nei confronti dei candidati o concorrenti non stabiliti in Italia, la stazione appaltante chiede se del caso di fornire i necessari documenti probatori, e possono altresì chiedere la cooperazione delle autorità competenti. I concorrenti stranieri dovranno produrre le certificazioni, le dichiarazioni e i documenti equivalenti in base alla legislazione vigente nei Paesi in cui sono stabiliti, ovvero secondo quanto previsto dall'art. 3 DPR 445/2000.

Se nessun documento o certificato è rilasciato da altro Stato dell'U.E., costituisce prova sufficiente una dichiarazione giurata, ovvero, negli Stati membri in cui non esiste

Erklärung vorgesehen ist, eine vom Betroffenen vor einer zuständigen Justiz- oder Verwaltungsbehörde, einem Notar oder einem Berufsverband, der im Ursprungs- oder Herkunftsland befugt ist, eine solche Erklärung entgegenzunehmen, abgegebene Erklärung als ausreichender Beweis.

Verlangt die Vergabestelle die berufliche Eignung gemäß Art. 83, Absatz 1, Buchstabe a) GvD 50/2016 von einem nicht in Italien ansässigen Staatsbürger eines anderen EU-Mitgliedstaates, kann ein Nachweis der Eintragung in einem Berufsverzeichnis oder Handelsregister gemäß Art. 83 GvD 50/2016, Anhang XVI des GvD 50/2016 gemäß den im Staat, in dem er ansässig ist, geltenden Modalitäten mittels einer beeidigten Erklärung oder gemäß den im Mitgliedstaat, in dem er ansässig ist, geltenden Modalitäten verlangt werden.

Wirtschaftsteilnehmer, die Mitgliedstaaten angehören, die nicht in den genannten Anhängen aufgeführt sind, bestätigen eigenverantwortlich, dass der vorgelegte Nachweis von einem in dem Land, in dem sie ansässig sind, eingerichteten Berufsverzeichnis oder Handelsregister ausgestellt wurde.

Wenn die Kandidaten oder Bieter im Rahmen eines Verfahrens zur Zuschlagserteilung bei öffentlichen Ausschreibungen zur Vergabe von Leistungen im Besitz einer besonderen Genehmigung sein oder einer besonderen Organisation angehören müssen, um die betreffende Dienstleistung in ihrem Ursprungs-land zu erbringen, ist die Vergabestelle berechtigt, von ihnen einen Nachweis über den Besitz dieser Genehmigung bzw. die Zugehörigkeit zur betreffenden Organisation zu verlangen.

3.5 Teilnahmevoraussetzungen

Die Bieter müssen folgende Voraussetzungen erfüllen:

► Das Fehlen einer der unten angegebenen Voraussetzungen ist ein nicht sanierbarer Mangel, der den Ausschluss vom Verfahren bewirkt.

siffatta dichiarazione, una dichiarazione resa dall'interessato innanzi a un'autorità giudiziaria o amministrativa competente, a un notaio o a un organismo professionale qualificato a riceverla nel Paese di origine o di provenienza.

Nel caso in cui la stazione appaltante richieda l'idoneità professionale ai sensi dell'art. 83 comma 1 let. a) D.Lgs. 50/2016, al cittadino di altro stato membro dell'U.E. non residente in Italia può essere richiesto di provare la sua iscrizione ai sensi dell'art. 83 D.Lgs. 50/2016 secondo le modalità vigenti nello stato di residenza, in uno dei registri professionali o commerciali di cui all'Allegato XVI del D.Lgs. 50/2016, mediante dichiarazione giurata o secondo le modalità vigenti nello stato membro nel quale è stabilito.

Operatori economici appartenenti a Stati membri che non figurano nei citati allegati attestano sotto la propria responsabilità, che il certificato prodotto È stato rilasciato da uno dei registri professionali o commerciali istituiti nel Paese in cui sono residenti.

Nelle procedure di aggiudicazione degli appalti pubblici di servizi, se i candidati o gli offerenti devono essere in possesso di una particolare autorizzazione ovvero appartenere a una particolare organizzazione per poter prestare nel proprio paese d'origine il servizio in questione, la stazione appaltante può chiedere loro di provare il possesso di tale autorizzazione ovvero l'appartenenza all'organizzazione di cui trattasi.

3.5 Requisiti di partecipazione

I concorrenti devono possedere i seguenti requisiti:

► Il mancato possesso dei sottoelencati requisiti è causa di esclusione non sanabile dalla procedura.

- a) Sie dürfen sich nicht in einer der in Art. 80 GvD 50/2016 genannten Situationen befinden, die sie von der Teilnahme an der Ausschreibung ausschließen.
- b) Sie müssen im Handelsregister für Tätigkeiten eingetragen sein, die gemäß Art. 83, Absatz 1 Buchstabe a) GvD 50/2016 im Zusammenhang mit den Leistungen der Ausschreibung stehen
- c) Sie müssen über die Hardware- und Softwarevoraussetzungen gemäß Absatz 1.5 der Ausschreibungsbedingungen verfügen.
- d) Sie müssen im Sinne des Art. 83 Absatz 1 Buchstabe b) und c) GvD 50/2016 folgende Voraussetzungen bezüglich der technisch-organisatorischen und wirtschaftlich-finanziellen Leistungsfähigkeit besitzen, die von der Vergabestelle gemäß Art. 83 GvD 50/2016 verlangt werden:

d1) Der Bieter muss im Dreijahreszeitraum 2014/2015/2016 einen Betrag von nicht weniger als € 1.000.000,00 für gleichwertige Leistungen in Rechnung gestellt haben.

Als gleichwertige Leistungen gelten alle Planungs- und Installationsaktivitäten im Bereich der Realisierung von wissenschaftlichen Forschungslaboren oder experimentelle Aktivitäten oder technisch-wissenschaftliche Simulation oder Prüflabore. Im Besonderen betreffend:

- Systeme und Anlagen für die Luftklimatisierung und ihre Steuerung
- Kontrollsysteme für Flächenheiz- und Kühlsysteme
- Systeme für die Gebäudehülle für die oben genannten Labore.

Im Falle einer Bietergemeinschaft, eines ordentlichen Konsortiums, eines EWIV oder einer Vernetzung von Unternehmen muss die gegenständliche Voraussetzung vom Mandatar zu

- a) non trovarsi in alcuna delle situazioni di esclusione dalla partecipazione alla gara di cui all'art. 80 D.Lgs. 50/2016;
- b) essere iscritto al registro delle imprese per attività inerenti alle prestazioni oggetto di gara in conformità a quanto previsto dall'art. 83 comma 1 let. a) D.Lgs. 50/2016
- c) disporre dei requisiti informatici indicati al paragrafo 1.5 di questa parte del disciplinare;
- d) essere in possesso ai sensi dell'art. 83 comma 1 let. b) e c) D.Lgs. 50/2016 dei seguenti requisiti tecnico-organizzativi ed economico-finanziari richiesti dalla Stazione appaltante ai sensi del art. 83 del D.Lgs. 50/2016:

d1) L'offerente deve aver fatturato nel triennio 2014/2015/2016) per prestazioni analoghe a quelle oggetto della presente gara un importo non inferiore ad € 1.000.000,00.

Si considerano prestazioni analoghe le attività di progettazione e installazione nell'ambito della realizzazione di laboratori per ricerca scientifica o sperimentazione o simulazione tecnico-scientifica o laboratori di prova. In particolare per ciò che concerne:

- i sistemi e le macchine di condizionamento termico dell'aria e suo controllo e/o
- i sistemi di controllo termico di superfici radianti e
- i sistemi di involucro per i suddetti laboratori.

In caso di RTI, consorzio ordinario, GEIE, rete di impresa, il presente requisito deve essere posseduto dalla mandataria per almeno il 51%; per la/e mandante/i non vi sono limiti minimi.

mindestens 51% besessen werden; für die Mandanten gibt es keine Mindestgrenzen.

Es wird präzisiert, dass in Bezug auf die gegenständlichen

Teilnahmevoraussetzungen im Falle Bietergemeinschaft, eines ordentlichen Konsortiums, eines EWIV oder einer Vernetzung von Unternehmen **alle** der folgenden Bedingungen erfüllt sein müssen:

1. der Mandatar muss die Voraussetzung im Vergleich zu den Mandanten mehrheitlich besitzen.

Unter „Umsatz“ versteht man den Tag der Datierung der Rechnung, abgesehen von der Bezahlung derselben Rechnung.

Die oben unter Buchstabe a) und b) aufgelisteten Voraussetzungen müssen von allen Hilfsunternehmen zur Gänze besessen werden.

Die oben unter Buchstabe a), lediglich bezogen auf Abs. 1 und 5 GvD 50/2016 und unter Buchstabe b) aufgelisteten Voraussetzungen müssen von allen Unterauftragnehmern zur Gänze besessen werden.

► Das Fehlen dieser Voraussetzungen ist ein nicht sanierbarer Mangel, der den Ausschluss vom Verfahren bewirkt.

Die oben unter Buchstabe d) - d1) aufgelisteten Voraussetzungen – die in der Ausführungsphase erklärt werden müssen - müssen von allen Unterauftragnehmern entsprechend ihrer Ausführungsquote besessen werden.

Die Wirtschaftsteilnehmer, die ihre Niederlassung, Wohnsitz oder Wohnort in Ländern, die in der mit Dekret des Finanzministers vom 4. Mai 1999 und Dekret des Wirtschafts- und Finanzministers des 21. November 2001 erlassenen „Black List“ angeführt sind, haben, müssen im Besitz der ausgestellten Ermächtigung im Sinne des MD vom 14. Dezember 2010 des Wirtschafts- und Finanzministerium und im Sinne des Art. 37 des GvD vom 03. Mai 2010, Nr. 78 sein.

Bei Bietergemeinschaften, Konsortien,

Si specifica che relativamente al presente requisito di partecipazione in caso di RTI, consorzio ordinario, GEIE, rete di impresa devono essere soddisfatte **tutte** le seguenti condizioni:

1. la mandataria deve possedere il requisito in maniera maggioritaria rispetto alle mandanti.

Con “fatturato” si intende il giorno di datazione della fattura, a prescindere dalla liquidazione della stessa

I requisiti di cui alla lettera a) e b) sopra indicati devono essere posseduti interamente anche da tutte le ausiliarie.

I requisiti di cui alla lettera a) limitatamente ai commi 1 e 5 dell'art. 80 D.Lgs. 50/2016 ed i requisiti di cui alla lettera b) sopra indicati devono essere posseduti interamente anche da tutti i subappaltatori.

► Il mancato possesso di detti requisiti è causa di esclusione non sanabile dalla procedura.

I requisiti di cui alla lettera d) – d1), da dichiarare in sede di esecuzione, e sopra indicati dovranno essere posseduti da tutti i subappaltatori in base alla loro quota di esecuzione,

Gli operatori economici aventi sede, residenza o domicilio nei paesi inseriti nelle c.d. *black list* di cui al decreto del Ministro delle finanze del 4 maggio 1999 e al decreto del Ministro dell'economia e delle finanze del 21 novembre 2001 devono essere in possesso dell'autorizzazione rilasciata ai sensi del D.M. 14 dicembre 2010 del Ministero dell'economia e delle finanze ai sensi dell'art. 37 del d.l. 3 maggio 2010, n. 78.

In caso di RTI, consorzio, reti di imprese o

Vernetzungen von Unternehmen oder EWIV (europäische wirtschaftliche Interessens-vereinigungen) müssen alle den Zusammenschluss bildenden Unternehmen die Anforderungen gemäß den Buchstaben a), b), und c) erfüllen. Was hingegen die Anforderung gemäß Buchst. d) – d1) betrifft, muss diese im gemäß Ausschreibungsbedingungen angegebenen Maß erfüllt sein.

Im Falle von Konsortien gemäß Art. 45, Absatz 2, Buchstaben b) und c) GvD 50/2016, müssen die Voraussetzungen gemäß Buchstaben a), b) und c) im Besitz des Konsortiums und jener Mitgliedsunternehmen sein, mit welchen das Konsortium sich an der Ausschreibung beteiligt.

Im Falle von Konsortien gemäß Art. 45, Absatz 2, Buchstabe b) und c) GvD 50/2016 (ständige Konsortien) muss das Konsortium im Sinne des Artikel 47 des GvD 50/2016 die Voraussetzungen des Buchstabe d) – d1) besitzen.

3.6 Nutzung der Kapazitäten Dritter

Gemäß den Modalitäten und Bedingungen des Artikels 89 GvD 50/2016 kann der Bieter – als Einzelfirma oder in einem Konsortium oder einer Bietergemeinschaft gemäß Art. 45 GvD 50/2016 – die Voraussetzungen der wirtschaftlich-finanziellen und/oder technisch-beruflichen Leistungsfähigkeit laut Abschnitt 3.5 erfüllen, indem er die Kapazitäten eines anderen Unternehmens nutzt. Bieter, welche die Kapazitäten eines Dritten zu nutzen beabsichtigen, müssen bei anderweitigem Ausschluss die Unterlagen laut Art. 89 Abs. 1 GvD 50/2016 gemäß den Angaben im Abschnitt 4.2.2, Nr. 4 vorlegen.

Gemäß Art. 89 Abs. 7 GvD 50/2016 ist zudem die gleichzeitige Teilnahme des Drittunternehmens und des Unternehmens, das dessen Kapazitäten nutzt, bei sonstigem Ausschluss beider Unternehmen, verboten.

Bezüglich der Kriterien für die Angabe der Studien- und Berufstitel gemäß Art. 89 Abs. 1 GvD 50/2016, im Sinn der Anlage XVII,

GEIE (Gruppo europeo di interesse economico) tutte le imprese costituenti il raggruppamento devono essere in possesso dei requisiti di cui alle lettere a), b) e c), mentre per quanto riguarda il requisito di cui alla lett. d) - d1), esso dovrà essere posseduto nella misura indicata nel presente disciplinare.

Nel caso di consorzi di cui all'art. 45, comma 2, b) e c), del D.Lgs. 50/2016, i requisiti di cui alle lettere a), b) e c) devono essere posseduti dal consorzio e dalle imprese consorziate per le quali il consorzio concorre.

Nel caso di consorzi di cui all'art. 45, comma 2, lett. b) e c) D.Lgs. 50/2016 (consorzi stabili), i requisiti di cui alla lettera d) – d1) devono essere posseduti ai sensi dell'art. 47 del D.Lgs. 50/2016.

3.6 Avvalimento

Ai sensi e secondo le modalità e condizioni di cui all'articolo 89 D.Lgs. 50/2016, il concorrente - singolo o consorziato o raggruppato ai sensi dell'art. 45 D.Lgs. 50/2016 - può soddisfare la richiesta relativa al possesso dei requisiti di capacità economico-finanziaria e/o tecnico-professionale di cui al paragrafo 3.5, avvalendosi dei requisiti di un altro soggetto. Il concorrente che intenda far ricorso all'avvalimento dovrà produrre a pena di esclusione la documentazione ai sensi dell'art. 89, comma 1, del D.Lgs. 50/2016 come più avanti specificato al paragrafo 4.2.2, n. 4.

Non è ammessa, ai sensi del richiamato art. 89, comma 7 del D.Lgs. 50/2016, la partecipazione contemporanea dell'impresa ausiliaria e di quella che si avvale dei requisiti di quest'ultima, pena l'esclusione di entrambe le imprese.

Ai sensi dell'art. 89 comma 1 del D.Lgs. 50/2016, per quanto riguarda i criteri relativi all'indicazione dei titoli di studio e professio-

Teil II, Buchstabe f), oder der sachdienlichen Berufserfahrung, dürfen die die Bieter trotzdem die Kapazitäten Dritter nutzen, wenn die Arbeiten oder die Dienstleistungen, für die jene Fähigkeiten erforderlich sind, von diesen direkt ausgeführt werden.

3.6.1 Mehrfache Nutzung der Kapazitäten Dritter

Die Nutzung mehrerer Hilfsunternehmen ist zulässig.

Gemäß Art. 89 Abs. 7 GvD 50/2016 darf ein und dasselbe Drittunternehmen nicht von mehreren Bietern in Anspruch genommen werden, ansonsten werden die Bieter ausgeschlossen, die dasselbe Unternehmen in Anspruch genommen haben.

3.6.2 Gesamtschuldnerische Haftung

Der Bieter und das Drittunternehmen haften gesamtschuldnerisch für die mit dem Vertragsabschluss übernommenen Verpflichtungen.

3.7 Vereinfachte Kontrollen

Laut Art. 23 bis des L.G. 22 Oktober 1993, Nr. 17, beschränkt die Agentur die Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen, welche nach Bewertung der Angebote durchzuführen ist, auf den Wirtschaftsempfänger, der erster in der Rangordnung ist und auf dessen Hilfsunternehmen.

Die Teilnahme an vorliegendem Verfahren gilt als Erklärung zum Besitz der von der staatlichen Gesetzgebung vorgegebenen und in der Ausschreibungsbekanntmachung näher ausgeführten und eventuell vervollständigten allgemeinen und besonderen Voraussetzungen.

Unbeschadet dessen, dass der Besitz der Voraussetzungen ab dem Tag der Angebotsangabe vorliegen muss, fordern die öffentlichen Auftraggeber, falls nötig, den Wirtschaftsteilnehmer, der erster in der Rangordnung ist, dazu auf, die geforderten Bescheinigungen und Dokumente innerhalb

nali di cui all'allegato XVII, parte II, lettera f), o alle esperienze professionali pertinenti, gli operatori economici possono tuttavia avvalersi delle capacità di altri soggetti solo se questi ultimi eseguono direttamente i lavori o i servizi per cui tali capacità sono richieste.

3.6.1 Avalimento plurimo

È ammesso l'avvalimento di più imprese ausiliarie.

Non è ammesso, ai sensi dell'art. 89, comma 7 del D.Lgs. 50/2016, che della stessa impresa ausiliaria si avvalga più di un concorrente, pena l'esclusione di tutti i concorrenti che si siano avvalsi della medesima impresa.

3.6.2 Responsabilità solidale

Il concorrente e l'impresa ausiliaria sono responsabili in solido delle obbligazioni assunte con la stipula del contratto.

3.7 Controlli semplificati

A norma dell'art. 23 bis della L.P. 22 ottobre 1993, n. 17, l'Agenzia limita la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale in capo all'operatore economico primo in graduatoria e alle relative imprese ausiliarie, successivamente alla valutazione delle offerte.

La partecipazione alla presente procedura vale quale dichiarazione del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale come stabiliti dalla normativa nazionale, specificati ed eventualmente integrati dal bando di gara

Fermo restando che il possesso dei requisiti deve sussistere a far data dalla presentazione dell'offerta, le amministrazioni aggiudicatrici invitano, se necessario, l'operatore economico primo in graduatoria a completare o a fornire, entro un termine non superiore a dieci giorni, chiarimenti in ordine al

eines Termins von nicht mehr als zehn Tagen inhaltlich zu vervollständigen und zu erläutern. Falls der Nachweis nicht erbracht werden kann oder falls die Erläuterungen die erforderlichen Voraussetzungen nicht zu bestätigen vermögen, schließen die Vergabestellen den obengenannten Bieter aus, nehmen, falls geschuldet, den Einzug der Kautions vor und erstatten Meldung an die zuständige Aufsichtsbehörde.

4. MODALITÄTEN UND INHALT DES ANGBOTS

4.1 Vorlagemodalitäten des Angebots

Die Vergabe wird durch die Bekanntmachung, diese Ausschreibungsbedingungen und die jeweiligen Anlagen geregelt. Die Vergabe erfolgt elektronisch: bei sonstigem Ausschluss (wenn nicht anders spezifiziert), müssen die Verwaltungsunterlagen, die technische Dokumentation (virtueller Umschlag) und die wirtschaftlichen Angebote in italienischer oder deutscher Sprache verfasst werden, oder es ist eine beglaubigte Übersetzung der obgenannten Unterlagen beizulegen, und **innerhalb der in der Bekanntmachung angegebenen Frist (die bei Auftreten von Systemfehlern eventuell verlängert werden kann)** im Bereich für die betreffende Ausschreibung in das elektronische System eingegeben werden.

Wenn nicht anders spezifiziert, müssen ausländische Wirtschaftsteilnehmer die von ausländischen Behörden ausgestellten Unterlagen und Nachweise mit einer gleich lautenden, von der zuständigen diplomatischen oder konsularischen italienischen Vertretung im Ausland bzw. einem vereidigten Übersetzer beglaubigten Übersetzung in die italienische oder deutsche Sprache vorlegen.

Die Unterschriften auf den im Ausland von ausländischen Behörden ausgestellten Urkunden und Dokumenten und die der vereidigten Übersetzer müssen von den italienischen diplomatischen oder konsularischen Vertretungen im Ausland beglaubigt werden.

Vorbehalten sind die Befreiungen von der

inhalts des zertifizierten und dokumenten gefordert. Wenn die Beweise nicht erbracht werden können oder falls die Erläuterungen die erforderlichen Voraussetzungen nicht zu bestätigen vermögen, schließen die Vergabestellen den obengenannten Bieter aus, nehmen, falls geschuldet, den Einzug der Kautions vor und erstatten Meldung an die zuständige Aufsichtsbehörde.

4. MODALITÀ E CONTENUTO DELL'OFFERTA

4.1 Modalità di presentazione dell'offerta

L'appalto è disciplinato dal bando di gara, dal presente disciplinare e dai relativi allegati. L'appalto si svolge in modalità telematica: a pena di esclusione, salvo diverse specificazioni, la documentazione amministrativa, la documentazione tecnica (Busta virtuale B) e le offerte economiche devono essere formulate in lingua italiana o tedesca ovvero, corredate di traduzione giurata in lingua italiana o tedesca e dovranno essere inserite dagli operatori economici nel sistema telematico, nello spazio relativo alla gara di cui trattasi, **entro e non oltre il termine previsto nel bando di gara (eventualmente posticipato in caso di malfunzionamento del sistema).**

Salvo diverse specificazioni, per gli operatori economici stranieri i documenti ed i certificati rilasciati dalle Autorità straniere dovranno essere presentati con annessa traduzione in lingua italiana o tedesca, "certificata" conforme al testo straniero dalla competente rappresentanza diplomatica o consolare italiana all'estero, ovvero da un traduttore ufficiale.

Le firme sugli atti e documenti formati all'estero da autorità estere e quelle dei traduttori ufficiali dovranno essere legalizzate dalle rappresentanze diplomatiche o consolari italiane all'estero.

Sono fatte salve le esenzioni dall'obbligo

Beglaubigungspflicht gemäß den internationalen gesetzlichen Bestimmungen oder Vereinbarungen.

4.2 Inhalt des Angebots

Die gesamten für die Teilnahme an der Ausschreibung notwendigen Unterlagen sowie das Preisangebot müssen von den Bietern erstellt werden und werden von der Verwaltung ausschließlich über das telematische Ankaufssystem entgegengenommen, das über die Adresse www.ausschreibungen-suedtirol.it / www.bandi-altoadige.it zugänglich ist.

Die Vergabestelle behält sich vor, eine eventuell andere Modalität für die Angebotsabgabe mitzuteilen.

Müssen automatisch über das System mittels Online-Formularen erstellte Unterlagen geändert werden, muss das Verfahren zum Ausfüllen des Online-Formulars wiederholt und ein neues Dokument erstellt werden.

Jede Datei, die in das System hochgeladen wird, darf eine maximale Größe von 40 MB aufweisen. Größere Dateien können mittels der Eingabe mehrerer Dateien aufgeteilt werden.

Die Einreichung des Angebots über das System gilt als abgeschlossen, wenn dem Bieter eine Systemmeldung angezeigt wird, die den korrekten Empfang des Angebots bestätigt sowie die Registrierungsuhrzeit anzeigt.

Das Angebot ist für die Bieter für zweihundertvierzig Tage nach Ablauf der Einreichfrist der Angebote bindend.

Das Angebot muss die nachstehend aufgeführten Dokumente enthalten und mit digitaler Unterschrift vom Rechtsträger, gesetzlichen Vertreter oder Prokuristen des Bieters vorgelegt werden, oder – für den Wirtschaftsteilnehmer aus einem Nicht EU Land – durch Einscannen des handschriftlich unterschriebenen Originals in Papier und eines gültigen Ausweises.

Im PDF-Format geforderte Unterlagen sind mit Formatierung PDF/A oder jedenfalls in

della legalizzazione stabilite da leggi o da accordi internazionali.

4.2 Contenuto dell'offerta

Tutta la documentazione necessaria per la partecipazione alla gara, compresa l'offerta economica, dovrà essere predisposta dai concorrenti e ricevuta dalla stazione appaltante esclusivamente per mezzo del sistema telematico di acquisto, accessibile all'indirizzo www.bandi-altoadige.it / www.ausschreibungen-suedtirol.it.

La stazione appaltante si riserva di comunicare l'eventuale diversa modalità di presentare l'offerta.

Qualora si renda necessario apportare modifiche ai documenti prodotti in automatico dal sistema sulla base di form on line, è necessario ripetere la procedura di compilazione del form on line ed ottenere un nuovo documento.

Ciascun file da inserire nel sistema non dovrà avere una dimensione superiore a 40 MB; in caso di file di dimensione maggiore è possibile inserire più files.

La presentazione dell'offerta tramite il sistema è compiuta, quando il concorrente visualizza un messaggio del sistema, che indica la conferma della corretta ricezione dell'offerta e l'orario della registrazione.

L'offerta è vincolante per i concorrenti per duecentoquaranta giorni dalla scadenza del termine ultimo di presentazione delle offerte.

L'offerta deve contenere i documenti di seguito elencati ed è da prodursi con firma digitale del titolare o legale rappresentante o procuratore del soggetto concorrente e, per l'operatore economico extracomunitario, mediante scansione dell'originale cartaceo sottoscritto con firma autografa e scansione di un documento d'identità valido.

La documentazione, ove richiesta in formato PDF, dovrà essere presentata in

einem Format einzureichen, das gemäß GvD Nr. 82 vom 7. März 2005 und den entsprechenden von der Agentur (AGID) erlassenen technischen Regeln garantiert, dass die objektiven Eigenschaften im Hinblick auf die Qualität, Sicherheit und Integrität von Daten, Inhalt und Struktur dauerhaft erhalten bleiben und dass diese weder manipuliert noch geändert werden können (diesbezüglich dürfen die elektronischen Dokumente beispielsweise keine Makrobefehle oder ausführbare Codes enthalten, die Funktionen aktivieren, welche die Struktur oder den Inhalt des Dokuments ändern können).

Die so erstellten Dokumente müssen dann in das elektronische System eingegeben werden.

4.2.1 Nachforderungen

Formelle Mängel jeglicher Art bei den eingereichten Dokumenten können im Sinne von Art. 83 Abs. 9 des GvD 50/2016 im Wege einer Nachforderung behoben werden.

Im Besonderen, bei Fehlen, Unvollständigkeit und jeder sonstigen wesentlichen Unrichtigkeit der Elemente und der laut Art. 85 des KODEX Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE), mit Ausnahme jener, die das technische und wirtschaftliche Angebot betreffen, wird dem Bieter eine **Ausschlussfrist von höchstens 10 (zehn) aufeinanderfolgenden Kalendertagen** für die Abgabe, Ergänzung oder Berichtigung der erforderlichen Erklärungen eingeräumt, unter Angabe des Inhalts und der Subjekte, die sie abgeben müssen.

► Im Falle eines erfolglosen Verstreichens der für die Richtigstellung eingeräumten Frist wird der Bieter vom Verfahren ausgeschlossen.

► Unregelmäßigkeiten gelten als wesentlich und nicht sanierbar, wenn der Inhalt oder das Subjekt, welches für die Dokumentation verantwortlich ist, nicht erkennbar ist.

formattazione PDF/A, o comunque in un formato che ai sensi del D.Lgs. 7 marzo 2005 n. 82 e le rispettive regole tecniche emanate dall'Agenzia Italia Digitale (AGID), garantisca le caratteristiche oggettive di qualità, sicurezza, integrità, immutabilità e immutabilità nel tempo dei dati e del contenuto e della sua struttura (a tale fine, per esempio, i documenti informatici non devono contenere macroistruzioni o codice eseguibile, tali da attivare funzionalità che possano modificarne la struttura o il contenuto) del documento.

I documenti così prodotti dovranno poi essere inseriti nel sistema telematico.

4.2.1 Soccorso istruttorio

Le carenze di qualsiasi elemento formale della domanda possono essere sanate attraverso la procedura di soccorso istruttorio di cui all'art. 83, comma 9 D.Lgs. 50/2016.

In particolare, in caso di mancanza, incompletezza e di ogni altra irregolarità essenziale degli elementi e del documento di gara unico europeo di cui all'articolo 85 D.Lgs. 50/2016, con esclusione di quelle afferenti all'offerta economica e all'offerta tecnica, la stazione appaltante assegna al concorrente un termine perentorio, **non superiore a 10 giorni naturali e consecutivi**, perché siano resi, integrati o regolarizzati le dichiarazioni necessarie, indicandone il contenuto e i soggetti che le devono rendere.

► Nel caso di inutile decorso del termine perentorio di regolarizzazione il concorrente è escluso dalla gara.

► Costituiscono irregolarità essenziali non sanabili le carenze della documentazione che non consentono l'individuazione del contenuto o del soggetto responsabile della stessa.

4.2.2 Inhalt der Umschläge

► Fügt der Bieter den Verwaltungs- oder technischen Unterlagen für die Teilnahme an der Ausschreibung Dokumente mit Preiselementen, die direkt oder indirekt mit den Elementen zur Bewertung verbunden sind, bei, wird er von der Ausschreibung ausgeschlossen.

VERWALTUNGSUNTERLAGEN

Das telematische System generiert automatisch das Dokument "**Anlage A – Anagrafische Daten**". Das Ausfüllen und die Abgabe dieses Dokuments sind notwendig, um die Anwendung des telematischen Systems zu ermöglichen. Das fehlende Vorlegen dieses Dokuments in Form einer Anlage stellt jedenfalls keinen Ausschlussgrund dar.

1. **Teilnahmeantrag „Anlage A1“ in PDF-Format**, von der Vergabestelle erstellt, vollständig ausgefüllt und vom gesetzlichen Vertreter des Bieters (oder **mehrere Erklärungen (A1bis)** bei **bereits gegründeten oder zu gründenden** Bietergemeinschaften, Konsortium, EWIV oder Vernetzung von Unternehmen) mit digitaler Unterschrift unterzeichnet.

Im Falle einer bereits gegründeten oder zu gründenden Bietergemeinschaften, Konsortium, EWIV oder Vernetzung von Unternehmen füllt jedes der teilnehmenden Unternehmen die **Anlage A1-bis** aus, während das federführende Unternehmen die **Anlage A1** ausfüllt.

Das Einzelunternehmen hingegen füllt immer nur die Anlage A1 aus.

Bei bereits gegründeter Vernetzung von Unternehmen, für welche ein einheitliches Organ vorgesehen wurde, muss dieser Teilnahmeantrag von Letzterem ins System eingefügt werden.

Bei noch zu gründender Vernetzung von Unternehmen, für welche ein einheitliches Organ vorgesehen ist,

4.2.2 Contenuto delle buste

► L'inserimento da parte del concorrente di documentazione contenente elementi economici inerenti direttamente e/o indirettamente a elementi di valutazione tra la documentazione amministrativa e tecnica richiesta per la partecipazione alla gara comporterà l'esclusione dalla gara stessa.

DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA

Il sistema telematico genera automaticamente il documento "**Allegato A – Dati anagrafici**". La compilazione e l'allegazione di tale documento sono necessarie al fine di permettere l'operatività del sistema telematico. La mancata allegazione di tale documento, comunque, non costituisce causa di esclusione dalla gara.

1. **La domanda di partecipazione "Allegato A1", in formato PDF**, predisposta dalla Stazione appaltante e compilata in ogni sua parte e sottoscritta con firma digitale dal legale rappresentante del soggetto concorrente (ovvero **più dichiarazioni (A1bis)** nel caso in cui il concorrente si presenti in forma di RTI, consorzio, GEIE o rete di imprese, **costituiti o costituendi**).

In caso di RTI consorzio, GEIE o rete di imprese, costituiti o costituendi, l'impresa mandante/le imprese mandanti ciascuna deve compilare l'**allegato A1-bis**, mentre la capogruppo compila l'**allegato A1**.

L'impresa singola invece compila sempre solo l'allegato A1.

Nel caso di rete di impresa costituita, per la quale è previsto l'organo comune, l'inserimento a sistema della suddetta dichiarazione di partecipazione deve essere effettuato dall'organo comune.

Nel caso di rete di impresa costituenda, per la quale si intende prevedere l'organo comune, la

muss der Teilnahmeantrag die Verpflichtung enthalten, dass bei der Vertragsunterzeichnung der Unternehmen die Erteilung der Vollmacht jenem Subjekt zugewiesen wird, das das Amt des einheitlichen Organs innehat.

Bei bereits gegründeter oder noch zu gründender Vernetzung von Unternehmen, für welche kein einheitliches Organ vorgesehen ist, muss die Eingabe ins System vom Subjekt durchgeführt werden, das *ad hoc* für dieses Verfahren von jedem einzelnen Unternehmen ernannt worden ist. Die Ernennung erfolgt durch einen eigenen gemeinschaftlichen Vollmachtsvertrag mit Vertretungsbefugnis.

Die Teilnehmer müssen in der Anlage A1 einen Dreivorschlag von Subunternehmern gemäß Art. 105, Abs. 6 des GvD 50/2016 angeben.

In Ermangelung dieser Angaben wird die Weitervergabe nicht zugelassen.

Es wird das Subverfahren der Nachforderungen gemäß Punkt 4.2.1 der Ausschreibungsbedingungen angewandt, falls:

- bei Fehlen und / oder Unvollständigkeit der Anlagen A1, A1 bis,
- bei einem Angebot einer zu gründenden Bietergemeinschaften, gewöhnlichen Bieterkonsortiums oder einer EWIV die Verpflichtung fehlt, dass im Falle einer Zuschlagserteilung, diese Teilnehmer dem federführenden Unternehmen gemeinsame Sondervollmacht mit Vertretungsvollmacht erteilen;
- bei einem Angebot einer zu gründenden Bietergemeinschaften, gewöhnlichen Bieterkonsortiums oder einer EWIV die Erklärung eines der daran teilnehmenden Unternehmen bezüglich Ausführungsquote, welche von den entsprechenden Komponenten übernommen werden, fehlt;
- bei Angebotsabgabe von Seiten einer bereits gegründeten Bietergemeinschaft das unwiderruflich gemeinsame Mandat mit Vertretungsmacht fehlt, welches mittels öffentlicher Urkunde

dichiarazione di partecipazione dovrà contenere l'impegno a concludere il contratto di rete di impresa col contestuale conferimento di mandato al soggetto prescelto per svolgere l'ufficio di organo comune.

Nel caso di rete di impresa, costituita o costituenda, per la quale non è previsto l'organo comune, l'inserimento a sistema deve essere effettuato dal soggetto designato *ad hoc* per la presente procedura da ciascuna singola impresa aggregata con apposito contratto di mandato collettivo munito di procura.

I concorrenti hanno l'obbligo di indicare, all'interno dell'allegato A1, la terna dei subappaltatori ai sensi dell'art. 105, comma 6, D.Lgs. 50/2016.

In mancanza di tali indicazioni il subappalto non sarà ammesso.

Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio di cui al punto 4.2.1 del disciplinare di gara in caso di:

- mancanza e/o incompletezza, e/o irregolarità degli allegati A1, A1 bis;
- nel caso di offerta presentata da un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario o GEIE non ancora costituiti manchi l'impegno che, in caso di aggiudicazione della gara, gli stessi operatori conferiranno mandato collettivo speciale con rappresentanza al mandatario;
- nel caso di offerta presentata da un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario o GEIE non ancora costituiti manchi la dichiarazione da parte di uno degli stessi operatori relativamente alle quote di esecuzione, che verranno assunte dai rispettivi componenti;
- nel caso di offerta presentata da un RTI costituito manchi il mandato collettivo irrevocabile con rappresentanza conferito alla mandataria per atto pubblico o

oder beglaubigter Privaturkunde erteilt wird und in dem das federführenden Unternehmen namhaft gemacht wird. Im Sinne des Art. 48 GvD 50/2016 müssen, bei sonstigem Ausschluss, im Angebot die Teile der Lieferung oder Dienstleistung angegeben werden, welche vom einzelnen Wirtschaftsteilnehmer der Bietergemeinschaft oder des Konsortiums ausgeführt werden;

- bei Angebotsabgabe von Seiten eines gewöhnlichen Bieterkonsortiums oder einer EWIV, die bereits gebildet sind, der Gründungsakt und die Satzung des Konsortiums oder der EWIV, in Form einer beglaubigten Abschrift unter Angabe des namhaft gemachten federführenden Unternehmens, fehlt. Im Sinne des Art. 48 GvD 50/2016 müssen, bei sonstigem Ausschluss, im Angebot die Teile der Lieferung oder Dienstleistung angegeben werden, welche von den einzelnen Wirtschaftsteilnehmern des Konsortiums ausgeführt werden;
- bei Angebotsabgabe einer Vernetzung von Unternehmen, für welche ein einheitliches Organ mit Vertretungsbefugnis und mit der Eigenschaft eines Rechtssubjektes vorgesehen ist, die beglaubigte Abschrift des Vertrages der Vernetzung von Unternehmen fehlt, welcher die Form einer öffentlichen Urkunde oder beglaubigter Privaturkunde haben muss, mit Angabe des einheitlichen Organs, welches als Vertreter der Vernetzung handelt, sowie des Teils der Lieferung und Dienstleistung, welche vom einzelnen Wirtschaftsteilnehmern der Vernetzung ausgeführt werden;
- bei Angebotsabgabe einer Vernetzung von Unternehmen, für welches ein einheitliches Organ mit Vertretungsbefugnis, aber ohne Eigenschaft eines Rechtssubjektes vorgesehen ist, oder bei dem das einheitliche Organ keine Vertretungsbefugnis hat, oder es kein einheitliches Organ gibt, oder dem einheitliche Organ die erforderlichen Eigenschaften zur Qualifikation fehlt, die beglaubigte Abschrift des Vertrages der Vernetzung von Unternehmen fehlt, welcher die Form einer öffentlichen Urkunde oder beglaubigter Privaturkunde haben muss. Diese Urkunde muss die unwiderrufliche gemeinsame Vollmacht mit Vertretungsmacht, wel-

schreibung privata autenticata, con indicazione del soggetto designato quale mandatario. Ai sensi dell'art. 48 D.Lgs. 50/2016, è fatto obbligo, a pena di esclusione dalla gara, di indicare nell'offerta le parti del servizio o della fornitura che saranno eseguite dai singoli operatori economici riuniti o consorziati;

- nel caso di consorzio ordinario o GEIE già costituiti manchi l'atto costitutivo e statuto del consorzio o GEIE in copia autentica con indicazione del soggetto designato quale capogruppo. Ai sensi dell'art. 48 D.Lgs. 50/2016, è fatto obbligo, a pena di esclusione dalla gara, di indicare nell'offerta le parti del servizio o della fornitura che saranno eseguite dai singoli operatori economici consorziati;
- nel caso di una rete d'impresa, dotata di un organo comune con potere di rappresentanza e di soggettività giuridica, manchi la copia autentica del contratto di rete, redatto per atto pubblico o scrittura privata autenticata, con indicazione dell'organo comune che agisce in rappresentanza della rete e delle parti del servizio o della fornitura che saranno eseguite dai singoli operatori economici aggregati in rete;
- nel caso di una rete d'impresa, se la rete è dotata di un organo comune con potere di rappresentanza ma è priva di soggettività giuridica ovvero se la rete è dotata di un organo comune privo del potere di rappresentanza o se la rete è sprovvista di organo comune, ovvero, se l'organo comune è privo dei requisiti di qualificazione richiesti, manchi la copia autentica del contratto di rete, redatto per atto pubblico o scrittura privata autenticata, recante il mandato collettivo irrevocabile con rappresentanza conferito alla impresa mandataria, con l'indicazione del soggetto designato quale mandatario e delle parti del servizio o della fornitura che saranno esegui-

che dem federführenden Unternehmen erteilt wird, samt Namhaftmachung des federführenden Unternehmens und die Nennung der Teil der Lieferung und Dienstleistung, welche von ein einzelnen Wirtschaftsteilnehmern der Vernetzung ausgeführt werden, enthalten;

- bei einem Angebot eines ständigen Konsortiums, Konsortium von Genossenschaften und von Handwerksunternehmen, die beglaubigte Abschrift des gescannten Gründungsaktes und die gescannte Satzung des Konsortiums, unter Angabe der Konsortiumsmitglieder, fehlt.
- falls der Wille geäußert wird, einen Unterauftrag zu vergeben, der Dreivorschlag von Subunternehmern aber fehlt oder diese Angaben unvollständig sind.

Die Abgabe des folgenden Dokumentes ist nicht verpflichtend:

Die Vergabestelle nimmt, gemäß Art. 85 des GvD 50/2016, die Einheitliche europäische Einheitserklärung (EEE) an, welche vollständig ausgefüllt und vom gesetzlichen Vertreter des Teilnehmers mit digitaler Unterschrift unterzeichnet werden muss (falls der Teilnehmer in Form einer gegründeten oder zu gründenden Bietergemeinschaft, eines Konsortiums, einer EWIV oder einer Vernetzung von Unternehmen teilnimmt, **muss von allen Rechtssubjekten, aus denen sich der Teilnehmer zusammensetzt, jeweils eine Erklärung vorgelegt werden**).

te dai singoli operatori economici aggregati in rete;

- Nel caso di offerta presentata da un consorzio stabile, consorzio di cooperative o di impresa artigiana manchi la scansione dell'atto costitutivo in copia autentica nonché lo statuto del consorzio, con indicazione delle imprese consorziate.
- venga indicata la volontà di subappaltare ma manchi l'indicazione della terzina dei subappaltatori o se tale indicazione risulti incompleta.

La consegna del seguente documento non é obbligatoria:

La stazione appaltante accetta, ai sensi dell'art. 85, D.Lgs. 50/2016, il Documento di gara unico europeo (DGUE) compilato in ogni sua parte e sottoscritto con firma digitale dal legale rappresentante del soggetto concorrente (ovvero **più documenti, tanti quanti i componenti del soggetto concorrente**, nel caso in cui il concorrente si presenti in forma di RTI, consorzio, GEIE o rete di imprese, **costituiti o costituendi**).

2. Vorläufige Sicherheit.

ACHTUNG: Für die Reduzierung des Betrags und der Befreiung von der Pflicht zur Abgabe der vorläufigen Sicherheit wird auf den Absatz „BEGÜNSTIGUNGEN“ verwiesen.

2.1 Inhalt und Modalitäten der Leistung der vorläufigen Sicherheit

Gemäß Art. 93 des GvD Nr. 50/2016 und Art. 27 Abs. 11 des LG Nr. 16/2015 muss das Angebot mit einer vorläufigen Sicherheit im Ausmaß von 1% (ein Prozent) des Gesamtbetrags der Leistung versehen sein, und zwar in Höhe von Euro 3.550,00.

Die vorläufige Sicherheit kann, nach Wahl des Bieters, auf folgende Art und Weise gestellt werden:

- a) KAUTION
- b) BÜRGSCHAFT

- a) KAUTION

Die Kaution kann geleistet werden:

- als Bareinzahlung, als Banküberweisung, mit Zirkularscheck: in diesem Falle kann eine Einzahlung zugunsten der Europäischen Akademie Bozen Drususallee 1, 39100 Bozen, IBAN IT 69C 05856 11601 050570009011 BIC (SWIFT Code) BPAAIT2B050, Südtiroler Volksbank, Leonardo da Vinci Str. 2, Bozen erfolgen. Der Einzahlungsbeleg ist als PDF-Datei im Portal zu laden.

oder

- in staatlich garantierten öffentlichen

2. Garanzia provvisoria

ATTENZIONE: Per la riduzione dell'importo e l'esonero dell'obbligo di prestare la garanzia provvisoria si veda direttamente il paragrafo "BENEFICI".

2.1 contenuto e modalità di costituzione della garanzia provvisoria

Ai sensi dell'art. 93 del D.Lgs. n. 50/2016 e dell'art. 27, comma 11, L.P. n. 16/2015, l'offerta dovrà essere corredata da una garanzia provvisoria, pari all'1% (uno per cento) dell'importo complessivo della prestazione, ammontante a Euro 3.550,00.

La garanzia provvisoria dovrà essere costituita alternativamente, secondo la libera scelta del concorrente sotto forma di:

- a) CAUZIONE
- b) FIDEIUSSIONE

- a) CAUZIONE

La cauzione può essere costituita:

- in contanti, con bonifico, in assegni circolari: in tal caso il versamento potrà essere effettuato a favore della Accademia Europea di Bolzano, viale Druso 1, 39100 Bolzano, IBAN IT 69C 05856 11601 050570009011 BIC (SWIFT Code) BPAAIT2B050, presso Banca Popolare dell'Alto Adige Filiale di via Leonardo da Vinci 2 – Bolzano. La ricevuta di avvenuto versamento è da inserirsi nel portale in formato PDF.

oppure

- in titoli del debito pubblico garantiti

Anleihe zu dem am Hinterlegungstag geltenden Kurs, zu hinterlegen bei einer Dienststelle des Landesschatzamts oder anderen autorisierten Agenturen als Pfand zugunsten der Europäischen Akademie Bozen, MwSt. 01659400210. Der Beleg oder das geeignete Dokument als Beweis für die Hinterlegung der Anleihen ist als PDF – Datei ins Portal zu laden.

In beiden unter Buchstabe a) genannten Fällen muss der Bieter außerdem die in **Art. 93, Abs. 8 des GvD Nr. 50/2016** vorgesehene **Verpflichtungserklärung** beilegen, welche ausschließlich von einem der in Art. 93, Abs. 3 des GvD Nr. 50/2016 genannten Rechtssubjekten ausgestellt werden darf und zwar von einem Bankinstituten oder Versicherungsgesellschaften, welche die Anforderungen an die Zahlungsfähigkeit erfüllen, die von den Gesetzen, welche die entsprechenden Tätigkeiten regeln, vorgesehen sind, oder von einer im Verzeichnis laut Art. 106 des GVD Nr. 385/1993, eingetragenen Finanzierungsvermittlungsgesellschaft ausgestellt werden, deren Tätigkeit ausschließlich oder vorwiegend in der Ausstellung von Sicherheiten besteht und die der Rechnungsprüfung einer Wirtschaftsprüfungsgesellschaft unterliegt, die im Verzeichnis laut Art. 161 des GVD Nr. 58 vom 24.02.1998, eingetragen ist und welche die Mindestanforderungen an die Zahlungsfähigkeit im Sinne der geltenden Bestimmungen für Banken und Versicherungen erfüllen.

Diese **Erklärung muss die Zusage enthalten**, für den Bieter und zu Gunsten der Auftraggebenden Körperschaft (siehe 1. Teil, Punkt 1.1 der Ausschreibungsbedingungen) im Falle einer Auftragserteilung und auf Wunsch des Bieters die in Art. 103 des GvD Nr. 50/2016 vorgesehene endgültige Sicherheit für die Erfüllung des Vertrags der gegenständlichen Leistungen auszustellen. Die Verpflichtungserklärung ist als PDF-Datei ins Portal zu laden (mit Angabe des CIG und des Bezuges zur Ausschreibung).

dallo Stato al corso del giorno del deposito, da depositare presso una Sezione di Tesoreria Provinciale o presso le Aziende autorizzate, a titolo di pegno a favore di Accademia Europea di Bolzano, Partita Iva 01659400210. L'atto o il documento idoneo, che comprovi il deposito di tali titoli, è da inserire nel portale in formato PDF.

In entrambi i casi sub a) l'offerente deve altresì allegare la **dichiarazione di impegno** prevista dall'**art. 93, comma 8 del D.Lgs. n. 50/2016**, resa esclusivamente dai soggetti individuati dall'art. 93, comma 3, D.Lgs. n. 50/2016, ovvero da imprese bancarie o assicurative che rispondano ai requisiti di solvibilità previsti dalle leggi che ne disciplinano le rispettive attività o rilasciata dagli intermediari finanziari iscritti nell'albo di cui all'art. 106 del D.Lgs. n. 385/1993 che svolgono in via esclusiva o prevalente attività di rilascio di garanzie e che sono sottoposti a revisione contabile da parte di una società di revisione iscritta nell'albo previsto dall'art. 161 del D.Lgs. n. 58/1998 e che abbiano i requisiti minimi di solvibilità richiesti dalla vigente normativa bancaria assicurativa.

Tale dichiarazione deve contenere **l'impegno a rilasciare**, nei confronti del concorrente ed a favore dell'Ente committente (indicato nella parte 1, punto 1.1 del disciplinare di gara), in caso di aggiudicazione dell'appalto ed a richiesta del concorrente, **la garanzia definitiva per l'esecuzione del contratto d'appalto** prescritta dall'art. 103 del D.Lgs. n. 50/2016, e deve essere inserita nel portale in formato PDF (con indicazione del CIG ed il riferimento alla gara).

Kleinstunternehmen, sowie kleine und mittlere Unternehmen (KMU) und Bietergemeinschaften oder gewöhnliche Konsortien, die ausschließlich aus Kleinstunternehmen, kleinen und mittleren Unternehmen bestehen, sind von der Pflicht, die Erklärung laut Art. 93 Abs. 8 des KODEX abzugeben, befreit.

b) BÜRGSCHAFT

Die Bürgschaft kann von einem der in Art. 93, Abs. 3 des GvD Nr. 50/2016 genannten Rechtssubjekten ausgestellt werden, und zwar von einem Bankinstituten oder Versicherungsgesellschaften, welche die Anforderungen an die Zahlungsfähigkeit erfüllen, die von den Gesetzen, welche die entsprechenden Tätigkeiten regeln, vorgesehen sind, oder von einer im Verzeichnis laut Art. 106 des GvD Nr. 385/1993, eingetragenen Finanzierungsvermittlungsgesellschaft ausgestellt werden, deren Tätigkeit ausschließlich oder vorwiegend in der Ausstellung von Sicherheiten besteht und die der Rechnungsprüfung einer Wirtschaftsprüfungsgesellschaft unterliegt, die im Verzeichnis laut Art. 161 des GvD Nr. 58 vom 24.02.1998, eingetragen ist und welche die Mindestanforderungen an die Zahlungsfähigkeit im Sinne der geltenden Bestimmungen für Banken und Versicherungen erfüllen.

Die Bürgschaft muss zugunsten der Europäische Akademie Bozen, MwSt. 01659400210 ausgestellt werden und muss in Übereinstimmung mit der Vorlage 1.1. gemäß MD Nr. 123/04 vom 12.03.2004 für die vorläufige Sicherheit erstellt werden.

In jedem Fall muss die Bürgschaft sämtliche in Art. 93 des GvD Nr. 50/2016 verlangten Bedingungen enthalten, darunter insbesondere:

- die Geltungsdauer der Sicherheit von mindestens **240 Tagen** ab Angebotsabgabe;
- die Zusage des Sicherungsgebers, dass

L'obbligo di allegare la dichiarazione di cui all'art. 93, comma 8 D.Lgs. 50/2016 non si applica alle microimprese, piccole e medie imprese e ai raggruppamenti temporanei o consorzi ordinari costituiti esclusivamente da microimprese, piccole e medie imprese.

b) FIDEIUSSIONE

La garanzia fideiussoria può essere rilasciata dai soggetti indicati dall'art. 93, comma 3 D.Lgs. 50/16, ovvero da imprese bancarie o assicurative che rispondano ai requisiti di solvibilità previsti dalle leggi che ne disciplinano le rispettive attività o rilasciata dagli intermediari finanziari iscritti nell'albo di cui all'art. 106 del D.Lgs. n. 385/1993 che svolgono in via esclusiva o prevalente attività di rilascio di garanzie e che sono sottoposti a revisione contabile da parte di una società di revisione iscritta nell'albo previsto dall'art. 161 del D.Lgs. n. 58/1998 e che abbiano i requisiti minimi di solvibilità richiesti dalla vigente normativa bancaria assicurativa.

La fideiussione deve essere costituita a favore di Accademia Europea di Bolzano, Partita Iva 01659400210 e deve essere redatta conformemente al modello previsto nello "schema tipo 1.1. del D.M. 12/03/2004 n. 123/04" relativo alla garanzia provvisoria.

In ogni caso, la fideiussione deve contenere tutte le clausole prescritte dall'art. 93 del D.Lgs. n. 50/2016, tra cui, in particolare:

- la durata di validità della garanzia per un periodo di almeno **240 giorni**, decorrenti dalla presentazione dell'offerta;
- l'impegno del garante a rinnovare la

die Sicherheit, falls zum Zeitpunkt ihres Ablaufs der endgültige Zuschlag noch nicht erteilt wurde, auf Verlangen der Agentur / Vergabestelle für weitere maximal **240 Tage** erneuert wird;

- dass auf die Begünstigung der vorherigen Betreibung beim Hauptschuldner verzichtet wird;
- dass auf die Einwendung laut Art. 1957 Absatz 2 des ZGB verzichtet wird;
- dass die Sicherheit auf einfaches schriftliches Anfordern der Vergabestelle / der Agentur innerhalb von 15 Tagen in Anspruch genommen werden kann;
- **die Verpflichtungserklärung laut Art. 93, Abs. 8 des GvD Nr. 50/2016**, für den Bieter und zugunsten der Auftraggebenden Körperschaft (siehe 1. Teil, Punkt 1.1. der Ausschreibungsbedingungen), im Falle einer Auftragserteilung und auf Wunsch des Bieters die in Art. 103 des GvD Nr. 50/2016 vorgesehene endgültige Sicherheit für die Erfüllung des Vertrags der gegenständlichen Leistung auszustellen. Die Verpflichtungserklärung kann auch von einem anderen Bürgen gestellt werden, als von jenem, der die vorläufige Sicherheit ausgestellt hat und in diesem Falle muss sie im PDF-Format ins Portal hochgeladen werden. **Kleinstunternehmen, sowie kleine und mittlere Unternehmen (KMU) und Bietergemeinschaften oder gewöhnliche Konsortien, die ausschließlich aus Kleinstunternehmen, kleinen und mittleren Unternehmen bestehen, sind von der Pflicht, die Erklärung laut Art. 93 Abs. 8 des KODEX abzugeben, befreit.**

Die eventuelle Freistellung der vorläufigen Sicherheit erfolgt nur nach entsprechender Anweisung von Seiten der Agentur / Vergabestelle.

2.2 Formen für die Einreichung der Dokumente

garanzia, su richiesta della stazione appaltante, per la durata di ulteriori **240 giorni**, nel caso in cui, al momento della scadenza della stessa, non sia ancora intervenuta l'aggiudicazione;

- la rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale;
- la rinuncia all'eccezione di cui all'art. 1957 comma 2 del c.c.;
- l'operatività della garanzia medesima entro 15 giorni, a semplice richiesta scritta della stazione appaltante
- **la dichiarazione di impegno ex art. 93, comma 8 del D.Lgs. n. 50/2016**, nei confronti del concorrente ed in favore dell'Ente committente (indicato nella parte 1, punto 1.1. del disciplinare di gara), in caso di aggiudicazione dell'appalto ed a richiesta del concorrente, la garanzia definitiva per l'esecuzione del contratto d'appalto in oggetto come prevista dall'art. 103 del D.Lgs. n. 50/2016. La dichiarazione di impegno può essere resa anche da un fideiussore diverso da quello che ha rilasciato la garanzia provvisoria e in tal caso deve essere inserita nel portale in formato PDF. **Ai sensi dell'art. 93, comma 8 ultimo periodo, tale dichiarazione non è dovuta per le microimprese, piccole e medie imprese, i raggruppamenti temporanei o consorzi ordinari costituiti esclusivamente da microimprese, piccole e medie imprese.**

L'eventuale svincolo della garanzia provvisoria è subordinato ad apposita indicazione della sola stazione appaltante.

2.2 Forme di presentazione della documentazione

Die **Bürgschaft** sowie die **Verpflichtungserklärung** gemäß Art. 93, Abs. 8 des GvD Nr. 50/2016 **müssen in einer der folgenden Formen vorgelegt werden:**

1. in Form eines **informatischen Dokumentes**, im Sinne des Art. 1, Buchstabe p) des GvD vom 07. März 2005, Nr. 82, das von der Person, die befugt ist, den Sicherungsgeber zu verpflichten, **mit digitaler Unterschrift unterzeichnet ist;**
2. in Form einer **informatischen Kopie eines analogen Dokumentes** (eingescanntes Papierdokument) gemäß den von Art. 22, Abs. 1 und 2, des GvD vom 07. März 2005, Nr. 82 vorgesehenen Modalitäten.

In diesen Fällen muss die Konformität der Abschrift mit dem Original von einer **Amtsperson** durch Anbringung der **digitalen Unterschrift** gemäß Art. 22, Abs. 1, des GvD Nr. 82/2005 bescheinigt sein (oder durch eine entsprechende Authentizitätserklärung, die gemäß Art. 22 Abs. 2 des GvD Nr. 82/2005 von einem Notar oder einer Amtsperson mit digitaler Unterschrift unterzeichnet ist);

3. in Form einer **informatischen Kopie eines analogen Dokuments** (eingescanntes Papierdokument) gemäß den von Art. 22, Abs. 3, des GvD vom 07. März 2005, Nr. 82 vorgesehenen Modalitäten.

Das in den unter den Punkten 1., 2. oder 3. genannten Formen eingereichte Dokument, das die **Bürgschaft** oder die in Art. 93, Abs. 8 des GvD Nr. 50/2016 vorgesehene **Erklärung** beinhaltet, muss den folgenden Vorschriften entsprechen:

- a. von der Person unterzeichnet sein, die befugt ist, den Sicherungsgeber zu verpflichten;
- b. mit einer gemäß den Art. 46 und 76 des DPR Nr. 445/2000 und Art. 5 des LG Nr. 17/1993 abgegebenen Eigenerklärung,

La **garanzia fideiussoria**, nonché la **dichiarazione di impegno** prevista dall'art. 93, comma 8 del D.Lgs. n. 50/2016, **devono essere presentate in una delle seguenti forme:**

1. sotto forma di **documento informatico**, ai sensi dell'art. 1, lett. p) del D.Lgs. 7 marzo 2005 n. 82 **sottoscritto con firma digitale** dal soggetto in possesso dei poteri necessari per impegnare il garante;
2. sotto forma di **copia informatica di documento analogico** (scan di documento cartaceo) secondo le modalità previste dall'art. 22, commi 1 e 2, del D.Lgs. 7 marzo 2005 n. 82.

In tali casi la conformità del documento all'originale dovrà esser attestata dal **pubblico ufficiale** mediante apposizione di **firma digitale**, nell'ipotesi di cui all'art. 22, comma 1, del D.Lgs. n. 82/2005 (ovvero da apposita dichiarazione di autenticità sottoscritta con firma digitale dal notaio o dal pubblico ufficiale, ai sensi dell'art. 22, comma 2 del D.Lgs. n. 82/2005.);

3. sotto forma di **copia informatica di documento analogico** (scan di documento cartaceo) secondo le modalità previste dall'art. 22, comma 3, del D.Lgs. 7 marzo 2005 n. 82.

Il documento presentato nelle forme di cui ai precedenti punti 1, 2, e 3, contenente la **garanzia fideiussoria oppure la dichiarazione** prevista dall'art. 93, comma 8 del D.Lgs. n. 50/2016, deve conformarsi alle seguenti prescrizioni:

- a. essere sottoscritto dal soggetto in possesso dei poteri necessari per impegnare il garante;
- b. essere corredato da autodichiarazione resa, ai sensi degli artt. 47 e 76 del

mit welcher der Unterzeichnende erklärt, befugt zu sein, den Sicherungsgeber zu verpflichten, ergänzt sein, oder, an Stelle der Eigenerklärung, eine notarielle Beglaubigung.

Bei Bietergemeinschaften, Vernetzungen von Unternehmen, gewöhnlichen Konsortien oder EWIV, muss die Bürgschaft aus einem einzigen Dokument bestehen und muss alle Unternehmen der Bietergemeinschaft, der Vernetzung von Unternehmen, des gewöhnlichen Konsortiums oder EWIV umfassen.

Dasselbe gilt für die eventuelle Erklärung gemäß Art. 93, Absatz 8 des GvD Nr. 50/2016.

► Es stellt einen nicht sanierbaren Ausschlussgrund dar, falls die vorläufige Sicherheit und/oder die Erklärung gemäß Art. 93, Abs. 8 des GvD Nr. 50/2016 nicht vor dem Ablauf der Frist für die Abgabe der Angebote ausgestellt wurde.

► Es stellt einen nicht sanierbaren Ausschlussgrund dar, falls die vorläufige Sicherheit zugunsten einer anderen Verwaltung an Stelle der Vergabestelle ausgestellt wurde.

► Es stellt einen nicht sanierbaren Ausschlussgrund vor, falls die vorläufige Sicherheit von einer Person unterzeichnet ist, die nicht befugt ist, die Sicherheit auszustellen oder den Sicherungsgeber zu verpflichten.

Es wird das Subverfahren der Nachforderungen gemäß Punkt 4.2.1 der Ausschreibungsbedingungen angewandt, falls:

- das Dokument, mit welchem bescheinigt wird, dass die vorläufige Sicherheit geleistet wurde, fehlt,

D.P.R. n. 445/2000 e art. 5 L.P. n. 17/1993 con la quale il sottoscrittore dichiara di essere in possesso dei poteri per impegnare il garante, ovvero, in luogo dell'autodichiarazione, da autentica notarile.

In caso di raggruppamenti temporanei di imprese, reti d'impresa, consorzi ordinari o GEIE, la garanzia fideiussoria deve essere unica e riguardare tutte le imprese del raggruppamento di imprese, rete d'impresa, consorzio ordinari o GEIE.

Lo stesso vale per l'eventuale dichiarazione di cui all'art. 93, comma 8 del D.Lgs. n. 50/2016.

► È causa di esclusione non sanabile la mancata costituzione della garanzia provvisoria e/o della dichiarazione ai sensi dell'art. 93, comma 8, D.Lgs. n. 50/2016 entro la data di scadenza di presentazione delle offerte.

► È causa di esclusione non sanabile la presentazione della garanzia provvisoria resa a favore di Ente diverso dalla stazione appaltante.

► È causa di esclusione non sanabile la sottoscrizione della garanzia provvisoria da soggetto non legittimato a rilasciare la garanzia o non autorizzato ad impegnare il garante.

Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio di cui al punto 4.2.1 del disciplinare di gara qualora:

- manchi il documento attestante la costituzione della garanzia provvisoria, purché già costituita alla

sofern die Sicherheit bei Angebotsabgabe geleistet wurde;

- der Betrag der vorläufigen Sicherheit unzureichend ist;
- die Erklärung zur Verpflichtung, im Falle der Zuschlagserteilung die endgültige Sicherheit laut Art. 93 Abs. 8 des KODEX auszustellen, fehlt, sofern besagte Erklärung vor Ablauf der Frist für die Abgabe der Angebote ausgestellt worden ist.

Im Falle von Nachforderungen wegen fehlender Abgabe des Dokumentes, welches die vorläufige Sicherheit und/oder die Erklärung gemäß Art. 93, Abs. 8 des GvD Nr. 50/2016 enthält, ist der Wirtschaftsteilnehmer verpflichtet zu beweisen, dass die vorläufige Sicherheit und/oder die Verpflichtungserklärung nicht nach dem Abgabetermin für die Angebote ausgestellt worden sind. Gemäß Art. 20 des GvD vom 07. März 2005, Nr. 82 können das Datum und die Uhrzeit der Erstellung des informatischen Dokuments Dritten entgegengehalten werden, falls sie entsprechend den technischen Regeln zur Validierung angebracht worden sind (z.B. Zeitstempel „marcatura temporale“).

data di scadenza della presentazione delle offerte;

- sia stata resa una garanzia provvisoria per un importo insufficiente;
- non sia stata presentata la dichiarazione di impegno a rilasciare la garanzia definitiva in caso di aggiudicazione ai sensi dell'art. 93 comma 8 D.Lgs. n. 50/2016, purché già costituita alla data di scadenza della presentazione delle offerte.

In caso di soccorso istruttorio a causa della mancata allegazione del documento contenente la garanzia provvisoria e/o la dichiarazione d'impegno ai sensi dell'art. 93, comma 8, D.Lgs. n. 50/2016 è onere dell'operatore economico, a pena di esclusione, dimostrare che la garanzia e/o la dichiarazione d'impegno sono state costituite in data non successiva al termine di scadenza della presentazione delle offerte. Ai sensi dell'art. 20 del D.Lgs. 7 marzo 2005 n. 82 la data e l'ora di formazione del documento informatico sono opponibili ai terzi se apposte in conformità alle regole tecniche sulla validazione (es.: marcatura temporale).

BEGÜNSTIGUNGEN:

A. Reduzierung des Betrags der vorläufigen Sicherheit:

Nach Art. 93, Absatz 7 des GvD Nr. 50/2016 wird der Betrag der Sicherheit sowie ihre etwaige Erneuerung wie folgt reduziert:

- a) **um 50%** für Kleinunternehmen, sowie kleine und mittlere Unternehmen (KMU) und Bietergemeinschaften oder gewöhnliche Konsortien, die ausschließlich aus Kleinunternehmen, kleinen und mittleren Unternehmen bestehen;
- b) **um 30%** für jene Wirtschaftsteilnehmer, die ins Gemeinschaftssystem für das Umweltmanagement und die Umweltbetriebsprüfung (**EMAS**) im Sinne der Verordnung (EG) 1221/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. November 2009 eingetragen sind oder **um 20%** für jene Wirtschaftsteilnehmer, die über die Umweltzertifizierung nach den Normen **UNI EN ISO 14001** verfügen;
- c) **um 20%**, mit der vorhergehenden Reduzierung laut Buchstabe a) kumulierbar, für jene Wirtschaftsteilnehmer, welche in Bezug von Waren oder Dienstleistungen mit mindestens 50% des auftragsgegenständlichen Waren- bzw. Dienstleistungswertes über das Umweltzeichen der Europäischen Union (EU-Ecolabel) im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 66/2010 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. November 2009, verfügen;
- d) **um 15% auch kumulierbar mit den vorher genannten Reduzierungen** für jene Wirtschaftsteilnehmer, die ein UNI CEN ISO 14064-1 Verzeichnis der Treibhausgase oder einen CO₂-Fußabdruck von Produkten (carbon footprint) nach den Normen UNI ISO/TS 14067 erstellen;
- e) bei Verträgen für Dienstleistungen und Lieferungen wird der Betrag für die Sicherheit und seine etwaige

BENEFICI:

A. Riduzione dell'importo della garanzia provvisoria:

Ai sensi dell'art. 93, comma 7 del D.Lgs. n. 50/2016 l'importo della garanzia e del suo eventuale rinnovo è ridotto:

- a) del **50 per cento**, nei confronti delle microimprese, piccole e medie imprese e dei raggruppamenti di operatori economici o consorzi ordinari costituiti esclusivamente da microimprese, piccole e medie imprese;
- b) del **30 per cento** per gli operatori economici in possesso di registrazione al sistema comunitario di ecogestione e audit (**EMAS**), ai sensi del regolamento (CE) n. 1221/2009 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 25 novembre 2009, o del **20 per cento** per gli operatori in possesso di certificazione ambientale ai sensi della norma **UNI EN ISO 14001**;
- c) del **20 per cento**, anche cumulabile con la riduzione di cui alla lettera a), per gli operatori economici in possesso, in relazione ai beni o servizi che costituiscano almeno il 50 per cento del valore dei beni e servizi oggetto del contratto stesso, del marchio di qualità ecologica dell'Unione europea (Ecolabel UE) ai sensi del regolamento (CE) n. 66/2010 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 25 novembre 2009;
- d) del **15 per cento, anche cumulabile con le precedenti riduzioni**, per gli operatori economici che sviluppano un inventario di gas ad effetto serra ai sensi della norma UNI EN ISO 14064-1 o un'impronta climatica (carbon footprint) di prodotto ai sensi della norma UNI ISO/TS 14067;
- e) nei contratti di servizi e forniture, l'importo della garanzia e del suo eventuale rinnovo è ridotto del **30 per cento, non**

Erneuerung, für Wirtschaftsteilnehmer im Besitz des *Legalitätsratings* und das Unternehmensrating oder der Bescheinigung des Organisationsmodells, im Sinne des GvD Nr. 231/2001 oder der Bescheinigung des Management- und Zertifizierungssystem *accountability* 8000, oder der Bescheinigung über die Zertifizierung des Arbeitsschutzmanagementsystems, oder der Zertifizierung OHSAS 18001 oder der Zertifizierung UNI CEI EN ISO 50001 in Bezug auf das Energiemanagementsystem oder der UNI CEI 11352 in Bezug auf die Zertifizierung des Qualitätsmanagements von ESC (Energy Service Company) für das qualitative Angebot der Energiedienstleistungen und für die Wirtschaftsteilnehmer im Besitz der Zertifizierung der ISO/IEC 27001 in Bezug auf das Managementsystem für Informationssicherheit, um **30 Prozent** reduziert, nicht kumulierbar mit den in den vorhergehenden Buchstaben genannten Reduzierungen.

Bei Kumulierung von Reduzierungen, muss die nachfolgende Reduzierung auf den Betrag berechnet werden der sich nach Abzug der vorhergehenden Reduzierung ergibt.

B. Befreiung von der Pflicht zur Abgabe der vorläufigen Sicherheit:

Nach Art. 27 Abs. 12 des LG. Nr. 16/2015, ist der **Betrag der Sicherheit und ihrer etwaigen Erneuerung** von jenen Wirtschaftsteilnehmern **nicht geschuldet**, welchen von akkreditierten Stellen nach den europäischen Normen der Serien UNI CEI EN 45000 und UNI CEI EN ISO/IEC 17000 die Zertifizierung des Qualitätsmanagementsystems nach den europäischen Normen der Serie **UNI EN ISO 9000** ausgestellt worden ist. Um die genannte Begünstigung in Anspruch nehmen zu können, muss der Wirtschaftsteilnehmer bei Angebotsabgabe angeben, dass er diese Anforderung erfüllt, und er muss den Nachweis dafür in der von den geltenden Rechtsvorschriften vorgesehenen Art und Weise erbringen.

Sollte die vorläufige Sicherheit nicht

cumulabile con le riduzioni di cui alle lettere precedenti, per gli operatori economici in possesso del *rating di legalità* e rating di impresa o dell'attestazione del modello organizzativo, ai sensi del D.Lgs. n. 231/2001 o di certificazione social *accountability* 8000, o di certificazione del sistema di gestione a tutela della sicurezza e della salute dei lavoratori, o di certificazione OHSAS 18001, o di certificazione UNI CEI EN ISO 50001 riguardante il sistema di gestione dell'energia o UNI CEI 11352 riguardante la certificazione di operatività in qualità di ESC (Energy Service Company) per l'offerta qualitativa dei servizi energetici e per gli operatori economici in possesso della certificazione ISO 27001 riguardante il sistema di gestione della sicurezza delle informazioni.

In caso di cumulo delle riduzioni, la riduzione successiva deve essere calcolata sull'importo che risulta dalla riduzione precedente.

B. Esonero dall'obbligo di prestare la garanzia provvisoria:

Ai sensi dell'art. 27, comma 12, L.P. n. 16/2015, **l'importo della garanzia e del suo eventuale rinnovo non è dovuto** dagli operatori economici ai quali sia stata rilasciata, da organismi accreditati, ai sensi delle norme europee della serie UNI CEI EN 45000 e della serie UNI CEI EN ISO/IEC 17000, la certificazione del sistema di qualità conforme alle norme europee della serie **UNI EN ISO 9000**. Per fruire di tale beneficio, l'operatore economico segnala, in sede di offerta, il possesso del requisito e lo documenta nei modi prescritti dalla normativa vigente.

Qualora la garanzia provvisoria non sia

geschuldet sein, ist auf jeden Fall die Erklärung laut Art. 93 Abs. 8 des GvD Nr. 50/2016 abzugeben, welche ausschließlich von einem der Rechtssubjekte gemäß Art. 93, Abs. 3 GvD. Nr. 50/2016 ausgestellt werden muss. Diese Erklärung muss **die Zusage enthalten**, für den Bieter und zu Gunsten der Auftraggebenden Körperschaft (siehe 1. Teil, Punkt 1.1 der Ausschreibungsbedingungen) im Falle einer Auftragserteilung und auf Wunsch des Bieters die in Art. 103 des GvD Nr. 50/2016 vorgesehene **endgültige Sicherheit für die Erfüllung des Vertrags** der gegenständlichen Leistung **auszustellen**. Die Erklärung ist als PDF-Datei ins Portal hochzuladen (mit Angabe des CIG und des Bezuges zur Ausschreibung).

Kleinstunternehmen, sowie kleine und mittlere Unternehmen (KMU) und Bietergemeinschaften oder gewöhnliche Konsortien, die ausschließlich aus Kleinstunternehmen, kleinen und mittleren Unternehmen bestehen, sind von der Pflicht, die Erklärung laut Art. 93 Abs. 8 des KODEX abzugeben, befreit.

Diese Erklärung muss in einer der unter obengenanntem Absatz „FORMEN FÜR DIE EINREICHUNG DER DOKUMENTE“ angegeben Formen eingereicht werden.

*Bei horizontalen Bietergemeinschaften oder gewöhnlichen Bieterkonsortien müssen für die Inanspruchnahme der obgenannten Begünstigungen **alle** Mitgliedsunternehmen der Bietergemeinschaft oder des Konsortiums **dieselbe** Zertifizierung vorzulegen. Bei vertikalen Bietergemeinschaften gelten die obgenannten Begünstigungen nur für jene Unternehmen, welche die betreffende Zertifizierung vorweisen können und zwar für den jeweils zutreffenden Anteil*

Bei der Teilnahme eines Bieterkonsortiums gemäß Buchst. b) und c) des Art. 45, Abs. 2 des GvD Nr. 50/2016 können diese Begünstigungen vom Teilnehmer in Anspruch genommen werden, wenn das Konsortium selbst im Besitz der betreffenden Zertifizierung ist.

Um die unter A. und B. vorgesehenen Begünstigungen in Anspruch nehmen zu können, muss der Wirtschaftsteilnehmer bei Angebotsabgabe eine Kopie der betreffenden Zertifizierung abgeben, wobei diese in den virtuellen Umschlag A,

dovuta, deve essere in ogni caso allegata la dichiarazione prevista dall'art. 93, comma 8 del D.Lgs. n. 50/2016, resa esclusivamente da uno dei soggetti di cui all'art. 93, comma 3, D.Lgs. n. 50/2016, **contenente l'impegno a rilasciare**, nei confronti del concorrente ed a favore dell'Ente committente (indicato nella parte 1, punto 1.1 del disciplinare di gara), in caso di aggiudicazione dell'appalto ed a richiesta del concorrente, la **garanzia definitiva per l'esecuzione del contratto d'appalto** della prestazione in oggetto prescritta dall'art. 103 del medesimo D.Lgs. n. 50/2016, inserendola nel portale in formato PDF (con indicazione del CIG ed il riferimento alla gara).

Ai sensi dell'art. 93, comma 8 ultimo periodo, tale dichiarazione non è dovuta per le microimprese, piccole e medie imprese, i raggruppamenti temporanei o consorzi ordinari costituiti esclusivamente da microimprese, piccole e medie imprese.

Tale dichiarazione deve essere presentata secondo una delle forme indicate sopra al paragrafo “FORME DI PRESENTAZIONE DELLA DOCUMENTAZIONE”.

*In caso di raggruppamenti di imprese orizzontali o consorzi ordinari di concorrenti, ai fini dei suddetti benefici, deve essere presentata da **tutte** le imprese facenti parte del raggruppamento o del consorzio la **medesima** certificazione. Per i soli raggruppamenti temporanei di tipo verticale, i suddetti benefici sono applicabili alle sole imprese in possesso della documentazione sopra indicata, per la quota parte ad esse riferibile.*

In caso di partecipazione in consorzio di cui lett. b) e c) dell'art. 45, comma 2, del D.Lgs. n. 50/2016, il concorrente può godere dei suddetti benefici nel caso in cui la predetta certificazione sia posseduta dal consorzio.

Per fruire dei benefici sub A. o B., l'operatore economico deve consegnare in sede di gara copia delle certificazioni relative, inserendole nella busta virtuale A “documentazione amministrativa”.

3. Scan des Originals des **Dokuments über die erfolgte Zahlung zugunsten der AVCP** (nun ANAC Aufsichtsbehörde für Antikorrupktion) über einen Betrag **von 35,00 Euro (fünfunddreißig/00)** als Gebühr für die Teilnahme an der Ausschreibung der gegenständlichen Leistung gemäß den Bestimmungen laut Art. 1 Absatz 67 des Gesetzes Nr. 266 vom 23.12.2005 (Finanzgesetz 2006), vorzunehmen gemäß den Modalitäten und Anweisungen der Behörde auf deren Internetseite unter der Adresse http://www.avcp.it/portal/public/classic/home/_riscossioni2015 (insbesondere sei auf den dort veröffentlichten Beschluss Nr. 1377 vom 21.12.2016 mit den diesbezüglichen Anleitungen, gültig ab dem 01.01.2017, hingewiesen, veröffentlicht unter: http://www.anticorruzione.it/portal/public/classic/AttivitaAutorita/AttiDellAutorita/_Atto?id=421737c10a7780422fd8db09bbd14eb8).

Je nachdem, welche Methode für die Vornahme dieser Zahlung gewählt wurde, müssen die Bieter folgende Unterlagen durch Einscannen des Originaldokuments beifügen:

- a) bei **Online-Zahlung**: Zahlungsbestätigung über die Zahlung mittels Kreditkarte beim „Beitrageinzahlungsdienst“ der Aufsichtsbehörde für öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferungsverträge;
- b) bei **Barbezahlung**: ein von den Verkaufsstellen „Lottomatica“, welche dem staatlichen Netzwerk der zur Zahlung von Rechnungen ermächtigten Tabakhändler angehören, ausgestellter Beleg (dazu siehe <https://www.lottomaticaitalia.it/servizi/homepage.html>);

3. Scansione dell'originale del **documento di versamento a favore dell'AVCP (ora Autorità Nazionale Anticorruzione - ANAC)** dell'importo di **euro 35,00 (trentacinque/00)**, quale contributo per la gara al fine di partecipare all'appalto della prestazione in oggetto ai sensi di quanto disposto dall'art. 1, comma 67, della legge 23/12/2005, n. 266 (Legge Finanziaria 2006), da effettuare nel rispetto delle modalità e delle istruzioni operative fornite dalla stessa Autorità sul proprio sito internet all'indirizzo http://www.avcp.it/portal/public/classic/home/_riscossioni2015 (si vedano, a tal fine, la delibera n. 1377 del 21 dicembre 2016 e le relative istruzioni operative in vigore dal 01.01.2017 ivi pubblicate: http://www.anticorruzione.it/portal/public/classic/AttivitaAutorita/AttiDellAutorita/_Atto?id=421737c10a7780422fd8db09bbd14eb8).

Pertanto, a seconda delle modalità prescelte dal concorrente per l'effettuazione del suddetto versamento, i concorrenti devono allegare perentoriamente la seguente documentazione mediante scansione del documento originale:

- a) in caso di **pagamento on-line**: effettuato mediante carta di credito sul “Servizio riscossione contributi” dell'autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture, la ricevuta di pagamento stampabile accedendo alla lista dei “pagamenti effettuati” disponibile online sul “Servizio di Riscossione”;
- b) in caso di **versamento in contanti**: scontrino rilasciato dal punto vendita “Lottomatica” facente parte della rete dei tabaccai lottisti abilitati al pagamento di bollette e bollettini (vedasi <https://www.lottomaticaitalia.it/servizi/homepage.html>);

- c) ausschließlich für **ausländische Wirtschaftsteilnehmer**:
Bestätigung der internationalen Banküberweisung auf das Kontokorrent-Nr. 4806788 beim Bankinstitut „Monte dei Paschi di Siena“ (IBAN: IT 77 O 01030 03200 0000 04806788), (BIC: PASCITMMROM), lautend auf „Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture“. Als Überweisungsgrund dürfen ausschließlich die im Herkunfts-land oder Land des Sitzes des Teilnehmers für steuerliche Zwecke verwendete Identifikationsnummer und die Identifikationsnummer (CIG-Code) des entsprechenden Verfahrens angegeben werden.

In den Fällen a) und b) darf als Einzahlungsgrund nur Folgendes angeführt werden:

- Steuernummer des Teilnehmers;
- der CIG-Code, der das Verfahren identifiziert, an dem man sich beteiligen will.

Die letzte Frist für die Zahlung entspricht der Frist für die Angebotseinreichung. Die Vorlage der genannten Unterlagen nach Ablauf der Frist für die Angebotseinreichung ist nicht zulässig.

► Sollte die Bezahlung zugunsten von ANAC nicht bis zum Datum der Angebotsabgabe vorgenommen worden sein, ist dies ein nicht sanierbarer Mangel, der den Ausschluss vom Verfahren bewirkt.

Wurde die Zahlung fristgerecht vorgenommen, jedoch der entsprechende Zahlungsnachweis nicht in Portal hochgeladen, wird der Bieter aufgefordert, den entsprechenden Zahlungsnachweis nachzureichen.

- 4. (Falls zutreffend)** Bieter, die die Kapazitäten eines Dritten zu nutzen beabsichtigen, müssen:

- a) die erforderlichen Erklärungen in

- c) **esclusivamente in caso di operatori economici esteri**: ricevuta del bonifico bancario internazionale, effettuato sul conto corrente bancario n. 4806788, aperto presso il Monte dei Paschi di Siena (IBAN: IT 77 O 01030 03200 0000 04806788), (BIC: PASCITMMROM) intestato all'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture. La causale del versamento deve riportare esclusivamente il codice identificativo ai fini fiscali utilizzato nel Paese di residenza o di sede del partecipante ed il codice CIG, che identifica la procedura alla quale si intende partecipare.

Nei casi a) e b) la causale del versamento deve riportare esclusivamente:

- il codice fiscale del partecipante;
- il CIG che identifica la procedura alla quale si intende partecipare.

Il termine massimo per effettuare il versamento coincide con la data di scadenza per la presentazione dell'offerta. Non è ammessa la presentazione dei documenti suddetti in data successiva al termine di presentazione dell'offerta.

► È causa di esclusione non sanabile il mancato pagamento entro la data di presentazione dell'offerta a favore dell'ANAC.

Qualora il pagamento sia stato effettuato entro il termine predetto, ma sia stato omissso l'inserimento della ricevuta del versamento nel Portale, l'offerente sarà invitato a fornire la rispettiva ricevuta del versamento.

- 4. (Se del caso)** il concorrente che intenda far ricorso all'avvalimento dovrà:

- a) rendere le dovute dichiarazioni

der/den Anlage/n A1 und/oder A1bis und entsprechend der Anzahl der Hilfsunternehmen so viele Anlagen **A1-ter Hilfsunternehmen** abgeben, von den Hilfsunternehmen ausgefüllt und mit digitaler Unterschrift unterzeichnet.

- b) den Vertrag über die Nutzung der Kapazitäten Dritter anhängen, in welchem **bei sonstiger Nichtig-keit** die vom Hilfsunternehmen zur Verfügung gestellten Voraussetzungen und Ressourcen, angeführt werden. Das Dokument muss **zwingend** in einer der folgenden Formen vorgelegt werden:

1. in Form eines **informatischen Dokumentes**, im Sinne des Art. 1, Buchstabe p) des GvD vom 07. März 2005, Nr. 82, welches von der Person, die befugt ist, den Sicherungsgeber zu verpflichten, **mit digitaler Signatur unterzeichnet** ist. Das Dokument muss **vor dem Fälligkeitsdatum für die Vorlage der Angebote erstellt worden sein**.

Im Falle von Nachforderungen aufgrund fehlender Abgabe des Vertrages über die Nutzung der Kapazitäten Dritter ist der Wirtschaftsteilnehmer verpflichtet zu beweisen, dass der Vertrag nicht nach dem Fälligkeitsdatum für die Vorlage der Angebote abgeschlossen worden ist.

Gemäß Art. 20 des GvD vom 07. März 2005, Nr. 82 können das Datum und die Uhrzeit der Erstellung des informatischen Dokuments Dritten entgegengehalten werden, falls sie entsprechend den technischen Regeln zur Validierung angebracht worden sind (z.B. Zeitstempel „marcatuta temporale“).

2. in Form einer informatischen Kopie eines analogen Dokuments (auf Papier) gemäß den von Art. 22, Abs. 1 und 2, des GvD vom 07. März 2005, Nr. 82 vorgesehenen Modalitäten. In diesen

previste nell'Allegato A1 e/o A1 bis e tanti allegati **A1-ter ausiliaria** quante sono le imprese ausiliarie, **compilati e sottoscritti con firma digitale** dalle imprese ausiliarie.

- b) allegare il contratto di avvalimento. Esso deve contenere **a pena di nullità** la specificazione dei requisiti forniti e delle risorse messe a disposizione dall'impresa ausiliaria. Il documento deve **obbligatoriamente** essere presentato in una delle seguenti forme:

1. sotto forma di **documento informatico**, ai sensi dell'art. 1, lett. p) del D.Lgs. 7 marzo 2005 n. 82 **sottoscritto con firma digitale**. **Il documento deve essere costituito in data non successiva al termine di scadenza della presentazione delle offerte**.

In caso di soccorso istruttorio a causa della mancata allegazione del contratto di avvalimento è onere dell'operatore economico dimostrare che il contratto è stata costituita in data non successiva al termine di scadenza della presentazione delle offerte.

Ai sensi dell'art. 20 del D.Lgs. 7 marzo 2005 n. 82 la data e l'ora di formazione del documento informatico sono opponibili ai terzi se apposte in conformità alle regole tecniche sulla validazione (es.: marcatura temporale).

2. sotto forma di **copia informatica di documento analogico** (cartaceo) secondo le modalità previste dall'art. 22, commi 1 e 2, del D.Lgs. 7 marzo 2005 n. 82. In tali casi la conformità del

Fällen muss die Konformität der Abschrift mit dem Original von einer **Amtsperson** durch Anbringung der **digitalen Unterschrift** gemäß Art. 22, Abs. 1, des GvD Nr. 82/2005 bescheinigt sein (oder durch eine entsprechende Authentizitätserklärung, die gemäß Art. 22 Abs. 2 des GvD Nr. 82/2005 von einem Notar oder einer Amtsperson mit digitaler Unterschrift unterzeichnet ist.).

3. in Form einer **informatischen Kopie eines analogen Dokuments** (auf Papier) gemäß den von Art. 22, Abs. 3, des GvD vom 07. März 2005, Nr. 82 vorgesehenen Modalitäten.

Falls der Nutzungsvertrag gemäß den Modalitäten laut Punkt 3 abgegeben wird, muss der Wirtschaftsteilnehmer bei sonstigem Ausschluss innerhalb der Ausschlussfrist von 10 aufeinanderfolgenden Kalendertagen ab Erhalt der entsprechenden Aufforderung der Vergabestelle den Vertrag im Original oder als beglaubigte Kopie übermitteln.

Diese Unterlagen müssen nach den vom System vorgegebenen Modalitäten bei der Abfassung des Teilnahmeantrags elektronisch übermittelt werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass im Falle unwahrer Erklärungen unbeschadet der Anwendung von Art. 80, Absatz 5 Buchst. g) des GvD 50/2016 sowie aller sonstigen Bestimmungen gemäß Art. 89 des GvD 50/2016 der Teilnehmer ausgeschlossen und die vorläufige Garantie einbehalten wird.

Es wird das Subverfahren der Nachforderungen gemäß Punkt 4.2.1 der Ausschreibungsbedingungen angewandt, falls:

- die Erklärung des Bieters gemäß Art. 89 des GvD 50/2016 nicht erbracht wurde und der Wille des Subjektes aus den anderen Anlagen entnommen werden kann (vgl. Anlage A1 und A1 bis);
- die anderen Erklärungen gemäß Art.

documento all'originale dovrà esser attestata dal **pubblico ufficiale** mediante apposizione di **firma digitale**, nell'ipotesi di cui all'art. 22, comma 1, del D.Lgs. n. 82/2005 (ovvero da apposita dichiarazione di autenticità sottoscritta con firma digitale dal notaio o dal pubblico ufficiale, ai sensi dell'art. 22, comma 2 del D.Lgs. n. 82/2005).

3. sotto forma di **copia informatica di documento analogico** (cartaceo) secondo le modalità previste dall'art. 22, comma 3, del D.Lgs. 7 marzo 2005 n. 82.

In caso di presentazione del contratto di avvalimento con le modalità di cui al punto 3, è onere dell'operatore economico trasmettere alla stazione appaltante, a pena di esclusione, entro il termine perentorio di 10 giorni naturali e consecutivi della ricezione della corrispondente richiesta il contratto in originale o copia autentica.

La predetta documentazione dovrà essere allegata in via telematica secondo le modalità indicate dal Sistema in fase di compilazione della domanda di partecipazione.

Si precisa che, nel caso di dichiarazioni mendaci, ferma restando l'applicazione dell'art. 80 comma 5 let. g) del D.Lgs. 50/2016 e di quant'altro stabilito dall'art. 89 del D.Lgs. 50/2016, si procederà all'esclusione del concorrente e all'escussione della cauzione provvisoria.

Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio di cui al punto 4.2.1 del disciplinare di gara qualora:

- non sia stata resa la dichiarazione del concorrente ai sensi dell'art. 89 del D.Lgs. 50/2016 e la volontà del soggetto si possa evincere altrimenti dagli atti allegati (cfr. all. A1 e A1 bis);
- non siano state rese le altre dichiara-

89 des GvD 50/2016 (vgl. Anlage A1-ter - Hilfsunternehmen) nicht erbracht wurden;

- der Vertrag über die Nutzung der Kapazitäten Dritter vor Fälligkeit der Frist zur Angebotsabgabe nicht hinterlegt worden ist, sofern dieser vor der Angebotsabgabefrist abgeschlossen wurde;
- der Vertrag über die Nutzung der Kapazitäten Dritter ist nicht in einer der in Buchstabe b) angegebenen Formen erstellt worden;
- die Unterschriften auf den Anlagen A1ter fehlen.

Im Falle von Nachforderungen aufgrund fehlender Abgabe des Vertrages über die Nutzung der Kapazitäten Dritter muss der Wirtschaftsteilnehmer mit „sicherem Datum“ gemäß Gesetz (data certa) beweisen, dass der Nutzungsvertrag nicht nach dem Abgabetermin für die Angebote abgeschlossen worden ist

5. (Falls zutreffend) Scan der Sonder- oder Generalvollmacht bei durch einen Sonderbevollmächtigten oder Generalbevollmächtigten abgegebenen Erklärungen.

Es wird das Subverfahren der Nachforderungen gemäß Punkt 4.2.1 der Ausschreibungsbedingungen angewandt, falls:

- keine Kopie der Vollmachtsurkunde beigelegt wurde, vorausgesetzt dass diese vor der Einreichung der Angebote bereits bestand;

Die folgenden Dokumente müssen bei sonstigem Ausschluss aus der Ausschreibung aus einem einzigen Dokument bestehen:

- dem Angebot beiliegende Sicherheitsleistung (vorläufige Kautionsurkunde);
- Erklärung über die zukünftige Stellung der endgültigen Kautionsurkunde zur Gewährleistung der Vertragserfüllung im Falle der Zuschlagszuteilung der Ausschreibung (nur falls die vorläufige Kautionsurkunde in bar oder in vom Staat garantierten Schuldtiteln geleistet wurde);

zungen di cui all'art. 89 del D.Lgs. 50/2016 (cfr. All. A1-ter - ausiliaria);

- non sia stato presentato il contratto di avvalimento, purché sia stato concluso prima del termine di presentazione delle offerte;
- il contratto di avvalimento non sia stato prodotto in una delle forme indicate alla lettera b);
- manchi la sottoscrizione sugli allegati A1ter.

In caso di soccorso istruttorio a causa della mancata allegazione del contratto di avvalimento è onere dell'operatore economico dimostrare con data certa ai sensi di legge che il contratto di avvalimento è stato costituito in data non successiva al termine di scadenza della presentazione delle offerte.

5. (Se del caso) La scansione della procura speciale o generale in caso di dichiarazione resa da Procuratore speciale o generale.

Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio di cui al punto 4.2.1 del disciplinare di gara qualora:

- non sia stata allegata copia della procura purché sia stata costituita in data anteriore al termine di presentazione delle offerte;

A pena di esclusione dalla gara, i seguenti documenti devono essere unici:

- la garanzia a corredo dell'offerta (cauzione provvisoria);
- la dichiarazione relativa al futuro rilascio della cauzione definitiva a garanzia dell'esecuzione del contratto in caso di aggiudicazione della gara (solo qualora la cauzione provvisoria sia stata prestata in contanti o in titoli del debito pubblico garantiti dallo Stato);

- Quittung über die Zahlung der Ausschreibungsgebühr an die Aufsichtsbehörde für öffentliche Verträge (ANAC);

Das heißt, dass jedes der genannten Dokumente aus einer einzigen Urkunde, die für die Ausschreibung vorgelegt wird, bestehen und sich voll und ganz auf den Bieter beziehen muss, unabhängig von der Rechtsform des Bieters; wenn es sich also um einen Bieter handelt, der einer Bietergemeinschaft (Firmenzusammenschluss oder ordentliches Bieterkonsortium gemäß Art. 2602 ZGB oder EWIG) angehört, dürfen diese Dokumente auf jedes Unternehmen nicht aufgeteilt werden, das dieser Gemeinschaft angehört oder angehören wird.

TECHNISCHE DOKUMENTATION

► Bei anderweitigem Ausschluss aus der Ausschreibung darf das technische Angebot keine wirtschaftlichen Elemente enthalten.

► Das Fehlen auch nur eines dieser Dokumente bringt den Ausschluss aus der Ausschreibung mit sich.

► Bei sonstigem Ausschluss, muss der Bieter, innerhalb der in der Bekanntmachung angegebenen Frist, die folgende Dokumentation gemäß der Spalte „Dokumentation“ der Anlage BEWERTUNGSKRITERIEN auf das telematische Ankaufsystem hochladen; die Dokumentation muss mit digitaler Unterschrift vom gesetzlichen Vertreter des Bieters unterzeichnet sein:

Mit Bezug auf das Bewertungselement Nr. 1 **MONTAGESYSTEM FÜR PRÜFLINGE:**

- Erklärende Beschreibung von insgesamt maximal 3 Seiten A4 von 1a bis 1e, wie in der Anlage BEWERTUNGSKRITERIEN angegeben;
- Zeichnungen im Maßstab 1:10 mit Detailzeichnungen der Verbindungselemente und des Montagesystems gültig für alle Kriterien von 1a bis 1e, wie in der Anlage

- la ricevuta di avvenuto versamento del contributo di gara a favore dell'ANAC;

per unicità dei documenti si intende che ognuno dei suddetti documenti deve essere formato da un solo documento, prodotto in gara e riferito al soggetto concorrente nella sua interezza, indipendentemente dalla forma giuridica del soggetto concorrente e quindi, nell'eventualità di concorrente costituito in raggruppamento temporaneo di imprese (riunione di imprese o consorzio ordinario di concorrenti ex art. 2602 del codice civile o GEIE), tali documenti non possono essere frazionati per ogni impresa che costituisce o che costituirà tale raggruppamento.

DOCUMENTAZIONE TECNICA

► L'offerta tecnica non deve contenere elementi economici, pena l'esclusione.

► La mancata presentazione anche di uno solo dei seguenti documenti comporterà l'esclusione dalla gara.

► A pena di esclusione l'offerente dovrà caricare sul sistema telematico di acquisto, entro e non oltre il termine previsto nel bando di gara, la seguente documentazione di cui alla colonna "Documentazione" dell'allegato – CRITERI DI VALUTAZIONE; la documentazione tutta deve essere sottoscritta con firma digitale dal legale rappresentante del soggetto concorrente:

Con riguardo all'elemento di valutazione n.1 - **SISTEMA DI MONTAGGIO PROVINI:**

- relazione esplicativa di max.3 pagine A4 in totale da 1a a 1e, come indicati nell'allegato Criteri di Valutazione;
- disegni scala 1:10 con i dettagli degli ancoraggi e del sistema di montaggio valida per tutti i criteri da 1a a 1e, come indicati nell'allegato Criteri di Valutazione;

Bewertungskriterien angegeben;

Mit Bezug auf das Bewertungselement Nr.
**2 LUFT- UND WASSERTECHNISCHE
HEIZ- UND KÜHLANLAGEN:**

- Erklärende Beschreibung von maximal 3 Seiten (ausgenommen Datenblätter)
- Detaillierte Zeichnungen mit der Anordnung der Komponenten, Datenblätter der Komponenten (max. eine Seite pro Komponente)

Mit Bezug auf das Bewertungselement Nr.
3 ELEKTRISCHE ANLAGEN:

- Erklärende Beschreibung von maximal 2 Seiten A4 (ausgenommen Datenblätter)
- Detaillierte Zeichnungen mit der Anordnung der Komponenten, Datenblätter der Komponenten (max. eine Seite pro Komponente);

Mit Bezug auf das Bewertungselement Nr.
**4 KONTROLL- UND
ÜBERWACHUNGSSYSTEM DER
ANLAGEN:**

- Erklärende Beschreibung von insgesamt maximal 3 Seiten von 4a bis 4d (ausgenommen Datenblätter), wie in der Anlage BEWERTUNGSKRITERIEN angegeben;
- Datenblätter der ausgewählten Komponenten für die Regelung der Anlagen, welche gültig sind für alle Kriterien von 4a bis 4d (max. eine Seite pro Komponente), wie in der Anlage BEWERTUNGSKRITERIEN angegeben;

Mit Bezug auf das Bewertungselement Nr.
**5 UNIFORMITÄT DER
OBERFLÄCHENTEMPERATUR DER
WÄNDE:**

- Erklärende Beschreibung von 1 Seite A4
- Schematische anlagentechnische Zeichnung und Zeichnung der Wand mit dem Layout der Heiz/Kühlkreise in den Wänden mit Flächenheiz- und Kühlsystem;

Mit Bezug auf das Bewertungselement Nr.
**6 MISCHGRUPPEN ZUR
TEMPERATURREGELUNG:**

Con riguardo all'elemento di valutazione **n. 2 - IMPIANTI DI RISCALDAMENTO E RAFFREDDAMENTO, IDRONICI ED AEREAULICI:**

- relazione esplicativa di max. 3 pagine A4 (escluse schede tecniche)
- disegni dettagliati con la disposizione dei componenti, schede tecniche dei componenti (max. una pagina di scheda tecnica per componente);

Con riguardo all'elemento di valutazione **n. 3 - IMPIANTO ELETTRICO:**

- relazione esplicativa di max. 2 pagine A4 (escluse schede tecniche)
- disegni dettagliati con la disposizione dei componenti, schede tecniche dei componenti (max. una pagina per componente);

Con riguardo all'elemento di valutazione **n. 4 - SISTEMA DI CONTROLLO E SUPERVISIONE DEGLI IMPIANTI:**

- relazione esplicativa di max. 3 pagine A4 (escluse schede tecniche) in totale da 4a a 4d, come indicati nell'allegato Criteri di Valutazione;
- schede tecniche dei componenti scelti per la regolazione degli impianti valide per tutti i criteri da 4a a 4d (max una pagina per componente), come indicati nell'allegato Criteri di Valutazione;

Con riguardo all'elemento di valutazione **n. 5 - UNIFORMITÀ DELLA TEMPERATURA SUPERFICIALE DELLE PARETI:**

- relazione esplicativa di max. 1 pagina A4
- disegno termotecnico schematico e disegno della parete con il layout dei circuiti nelle pareti radianti;

Con riguardo all'elemento di valutazione **n. 6 - GRUPPI DI MISCELAZIONE PER LA REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA:**

- Erklärende Beschreibung von 1 Seite A4;
- Schematische anlagentechnische Zeichnung mit dem Layout der Heiz/Kühlkreise für die Regelung der Sollwerttemperaturen;

Mit Bezug auf das Bewertungselement Nr. 7 **ÄSTHETIK DES LABORS:**

- Erklärende Beschreibung von 2 Seiten A4 welche die Spezifikationen der gewählten Materialien und die Motivation für deren Auswahl enthält;
- Rendering des Labors mit Details der verwendeten Materialien;

Mit Bezug auf das Bewertungselement Nr. 8 **INSTANDHALTUNG:**

- Beschreibung des Instandhaltungsplans in 1 Seite A4.

Mit Bezug auf das Bewertungselement Nr. 9 **GARANTIE AUF ALLE ANLAGEN:**

- Garantieerklärung für die Komponenten der Anlagen.

- Bei Biestern, die an bereits gegründeten Bietergemeinschaften, Konsortien oder EWIV beteiligt sind, muss das technische Angebot mit digitaler Unterschrift vom gesetzlichen Vertreter (oder einer Person mit belegter Zeichnungsbefugnis, deren Vollmacht unter den „Verwaltungsunterlagen“ beigebracht wurde) oder dem Inhaber des federführenden Unternehmens oder des Konsortiums unterzeichnet werden.
- Bei noch nicht gegründeten Bietergemeinschaften, Konsortien oder EWIV muss das technische Angebot mit digitaler Unterschrift jeweils vom gesetzlichen Vertreter (oder einer Person mit belegter Zeichnungsbefugnis, deren Vollmacht unter den „Verwaltungsunterlagen“ beigebracht wurde) oder vom Rechtsträger des federführenden Unternehmens und jedem Bieter, der sich am Zusammenschluss oder am Konsortium beteiligen wird,

- relazione esplicativa di max. 1 pagina A4
- disegno termotecnico schematico con il layout dei circuiti relativi al controllo del setpoint di temperatura;

Con riguardo all'elemento di valutazione n. 7 - **ESTETICA DEL LABORATORIO:**

- relazione esplicativa di 2 pagine A4 che includa le specifiche dei materiali scelti e le motivazioni
- Render del laboratorio con dettaglio materiali usati;

Con riguardo all'elemento di valutazione n. 8 - **MANUTENZIONE:**

- Descrizione del piano di manutenzione in 1 pagina A4

Con riguardo all'elemento di valutazione n. 9 - **GARANZIA SU TUTTI GLI IMPIANTI:**

- dichiarazione su garanzia componenti impianti.

- Nel caso di concorrente costituito da imprese già riunite in RTI, consorzio o GEIE, l'offerta tecnica, deve essere sottoscritta con firma digitale dal legale rappresentante (o da persona munita di comprovati poteri di firma la cui procura sia stata prodotta nella "Documentazione amministrativa") o titolare dell'impresa capogruppo o del consorzio già costituiti.
- In caso di RTI, consorzio o GEIE non ancora costituiti, l'offerta tecnica deve essere sottoscritta con firma digitale rispettivamente dal legale rappresentante (o da persona munita di comprovati poteri di firma la cui procura sia stata prodotta nella "Documentazione amministrativa") o titolare dell'impresa capogruppo e da ciascun concorrente che costituirà l'associazione o il consorzio.

unterzeichnet werden.

- Bei bereits gegründeter Vernetzung von Unternehmen, für welche ein einheitliches Organ mit Vertretungsbefugnis und mit der Eigenschaft eines Rechtssubjektes vorgesehen ist, muss das technische Angebot vom Wirtschaftsteilnehmer, der die Funktion des einheitlichen Organs innehat, mit digitaler Unterschrift unterzeichnet werden.
- Bei bereits gegründeter Vernetzung von Unternehmen, für welche ein einheitliches Organ mit Vertretungsbefugnis, aber ohne Eigenschaft eines Rechtssubjektes vorgesehen ist, muss das technische Angebot vom Wirtschaftsteilnehmer, der die Funktion des einheitlichen Organs innehat, sowie von jedem am Vertrag der Vernetzung von Unternehmen angehörigen Wirtschaftsteilnehmer, der Ausschreibung teilnimmt, mit digitaler Unterschrift unterzeichnet werden.
- Bei bereits gegründeter Vernetzung von Unternehmen, für welche kein einheitliches Organ vorgesehen ist, oder bei dem das einheitliche Organ keine Vertretungsbefugnis hat, oder dem einheitliche Organ die erforderlichen Eigenschaften zur Qualifikation als federführendes Unternehmen fehlt, muss das technische Angebot vom gesetzlichen Vertreter des an der Vernetzung von Unternehmen teilnehmenden Unternehmen mit digitaler Unterschrift unterzeichnet werden, welche die Qualifikation des federführenden Unternehmens innehat, oder (falls in Form einer zu gründenden Gruppierung teilgenommen wird), von jedem am Vertrag der Vernetzung von Unternehmen angehörigen Wirtschaftsteilnehmer, der Ausschreibung teilnimmt.
- Bei noch zu gründender Vernetzung von Unternehmen, muss das technische Angebot vom jedem einzelnen Unternehmen mit digitaler Unterschrift unterzeichnet werden.
- Nel caso di rete di impresa costituita, per la quale è previsto l'organo comune con potere di rappresentanza e di soggettività giuridica, l'offerta tecnica deve essere sottoscritta con firma digitale dall'operatore economico che riveste le funzioni di organo comune.
- Nel caso di rete di impresa costituita, per la quale è previsto l'organo comune con potere di rappresentanza ma privo di soggettività giuridica, l'offerta tecnica deve essere sottoscritta con firma digitale dall'operatore economico che riveste le funzioni di organo comune nonché da ognuna delle imprese aderenti al contratto di rete che partecipano alla gara.
- Nel caso di rete di impresa costituita, per la quale non è previsto l'organo comune ovvero l'organo comune è privo del potere di rappresentanza ovvero, se l'organo comune è privo dei requisiti di qualificazione richiesti per assumere la veste di mandataria, l'offerta tecnica deve essere sottoscritta con firma digitale dal legale rappresentante dell'impresa aderente alla rete che riveste la qualifica di mandataria, ovvero (in caso di partecipazione nelle forme del raggruppamento da costituirsi), da ognuna delle imprese aderenti al contratto di rete che partecipano alla gara.
- Nel caso di rete di impresa costituita l'offerta tecnica deve essere sottoscritta con firma digitale dal legale rappresentante o titolare di cia-

der Unterschrift unterzeichnet werden.

► Das Fehlen des technischen Angebots oder dessen Nicht-Unterschreibung oder dessen Nicht-Geheimhaltung ist ein nicht sanierbarer Mangel, der den Ausschluss vom Verfahren bewirkt.

WIRTSCHAFTLICHE DOKUMENTATION:

1. Das mit den jeweiligen Stempelmarten versehene **wirtschaftliche Angebot**, ausgefüllt und mit digitaler Unterschrift unterzeichnet (Anlage C) gemäß der im System verfügbaren Vorlage.

Jeder Bieter darf nur ein wirtschaftliches Angebot abgeben.

Das wirtschaftliche Angebot muss in das System mit dem für das gesamte Bauwerk und jede andere Leistung die diesbezüglich zusammenhängend ist angebotenen prozentualen Abschlag, angegeben mit zwei Dezimalstellen, eingegeben werden.

Die von in einem anderen Staat als Italien ansässigen Wirtschaftsteilnehmern angebotenen Beträge (gemäß Art. 45 des GvD 50/2016) sind in Euro anzugeben.

Das wirtschaftliche Angebot wird als einziges Exemplar in das System eingefügt.

Zur Einreichung des Preisangebots muss der Bieter:

- im elektronischen System den Bereich der Ausschreibung aufrufen;
- das Online-Formular ausfüllen;
- das vom System generierte Dokument „Preisangebot“ auf seinen Rechner herunterladen;
- das vom System generierte Dokument „Preisangebot“ mit digitaler Unterschrift unterzeichnen, ohne Änderungen vorzunehmen;
- das mit digitaler Unterschrift unterzeichnete Dokument „Preisangebot“ in den entsprechenden

scun soggetto che costituirà l'aggregazione.

► È causa di esclusione non sanabile la mancata presentazione dell'offerta tecnica o la sua mancata sottoscrizione o la mancata salvaguardia della sua segretezza.

DOCUMENTAZIONE ECONOMICA:

1. **L'offerta economica** munita di corrispondente bollo compilata e sottoscritta con firma digitale (Allegato C), secondo il modello presente a sistema.

Ciascun concorrente potrà presentare una sola offerta economica.

L'offerta economica dovrà essere formulata inserendo nel sistema il ribasso percentuale offerto per l'intero manufatto ed attività connesse oggetto di gara, da esprimersi con due cifre decimali.

Gli importi dichiarati da operatori economici stabiliti in Stati diversi dall'Italia (ex art. 45 del D.Lgs. 50/2016) devono essere espressi in euro.

L'inserimento a sistema dell'offerta economica avviene in unico esemplare.

Per presentare l'offerta economica il concorrente dovrà:

- accedere allo spazio dedicato alla gara sul sistema telematico;
- compilare il form on line;
- scaricare sul proprio pc il documento "offerta economica" generato dal sistema;
- sottoscrivere con firma digitale il documento "offerta economica" generato dal sistema, senza apporre modifiche;
- inserire nell'apposito spazio previsto dal sistema il documento "offerta economica" sottoscritto con firma

Bereich des Systems einstellen.

2. **Preisangebot im PDF-FORMAT** entsprechend mit Stempelmarke versehen und verfasst in italienischer oder deutscher Sprache, wobei das von der Vergabestelle zur Verfügung gestellte Formular „**Anlage C1**“ mit der Bezeichnung „spezifisches Angebotsformular“ verwendet werden muss; das Angebot muss vom gesetzlichen Vertreter oder Rechtsträger des Bieters (bei Einzelbieter) mit digitaler Unterschrift unterzeichnet werden.

► In der Anlage C1 müssen im Sinne des Art. 95 des GvD 50/2016, unter sonstigem Ausschluss, in ausdrücklicher Form die Sicherheitskosten und die Kosten für die Arbeitskräfte, die im Zusammenhang mit der Ausführung dieser Ausschreibung stehen, angegeben werden.

- Bei Bieter, die an bereits gegründeten Bietergemeinschaften, Konsortien oder EWIV beteiligt sind, muss die wirtschaftliche Dokumentation (Anlage C und C1) mit digitaler Unterschrift vom gesetzlichen Vertreter (oder einer Person mit belegter Zeichnungsbefugnis, deren Vollmacht unter den „Verwaltungsunterlagen“ beigebracht wurde) oder dem Inhaber des federführenden Unternehmens oder des Konsortiums unterzeichnet werden.
- Bei noch nicht gegründeten Bietergemeinschaften, Konsortien oder EWIV muss die wirtschaftliche Dokumentation (Anlage C und C1) mit digitaler Unterschrift jeweils vom gesetzlichen Vertreter (oder einer Person mit belegter Zeichnungsbefugnis, deren Vollmacht unter den „Verwaltungsunterlagen“ beigebracht wurde) oder vom Rechtsträger des federführenden Unternehmens und jedem Bieter, der sich am Zusammenschluss oder am Konsortium beteiligen wird, unterzeichnet werden.
- Bei bereits gegründeter Vernetzung von Unternehmen, für welche ein

digitale.

2. **IN FORMATO PDF l'offerta economica** munita di corrispondente bollo redatta sul modello fornito dalla stazione appaltante "**Allegato C1**" titolato "Modulo specifico di offerta economica", ed in lingua italiana o tedesca, sottoscritta con firma digitale dal legale rappresentante o titolare del concorrente (in caso di concorrente singolo).

► Nell'allegato C1 a pena di esclusione devono essere riportati in modo esplicito nell'apposito spazio i costi per la sicurezza aziendali ed i costi della manodopera riguardanti la gara in oggetto.

- Nel caso di concorrente costituito da imprese già riunite in RTI, consorzio o GEIE, la documentazione economica (Allegati C e C1), deve essere sottoscritta con firma digitale dal legale rappresentante (o da persona munita di comprovati poteri di firma la cui procura sia stata prodotta nella "Documentazione amministrativa") o titolare dell'impresa capogruppo o del consorzio già costituiti.
- In caso di RTI, consorzio o GEIE non ancora costituiti, la documentazione economica (Allegati C e C1) deve essere sottoscritta con firma digitale rispettivamente dal legale rappresentante (o da persona munita di comprovati poteri di firma la cui procura sia stata prodotta nella "Documentazione amministrativa") o titolare dell'impresa capogruppo e da ciascun concorrente che costituirà l'associazione o il consorzio.
- Nel caso di rete di impresa costituita, per la quale è previsto l'organo co-

einheitliches Organ mit Vertretungsbefugnis und mit der Eigenschaft eines Rechtssubjektes vorgesehen ist, muss die wirtschaftliche Dokumentation (Anlage C und C1) vom Wirtschaftsteilnehmer, der die Funktion des einheitlichen Organs innehat, mit digitaler Unterschrift unterzeichnet werden.

- Bei bereits gegründeter Vernetzung von Unternehmen, für welche ein einheitliches Organ mit Vertretungsbefugnis, aber ohne Eigenschaft eines Rechtssubjektes vorgesehen ist, muss die wirtschaftliche Dokumentation (Anlage C und C1) vom Wirtschaftsteilnehmer, der die Funktion des einheitlichen Organs innehat, sowie von jedem am Vertrag der Vernetzung von Unternehmen angehörigen Wirtschaftsteilnehmer, der Ausschreibung teilnimmt, mit digitaler Unterschrift unterzeichnet werden.
- Bei bereits gegründeter Vernetzung von Unternehmen, für welche kein einheitliches Organ vorgesehen ist, oder bei dem das einheitliche Organ keine Vertretungsbefugnis hat, oder dem einheitlichen Organ die erforderlichen Eigenschaften zur Qualifikation als federführendes Unternehmen fehlt, muss die wirtschaftliche Dokumentation (Anlage C und C1) vom gesetzlichen Vertreter des an der Vernetzung von Unternehmen teilnehmenden Unternehmens mit digitaler Unterschrift unterzeichnet werden, welche die Qualifikation des federführenden Unternehmens innehat, oder (falls in Form einer zu gründenden Gruppierung teilgenommen wird), von jedem am Vertrag der Vernetzung von Unternehmen angehörigen Wirtschaftsteilnehmer, der Ausschreibung teilnimmt.
- Bei noch zu gründender Vernetzung von Unternehmen, muss die wirtschaftliche Dokumentation (Anlage C und C1) vom jedem einzelnen Unternehmen mit digitaler Un-

mune con potere di rappresentanza e di soggettività giuridica, la documentazione economica (allegati C e C1) deve essere sottoscritta con firma digitale dall'operatore economico che riveste le funzioni di organo comune.

- Nel caso di rete di impresa costituita, per la quale è previsto l'organo comune con potere di rappresentanza ma privo di soggettività giuridica, la documentazione economica (allegati C e C1) deve essere sottoscritta con firma digitale dall'operatore economico che riveste le funzioni di organo comune nonché da ognuna delle imprese aderenti al contratto di rete che partecipano alla gara.
- Nel caso di rete di impresa costituita, per la quale non è previsto l'organo comune ovvero l'organo comune è privo del potere di rappresentanza ovvero, se l'organo comune è privo dei requisiti di qualificazione richiesti per assumere la veste di mandataria, la documentazione economica (allegati C e C1) deve essere sottoscritta con firma digitale dal legale rappresentante dell'impresa aderente alla rete che riveste la qualifica di mandataria, ovvero (in caso di partecipazione nelle forme del raggruppamento da costituirsi), da ognuna delle imprese aderenti al contratto di rete che partecipano alla gara.
- Nel caso di rete di impresa costituita la documentazione economica (allegati C e C1) deve essere sottoscritta con firma digitale dal legale rappresentante o titolare di cia-

terschrift unterzeichnet werden.

scun soggetto che costituirà
l'aggregazione.

Hinsichtlich des Zuschlages wird, im Falle einer Inkongruenz zwischen dem Betrag, welcher aus den vom Portal generierten Angebot "Anlage C" hervorgeht, und jenem, der aus dem von der Vergabestelle bereitgestelltem Vordruck "Anlage C1" resultiert, jener Betrag für gültig erachtet, welcher aus dem Preisangebot hervorgeht, das aufgrund der vom Portal generierten Vorlage "Anlage C" eingereicht wurde.

Ai fini dell'aggiudicazione, in caso di discordanza tra l'importo complessivo indicato nell'offerta economica generata dal sistema gare telematiche "Allegato C" e quello indicato nel modello fornito dalla Stazione appaltante Allegato C1", sarà considerato valido l'importo risultante dall'offerta economica presentata sul modulo di offerta economica, generato dal Portale, "Allegato C".

► Das Fehlen des Wirtschaftlichen Angebots oder dessen Nicht-Unterschreibung oder dessen Nicht-Geheimhaltung ist ein nicht sanierbarer Mangel, der den Ausschluss vom Verfahren bewirkt.

► È causa di esclusione non sanabile la mancata presentazione dell'offerta economica o la sua mancata sottoscrizione o la mancata salvaguardia della sua segretezza.

4.3 Hinweise

Zulässig sind nur Angebote mit Preisabschlag gegenüber dem Gesamtbetrag der Ausschreibung. Die für einen gleichen oder höheren Betrag gegenüber dem der Ausschreibung zugrunde gelegten Gesamtbetrag vorgelegten Angebote werden von der Ausschreibung ausgeschlossen. Bei anderweitigem Ausschluss sind Teil-, Mehrfach- und bedingte Angebote ausdrücklich untersagt.

Angebote, die das bereits eingereichte Angebot ändern oder ergänzen, sind nicht zulässig. Innerhalb der festgesetzten Fristen besteht die Möglichkeit, das eingereichte Angebot zurückzuziehen. Nachdem das Angebot zurückgezogen wurde, besteht die Möglichkeit, innerhalb der ausschließlichen Fristen gemäß den Ausschreibungsbedingungen ein neues Angebot einzureichen. In diesem Fall werden das zuvor eingereichte Angebot bzw. alle Unterlagen gemäß dieser Ausschreibungsbedingungen für etwaige Änderungen zur Verfügung gestellt.

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, von den Bietern zu verlangen, den

4.3 Avvertenze

Sono ammesse solo offerte in ribasso sul valore complessivo a base di gara. Verranno escluse le offerte presentate per importo uguale o superiore al valore complessivo a base di gara. È fatto espresso divieto, pena l'esclusione, di offerte parziali, plurime e /o condizionate.

Non è possibile presentare offerte modificative o integrative dell'offerta già presentata. È possibile, nei termini fissati, ritirare l'offerta presentata. Una volta ritirata l'offerta, è possibile, entro i termini perentoriamente stabiliti dal disciplinare di gara, presentarne una nuova. In tal caso l'offerta precedentemente presentata ossia tutta la documentazione citata nel presente disciplinare verrà resa disponibile per eventuali modifiche.

La stazione appaltante si riserva di richiedere ai concorrenti di completare o di fornire

Inhalt der Dokumentation und der vorgelegten Erklärungen gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen zu ergänzen oder Klarstellungen zu liefern. Das Einreichen des Angebots stellt die unbedingte Annahme der in diesen Ausschreibungsbedingungen enthaltenen Klauseln mit Verzicht auf jeglichen Einwand dar.

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, die Ausschreibung nicht stattfinden zu lassen oder dessen Frist zu verlängern, wenn dies aus gerechtfertigten Gründen erforderlich ist, ohne dass die Bieter irgendwelche Forderungen diesbezüglich erheben können.

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, den Zuschlag nicht zu erteilen, wenn dies aus gerechtfertigten Gründen im öffentlichen Interesse notwendig ist.

Gegen die Ausschreibungsbekanntmachung und die damit verbundenen und daraus folgenden Maßnahmen hinsichtlich der Durchführung der Ausschreibung kann bei Vertretung durch einen Rechtsanwalt Rekurs beim Verwaltungsgericht eingereicht werden: Die Frist für die Einreichung des Rekurses beträgt dreißig Tage, nachdem von den Maßnahmen Kenntnis erlangt wurde.

4.4 Zugang zu den Unterlagen

Der Zugang zu den Unterlagen wird gemäß Art. 53 und 76, Abs. 4 des GvD 50/2016 gewährt.

Der Antrag auf Zugang zu den Unterlagen muss termingerecht mit Bezugnahme auf die interessierten Ausschreibungsunterlagen eingereicht werden.

Der Antrag muss in Bezug auf die Rechte und rechtlich geschützten Interessen, welche zu schützen beabsichtigt werden, angemessen begründet sein und zudem die Gründe aufzeigen, warum die Kenntnis dieser Akte zum genannten Schutz notwendig ist.

Sofern der Antrag auf Zugang auch für die eingereichten Angebote der Bieter angefragt wird, ist die Angabe der Namen

klarimenti in ordine al contenuto della documentazione e delle dichiarazioni presentate, come previsto dalle vigenti disposizioni di legge. La presentazione dell'offerta costituisce accettazione incondizionata delle clausole contenute nel presente disciplinare con rinuncia ad ogni eccezione.

La stazione appaltante si riserva la facoltà di non dare luogo alla gara o di prorogarne la data ove lo richiedano motivate esigenze, senza che i concorrenti possano avanzare alcuna pretesa al riguardo.

La stazione appaltante si riserva la facoltà di non dar luogo all'aggiudicazione ove lo richiedano motivate esigenze di interesse pubblico.

Avverso il bando di gara ed i provvedimenti connessi e consequenziali relativi allo svolgimento della gara è ammesso ricorso al TAR competente con il patrocinio di un avvocato. Il termine per la proposizione del ricorso è di trenta giorni dall'avvenuta conoscenza dei provvedimenti medesimi.

4.4 Accesso agli atti

L'accesso agli atti è garantito ai sensi degli artt. 53 e 76 comma 4 del D.Lgs. 50/2016.

La richiesta di accesso agli atti dovrà indicare puntualmente gli atti di gara sui quali si intende effettuare l'accesso.

L'istanza deve essere opportunamente motivata in ragione dei diritti e degli interessi legittimi che si intendono tutelare e dovrà altresì indicare le ragioni per le quali la conoscenza di tali atti sia necessaria ai fini della suddetta tutela.

Inoltre, qualora si richieda l'accesso anche alle offerte presentate dai concorrenti, si richiede che venga specificato il nominativo

derselben erforderlich, vorbehaltlich der Rechte der Drittbetroffenen wird gemäß Art. 3 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 184 vom 12. April 2006 verfahren.

Der Drittbetroffene muss bei eventueller Verweigerung des Zugangs zu den Unterlagen laut Art. 53, Abs. 5, Buchst. a) GvD 50/2016 jene Dokumente oder Teile derselben angeben, welche dem Zugangsrecht entzogen sind, sowie die Gründe, welche den Schutz des technischen Geheimnisses und/oder des Betriebsgeheimnisses rechtfertigen, wobei die von der Vergabestelle zur Verfügung gestellten Vordrucke verwendet werden.

Andernfalls gestattet die Vergabestelle den berechtigten Subjekten den Zugang zu den Unterlagen ohne ein weiteres kontradiktorisches Verfahren mit dem Bieter einzuleiten.

4.5 Verweis

Für alle nicht in diesen Ausschreibungsbedingungen geregelten Aspekte wird auf die einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen verwiesen.

TEIL II

ZUSCHLAGSERTEILUNG

1. AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN

1.1 Abwicklung des Ausschreibungsverfahrens und Bewertungskriterium

Die Zuschlagserteilung für diese Ausschreibung, die mittels eines offenen Verfahrens durchgeführt wird, erfolgt gemäß dem **Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes nach Preis und Qualität** gemäß Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015 und, soweit mit diesem vereinbar, Art. 95 des GvD 50/2016.

Gemäß Art. 6 Abs. 7 L.G. 17/1993 ernennt die Ausschreibungsbehörde nach Ablauf der Einreichungsfrist der Angebote eine

degli stessi. Sono comunque fatti salvi i diritti dei controinteressati e pertanto si procederà ai sensi di quanto disposto dall'art. 3 D.P.R. 12 aprile 2006, n. 184.

Il controinteressato, in sede di eventuale diniego all'accesso, deve indicare espressamente i singoli documenti, o parti degli stessi, esclusi dal diritto di accesso ai sensi dell'art. 53 comma 5 let. a) D.Lgs. 50/2016, usando il modulo prediposto dalla stazione appaltante e fornendo specifica indicazione delle ragioni di tutela del segreto tecnico e/o commerciale in riferimento a precisi dati contenuti nei documenti prodotti in sede di gara.

In caso contrario, la Stazione appaltante garantisce ai soggetti legittimati, senza ulteriore contraddittorio con l'offerente, l'accesso ai documenti.

4.5 Rinvio

Per tutto quanto non risulta regolato nel presente disciplinare si rimanda alle disposizioni di legge vigenti in materia.

PARTE II

PROCEDURA DI AGGIUDICAZIONE

1. PROCEDIMENTO DI GARA

1.1 Svolgimento della gara e criterio di valutazione

La presente gara, condotta con procedura aperta, sarà aggiudicata ai sensi del **criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al prezzo e qualità** ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 95 del D.Lgs. 50/2016 in quanto compatibile.

Ai sensi dell'art. 6 comma 7 della L.P. 17/1993 dopo la scadenza del termine di presentazione delle offerte il seggio di gara

technische Kommission, welche für die Bewertung der technischen Angebote zuständig ist.

Die Lebensläufe der ernannten Mitglieder der technischen Kommission werden auf der institutionellen Homepage der Vergabestelle veröffentlicht.

Das Verfahren wird elektronisch durchgeführt. Die Angebote müssen ausschließlich über das telematische Ankaufsystem von den Wirtschaftsteilnehmern erstellt und von der Vergabestelle entgegengenommen werden. Das Ankaufsystem ist über die Adresse www.ausschreibungen-suedtirol.it / www.bandi-altoadige.it zugänglich.

Das Angebot gilt als von Personen eingereicht, welche die Befugnis besitzen, Verpflichtungen für den Bieter einzugehen. Dieser darf ein einziges und ausschließliches Angebot vorlegen. Nachdem der Bieter das Angebot hochgeladen hat und die Phase der Angebotseinreichung abgeschlossen wurde, kann der Inhalt des Angebots nicht mehr geändert werden und ist endgültig.

Es werden nur Angebote angenommen, deren Eigenschaften jenen des technischen Leistungsverzeichnisses entsprechen oder besser sind als diese oder Angebote mit technischen Eigenschaften, deren Gleichwertigkeit oder Äquivalenz zu den im technischen Leistungsverzeichnis geforderten Eigenschaften durch eine getrennten Erklärung, welche in die technische Dokumentation einzufügen ist, explizit bestätigt wird (gemäß Art. 68 des GvD 50/2016).

Auf jeden Fall ausgeschlossen werden Bieter, welche eine Lieferung/Dienstleistung bieten, die den Mindestanforderungen nicht gerecht wird.

Die Ausschreibung wird in der öffentlichen Sitzung am Sitz der Eurac Research, Drususallee 1, Bozen am Ort und zu der Uhrzeit, welche in der

nominerà una commissione tecnica, preposta alla valutazione delle offerte tecniche.

I curricula vitae dei commissari nominati verranno pubblicati sul sito istituzionale della stazione appaltante.

La gara si svolgerà in modalità telematica. Le offerte dovranno essere formulate dagli operatori economici e ricevute dalla stazione appaltante esclusivamente per mezzo del sistema telematico di acquisto accessibile all'indirizzo www.bandi-altoadige.it / www.ausschreibungen-suedtirol.it.

L'offerta si intende proveniente da soggetti in grado di impegnare il concorrente; questi deve produrre, un'unica e sola offerta. Una volta che il concorrente abbia eseguito l'upload e che la fase di presentazione delle offerte è stata chiusa, il contenuto dell'offerta è definitivo e immodificabile.

Verranno prese in considerazione solo offerte che presentano caratteristiche corrispondenti o migliorative rispetto a quelle indicate nel capitolato tecnico o offerte con caratteristiche tecniche equivalenti o equipollenti a quelle richieste nel capitolato tecnico esplicitamente specificate in apposita separata dichiarazione da inserire nella documentazione tecnica (ai sensi dell'art. 68 del D.Lgs. 50/2016).

In ogni caso saranno esclusi i concorrenti, che offrano un servizio / una fornitura non conforme ai requisiti minimi.

La gara sarà aperta nella seduta pubblica presso la sede di Eurac Research, viale Druso 1, 39100 Bolzano, nel luogo e alla data indicati nel bando di gara. Alle sedute

Auftragsbekanntmachung angegeben wurden, eröffnet. Bei den öffentlichen Sitzungen können der Rechtsträger oder gesetzliche Vertreter des Bieters oder Personen mit einer entsprechenden Vollmacht teilnehmen.

Nachdem die Ausschreibungsbehörde geprüft hat, ob die Angebote binnen der Frist eingegangen sind, welche in der Auftragsbekanntmachung angegeben worden ist, werden in der öffentlichen Sitzung die virtuellen Umschläge „A“, welche die Verwaltungsunterlagen enthalten, geöffnet, und die Ausschreibungsbehörde nimmt deren Inhalt zur Kenntnis. Anschließend überprüft die Ausschreibungsbehörde in nicht öffentlicher Sitzung die von den Bietern beigebrachten Verwaltungsunterlagen und deren korrekte Erstellung.

Zu diesem Zweck behält sich die Ausschreibungsbehörde vor, die erste Sitzung zu unterbrechen und einen neuen Termin festzulegen.

Die Ausschreibungsbehörde behält sich das Recht vor, von den Bietern zu verlangen, den Inhalt der Dokumentation und der vorgelegten Erklärungen zu ergänzen oder klarzustellen, wobei sie berechtigt ist, eine Frist festzulegen, innerhalb der die angeforderten Erklärungen eingehen müssen.

Nach der Kontrolle der Verwaltungsunterlagen teilt die Ausschreibungsbehörde den zugelassenen Bietern den Tag und die Uhrzeit der öffentlichen Sitzung zur Öffnung der technischen Angebote mit.

In dieser Sitzung werden die virtuellen Umschläge „B“, welche die technischen Angebote enthalten, geöffnet, und die Ausschreibungsbehörde nimmt deren Inhalt zur Kenntnis. Auf diese Phase folgt die Bewertung der technischen Angebote seitens der technischen Kommission in geheimer Sitzungen.

Die Ermittlung des wirtschaftlich günstigsten Angebots erfolgt mit der Bewertungsmethode der Summe der Punkte des Kriteriums „**der technischen Punktzahl**“ (PT) und „**der wirtschaftlichen Punktzahl**“ (PE).

pubbliche di gara potrà assistere il titolare o legale rappresentante del soggetto concorrente ovvero persone munite di specifica delega.

Dopo aver verificato che le offerte siano pervenute entro il termine previsto dal bando di gara, nella seduta pubblica l'Autorità di gara aprirà le buste virtuali “A”, contenente la documentazione amministrativa e prenderà atto dei documenti ivi contenuti. Successivamente, in seduta riservata, l'Autorità di gara procederà alla verifica della documentazione amministrativa prodotta dai concorrenti e della corretta predisposizione della stessa.

A tal fine l'autorità di gara si riserva di sospendere la prima seduta e di aggiornarla a data da destinarsi.

L'autorità di gara si riserva di richiedere ai concorrenti di completare o di fornire chiarimenti in ordine al contenuto della documentazione e delle dichiarazioni presentate con facoltà di assegnare un termine entro cui far pervenire i chiarimenti richiesti.

Successivamente alla fase del controllo della documentazione amministrativa l'autorità di gara comunicherà ai candidati ammessi giorno e l'ora della seduta pubblica di apertura delle offerte tecniche.

In tale seduta l'Autorità di gara aprirà le buste virtuali “B”, contenente le offerte tecniche e prenderà atto dei documenti ivi contenuti. Seguirà la fase di valutazione delle offerte tecniche da parte della commissione tecnica in sedute riservate.

L'individuazione dell'offerta economicamente più vantaggiosa verrà effettuata sommando il punteggio relativo al criterio “**Punteggio Tecnico**” (PT) ed il punteggio relativo al criterio “**Punteggio Economico**” (PE).

Die Punktezahl für das Element „Qualität“ wird unter Bezugnahme auf die Bewertungselemente berechnet, die im Detail in der Tabelle enthalten im Anhang „Bewertungskriterien - „angegeben sind.

Die Bewertung der einzelnen Elemente des technischen Angebotes mit Punktezahl auf Ermessensgrundlage erfolgt durch die Zuteilung eines Koeffizienten, der zwischen 0 und 1 variiert, ausgedrückt in Hundertstelstellen, wobei jeder Kommissär jedes einzelne Element des technischen Angebotes bewertet.

Der Koeffizient 1 wird dem besten eingereichten Angebot zugeteilt; der Koeffizient 0 wird dem Anbieter zugeteilt, der keine Verbesserungen angeboten hat bezogen auf das Minimum das im technischen Lastenheft/in den Unterschreibungsunterlagen/im Projekt vorgesehen ist, beziehungsweise, für den Fall dass die Ausschreibungsunterlagen nichts bezüglich Projektverbesserungen enthalten, falls er die einschlägigen Best-Practice-Leitlinien nicht verbessert hat. Die intermediären Koeffizienten werden jeweils durch technische Auswertung zugeteilt:

0 keine Projektverbesserung des Minimums (angegeben im technischen Lastenheft/Ausschreibungsunterlagen/Projekt/einschlägige Best Practice Leitlinien) mit Bezug auf Verfolgung/Erreichung des Zwecks;

0,1 sehr große Abweichung zum besten Angebot mit Bezug auf Verfolgung/Erreichung des Zwecks;

0,2 große Abweichung gegenüber dem besten Angebot mit Bezug auf Verfolgung/Erreichung des Zwecks;

0,3 entschiedene Abweichung gegenüber dem besten Angebot mit Bezug auf Verfolgung/Erreichung des Zwecks;

0,4 beträchtliche Abweichung gegenüber dem besten Angebot mit Bezug auf Verfolgung/Erreichung des Zwecks;

0,5 erhebliche Abweichung gegenüber dem besten Angebot mit Bezug auf Verfolgung/Erreichung des Zwecks;

0,6 wesentliche Abweichung gegenüber dem besten Angebot mit Bezug auf Verfolgung/Erreichung des Zwecks;

0,7 geringfügige Abweichung gegenüber dem besten Angebot mit Bezug auf Verfolgung/Erreichung des Zwecks;

0,8 leichte Abweichung gegenüber dem besten Angebot mit Bezug auf Verfolgung/Erreichung des Zwecks;

Il punteggio dell'elemento "Qualità" sarà calcolato con riferimento agli elementi di valutazione, dettagliati nella Tabella di cui all'Allegato "Criteri di valutazione".

L'apprezzamento discrezionale dei singoli elementi dell'offerta tecnica avverrà assegnando un coefficiente compreso tra 0 e 1, espresso in valori centesimali, a ciascun elemento dell'offerta tecnica da parte di ciascuno commissario della Commissione giudicatrice.

Il coefficiente 1 sarà assegnato alla miglior offerta tra quelle presentate; il coefficiente 0 sarà assegnato al concorrente che non ha migliorato il livello minimo previsto dal capitolato speciale d'appalto/documenti di gara/progetto o, ove il documenti di gara nulla dispongano, della prassi e degli usi del settore; i coefficienti intermedi saranno attribuiti mediante valutazioni di merito tecnico:

0 - nessuna miglioria rispetto al livello prestazione minimo (del capitolato speciale d'appalto/documenti di gara/progetto o della prassi e degli usi del settore) in termini di perseguimento/raggiungimento delle finalità;
0,1 - amplissimo scostamento dalla miglior offerta in termini di perseguimento/raggiungimento delle finalità;
0,2 - ampio scostamento dalla miglior offerta in termini di perseguimento/raggiungimento delle finalità;
0,3 - deciso scostamento dalla miglior offerta in termini di perseguimento/raggiungimento delle finalità;
0,4 - notevole scostamento dalla miglior offerta in termini di perseguimento/raggiungimento delle finalità;
0,5 - importante scostamento dalla miglior offerta in termini di perseguimento/raggiungimento delle finalità;
0,6 - considerevole scostamento dalla miglior offerta in termini di perseguimento/raggiungimento delle finalità;
0,7 - moderato scostamento dalla miglior offerta in termini di perseguimento/raggiungimento delle finalità;
0,8 - lieve scostamento dalla miglior offerta in termini di perseguimento/raggiungimento delle finalità;
0,9 - minimo scostamento dalla miglior offerta in termini di

0,9 minimale Abweichung gegenüber dem besten Angebot mit Bezug auf Verfolgung/Erreichung des Zwecks;
1 – bestes eingereichtes Angebot mit Bezug auf Verfolgung/Erreichung des Zwecks.

Jeder Kommissär muss die Zuteilung der von ihm zugewiesenen Koeffizienten schriftlich begründen; im Fall von gleichen Koeffizienten können die Kommissäre dieselben Begründungen angeben, falls diese von allen für geeignet gehalten werden.

Für den Fall, dass ein Angebot (das vollständige Angebot, ganze Kapitel oder Teile davon) die Mindestanforderungen nicht einhält beziehungsweise unterschreitet, muss der jeweilige Anbieter dennoch die Mindestanforderungen, die in den Ausschreibungsunterlagen enthalten sind, einhalten.

Dann wird der arithmetische Mittelwert der Koeffizienten, die von den einzelnen Kommissären zugeteilt worden sind, mit Bezug auf jedes einzelne Element des technischen Angebotes ermittelt, wobei die eventuellen Nachkommastellen nicht mehr als drei sein dürfen; dabei werden weder Auf- noch Abrundungen durchgeführt bzw. die Zahl wird abgeschnitten.

Dann wird die Angleichung der zugewiesenen Koeffizienten durchgeführt, indem der Wert 1 dem höchsten Mittelwert zugewiesen wird und dann im Verhältnis an die anderen Mittelwerte angepasst wird, wobei die eventuellen Nachkommastellen nicht mehr als drei sein dürfen; dabei werden weder Auf- noch Abrundungen durchgeführt bzw. die Zahl wird abgeschnitten.

Die daraus resultierenden Koeffizienten werden schließlich multipliziert mit der Gewichtung von jedem einzelnen Element des technischen Angebots.

Schlussendlich wird die Summe der verschiedenen Punkte, die der jeweilige Anbieter für jedes einzelne Element erhalten hat, durchgeführt.

Es werden keine weiteren Angleichungen angewandt.

perseguimento/raggiungimento delle finalità;
1 - miglior offerta tra quelle presentate in termini di perseguimento/raggiungimento delle finalità.

Ogni commissario accompagnerà il coefficiente dallo stesso assegnato con succinta motivazione scritta; in caso di coefficienti uguali i commissari avranno la facoltà di attribuire motivazioni eguali, ove reputate congiuntamente idonee.

Ove eventuali offerte (interi offerte, interi capitoli o parti di essi) propongano diminuzioni al livello minimo prestazionale, l'Appaltatore sarà tenuto a rispettare quanto previsto come livello minimo nei documenti di gara.

Si compirà, quindi, la media aritmetica dei coefficienti assegnati da ogni commissario (eventuali decimali saranno troncati alla terza cifra dopo la virgola; non sarà effettuato alcun arrotondamento né per eccesso né per difetto) relativamente ad ogni singolo elemento dell'offerta tecnica.

Si eseguirà, quindi, la riparametrazione dei coefficienti assegnati, attribuendo il valore 1 alla media più alta e riproporzionando le altre medie (eventuali decimali saranno troncati alla terza cifra dopo la virgola; non sarà effettuato alcun arrotondamento né per eccesso né per difetto)

I coefficienti conclusivi saranno, infine, moltiplicati per i fattori ponderali di ciascun elemento dell'offerta tecnica.

A seguire, si compirà la somma dei vari punteggi, elemento per elemento, ottenuti da ogni concorrente, relativamente all'offerta tecnica.

Non si compiranno ulteriori riparametrazioni.

Für die Vergabe der Punktezahl für das Element „Preis“ wird folgende Formel angewandt:

$$V_{(a)i} = R_a/R_{\max}$$

Dabei sind:

R_a = Angebot (Abschlag) des Bieters a
 $R_{\max}$ = Wert des günstigsten Angebotes (Abschlags)

La formula utilizzata per l'attribuzione del punteggio per l'elemento "prezzo" é la seguente:

dove:

R_a = valore (ribasso) offerto dal concorrente a
 $R_{\max}$ = valore (ribasso) dell'offerta più conveniente

Auf-/Abrundungen

Alle Punkte, welche aufgrund der mathematischen Berechnungen mehr als zwei Dezimalstellen aufweisen, werden wie folgt auf-/abgerundet:

- beträgt der Wert der letzten Dezimalstelle zwischen einschließlich 5 und 9, wird die Zahl auf die vorherige Dezimalzahl aufgerundet;
- beträgt der Wert der letzten Dezimalstelle zwischen 1 und einschließlich 4, wird die Zahl auf die vorherige Dezimalzahl abgerundet;

Vorläufige Rangliste

Nach Abschluss der Prüfung der technischen Angebote übermittelt die Kommission der Ausschreibungsbehörde eine vorläufige, sich aus der technischen Bewertung ergebende Rangliste.

Danach öffnet die Ausschreibungsbehörde in öffentlicher Sitzung die virtuellen Umschläge „C“, welche die Preisangebote enthalten, und liest den von jedem Bieter gebotenen prozentualen Preisabschlag vor.

Die Prüfung und der etwaige Ausschluss gemäß Art. 80 Abs. 5 Buchstabe m) des GvD 50/2016 werden nach der Öffnung der Umschläge, die das Preisangebot enthalten, angeordnet.

1.1.2 Angabe der Kosten für die Arbeitskraft

Im Sinne des Art. 95, Abs. 10 des GvD Nr. 50/2016 müssen die Wirtschaftsteilnehmer

Arrotondamenti

Tutti i punteggi che a seguito dei calcoli matematici presentino più di due decimali, saranno arrotondati come segue:

- per eccesso al decimale superiore i punteggi il cui ultimo decimale è compreso tra 5 incluso e 9;
- per difetto al decimale inferiore i punteggi il cui ultimo decimale è compreso tra 1 e 4 incluso.

Graduatoria provvisoria

Al termine dell'esame delle offerte tecniche la commissione provvederà a rilasciare al seggio di gara la graduatoria provvisoria risultante dalla valutazione tecnica.

Successivamente, in seduta pubblica l'Autorità di gara aprirà le buste virtuali "C", contenenti le offerte economiche, e leggerà il ribasso percentuale offerto da ciascun concorrente.

La verifica ed eventuali esclusioni ai sensi dell'art. 80 comma 5 let. m) del D.Lgs. 50/2016 sono disposte dopo l'apertura delle buste contenenti l'offerta economica.

1.1.2 Indicazione del costo della manodopera

Ai sensi dell'art. 95, comma 10 del D.Lgs. 50/2016, gli offerenti indicano nell'offerta

im wirtschaftlichen Angebot die Kosten für die Arbeitskräfte mittels entsprechender Angabe im eigenen Modell „Anlage C1“ anführen.

Gegenüber dem Wirtschaftsteilnehmer, welcher nach Öffnung der wirtschaftlichen Angebote in der Rangordnung als Erstgereihter aufscheint, wird in Bezug auf die Kosten für die Arbeitskräfte die Überprüfung gemäß Art. 97, Abs. 5, Buchstabe d) GvD 50/2016 vorgenommen, auch wenn kein Subverfahren zur Überprüfung der Anomalien eingeleitet worden ist.

Falls die Bewertung von Seiten des einzigen Verfahrensverantwortlichen (RUP) negativen Ausgang hat, wird nicht mit dem Vorschlag der Zuschlagserteilung fortgefahren und der Wirtschaftsteilnehmer wird ausgeschlossen.

Im Falle dass ein Subverfahren zur Überprüfung von Anomalien eingeleitet wird, wird die oben genannte Bewertung im Zuge des besagten Subverfahrens vorgenommen.

1.2 Abnormale Angebote

Der einzige Verfahrensverantwortliche (RUP) bewertet gemäß Art. 30, Abs. 1 und 2 L.G. Nr. 16/2015 die Angemessenheit der Angebote ob diese ungewöhnlich niedrig erscheinen.

In diesem Falle werden die Angebote im Sinne des Art. 97 Abs. 1, 4, 5, 6 und 7 GvD 50/2016 von Seiten der selben Vergabestelle der Bewertung der Anomalie unterworfen. Die Vergabestelle behält sich in jedem Fall vor, die ersten 5 Bieter in der Rangordnung gleichzeitig um die Erläuterungen bezüglich der angebotenen Preise und Kosten zu ersuchen, um mit der Bewertung der Anomalie fortzufahren.

Die Bewertung der ungewöhnlich niedrigen Angebote wird von Seiten des einzigen Verfahrensverantwortlichen (RUP) mit der Unterstützung der gemäß Art. 77 GvD 50/2016 ernannten Kommission durchgeführt.

Bieter, die ein übertrieben niedriges Angebot abgegeben haben, werden daher schriftlich aufgefordert, innerhalb einer Frist, welche

economica i costi della manodopera attraverso la relativa indicazione nell'apposito modello "allegato C1".

Nei confronti dell'operatore economico risultato primo in graduatoria a seguito dell'apertura delle offerte economiche, anche in caso di mancato avvio del subprocedimento di anomalia, si procederà con riguardo ai costi della manodopera alla verifica ai sensi dell'art. 97, comma 5 lett. d).

Qualora la valutazione da parte del RUP dia esito negativo non si procederà alla proposta di aggiudicazione e seguirà l'esclusione dell'operatore economico.

In caso di attivazione del subprocedimento di anomalia la valutazione di cui sopra verrà svolta nell'ambito di detto procedimento di anomalia.

1.2 Offerte anormale

Il RUP procede a valutare la congruità delle offerte, se queste appaiono anormalmente basse ai sensi dell'art. 30, commi 1 e 2, L.P. n. 16/2015.

In tal caso le offerte sono assoggettate alla verifica dell'anomalia da parte dello stesso ente committente ai sensi dell'art. 97 comma 1, 4, 5, 6 e 7 del D.Lgs. n. 50/2016.

La Stazione appaltante si riserva in ogni caso la facoltà di chiedere contemporaneamente ai primi 5 operatori economici risultanti in graduatoria di fornire le spiegazioni sul prezzo o sui costi proposti nelle offerte al fine di procedere alla valutazione dell'anomalia.

La verifica sulle offerte anormalmente basse è svolta dal RUP con il supporto della commissione nominata ex articolo 77 del D.Lgs. 50/2016.

Saranno richieste, pertanto, per iscritto nel termine non inferiore a 15 (quindici) giorni dal ricevimento della richiesta, alle imprese

sich auf nicht weniger als 15 (fünfzehn) Tage belaufen kann, nach Erhalt der Aufforderung die notwendigen Erläuterungen für alle angebotenen Einzelpreise zu liefern. Unter diesen Umständen wird der Zuschlagsvorschlag bis nach Abschluss der Überprüfungen aufgeschoben.

Die Erläuterungen gemäß Art. 97 GvD 50/2016 müssen ferner in Bezug auf jeden Preisposten, der dazu beiträgt, den Preis zu bilden, die Posten für die Arbeitskosten jedes an der Vergabe beteiligten Berufsbilds, die zur Durchführung der vertraglichen Tätigkeiten erforderlichen Investitionen und je nach den besten Preisangeboten auch die allgemeinen festen und laufenden Ausgaben sowie die etwaigen Aufwendungen für die Sicherheit und den Gewinn, den das Unternehmen erwirtschaften möchte, enthalten (siehe Dokument „Richtlinien für die Bewertung der übertrieben niedrigen Angebote“).

Die an die Vergabestelle zu übermittelnden Erläuterungen der angebotenen Preise und Kosten müssen mit digitaler Unterschrift unterzeichnet werden.

Sofern die in der Erläuterungen angeführten Elemente das niedrige Niveau des vorgeschlagenen Preises beziehungsweise der vorgeschlagenen Kosten nicht rechtfertigen schlägt der einzige Verfahrensverantwortliche (RUP) den Ausschluss des Bieters vor.

In diesem Fall wird mit der obigen Bewertung der Anomalie in Bezug auf das in der Rangordnung folgende Unternehmen fortgefahren.

Nach Abschluss der Anomalieprüfung wird die definitive Rangliste erstellt und die Ausschreibungsstelle schlägt der Vergabestelle vor, den Zuschlag zu erteilen.

Die Vergabestelle behält sich vor, den definitven Zuschlag nicht zu erteilen.

1.3 Angebote mit gleicher Punktzahl

Bei Angeboten, welche die gleiche Gesamtpunktzahl aufweisen, wird der Zuschlag dem

che hanno presentato offerta anomala le necessarie spiegazioni di tutti i prezzi unitari offerti. In tal caso la proposta di aggiudicazione è rinviata, fino al totale espletamento delle operazioni di verifica.

Le spiegazioni di cui all'art. 97 D.Lgs. 50/2016 dovranno altresí contenere con riferimento a ciascuna voce di prezzo che concorre a formare, le voci del costo del lavoro per ogni figura professionale impiegata nell'appalto, gli investimenti da effettuare per l'esecuzione delle attività contrattuali anche, eventualmente, in ragione delle migliorie offerte, le spese generali fisse e correnti, gli eventuali oneri di sicurezza e l'utile che l'impresa intende perseguire (si veda il documento Direttive per la redazione delle analisi dei prezzi in casi di offerta anomala).

Le spiegazioni sul prezzo o sui costi proposti nelle offerte da trasmettere alla stazione appaltante devono essere sottoscritti con firma digitale.

Se gli elementi specificati nella spiegazione, non giustificano sufficientemente il basso livello del prezzo o dei costi proposti il RUP propone l'esclusione dell'offerente.

In tal caso si procede con la verifica di anomalia di cui sopra nei confronti del concorrente che segue in graduatoria.

Al termine delle operazioni di verifica dell'anomalia sarà stilata la graduatoria definitiva di gara e l'Autorità di gara propone l'aggiudicazione alla stazione appaltante.

La Stazione appaltante si riserva il diritto di non aggiudicare definitivamente.

1.3 Offerte con medesimo punteggio

In caso di offerte con medesimo punteggio complessivo si procederà all'aggiudicazione

Angebot erteilt, das eine höhere technische Punktzahl bekommen hat. Wenn auch die technische Punktzahl gleich ist, entscheidet das Los.

1.4 Abschließende Rangliste

Auf jedem Fall ist die Zuschlagserteilung erst mit der Maßnahme der Vergabestelle endgültig, und wird erst wirksam, wenn sichergestellt wurde, dass der Zuschlagsempfänger die allgemeinen und besonderen Voraussetzungen erfüllt.

1.5 Vorbehalte

Die Vergabestelle behält sich gemäß Art. 94 und 95 Abs. 12 des GvD 50/2016 das Recht vor, den Zuschlag nicht zu erteilen;

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, das Ausschreibungsverfahren mit einer entsprechenden Begründung vorübergehend einzustellen, neu auszuschreiben oder keinen Zuschlag zu erteilen;

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, den Vertrag mit einer entsprechenden Begründung nicht abzuschließen, auch wenn zuvor ein Zuschlag erteilt wurde.

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, laut Art. 1 des Gesetzes Nr. 135/2013, den Vertrag nicht zuzuschlagen oder abzuschließen, wenn in den Verfahrensabläufen eine hinzugezogene AOV-Konvention für die /auftraggebende Körperschaft vorteilhafter ist.

Im Sinne von Art. 21-ter des LG 29.01.2002, Nr. 1, sowie vom Art. 10, Abs. 1 und 2 des LG 12.07.2012 Nr. 15, greifen die öffentlichen Auftraggeber laut Artikel 2 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurück, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden.

Für die öffentlichen Auftraggeber, welche nicht im Art. 2, Abs. 2 des LG 16/2015, laut Art. 1, Abs. 13 des G.D. Nr. 95/2012, in Gesetz Nr.

in favore dell'offerta che abbia ottenuto un punteggio tecnico maggiore e, se anche il punteggio tecnico sia uguale, si procederà per sorteggio.

1.4 Graduatoria finale

In ogni caso l'aggiudicazione diverrà definitiva solo con il provvedimento della Stazione appaltante e diventerà efficace solo dopo la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e di ordine speciale.

1.5 Riserve

La stazione appaltante si riserva il diritto di non procedere all'aggiudicazione ai sensi degli artt. 94 e 95 comma 12 del D.Lgs. 50/2016;

La stazione appaltante si riserva il diritto di sospendere, reindire o non aggiudicare la gara motivatamente;

La stazione appaltante con adeguata motivazione si riserva il diritto di non stipulare il contratto anche qualora sia intervenuta in precedenza l'aggiudicazione.

La stazione appaltante si riserva ai sensi dell' art. 21-ter LP 29.01.2002 n. 1 di non aggiudicare ovvero di non stipulare il contratto, qualora nelle more del procedimento sia intervenuta una convenzione ACP più favorevole per l'ente committente.

Ai sensi dell'art. 21-ter della LP 29.01.2002 n. 1 così come introdotto dall'art. 10, commi 1 e 2, LP 12.07.2016, N. 15, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'articolo 2, comma 2, della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, ricorrono solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP).

Per le amministrazioni aggiudicatrici non richiamate nell'art. 2, comma 2 della LP 16/2015, a norma dell'art. 1. co. 13 del D.L.

135/2012 umgewandelt enthalten sind, behält sich die auftraggebende Körperschaft die Möglichkeit vor, vom Vertrag zurückzutreten mittels formeller Mitteilung an den Auftragnehmer, wobei die Vorankündigungsfrist mindestens fünfzehn Tage beträgt, die ausgeführten Leistungen zu bezahlen sind und die noch nicht ausgeführten Leistungen mit einem Zehntel zu entschädigen sind, wenn die Parameter der nach dem Vertragsabschluss abgeschlossenen CONSIP Konvention im Sinne des Art. 26, Ab2. 1, G 23.12.1999 Nr. 488 im Vergleich zum abgeschlossenen Vertrag besser sind und der Auftragnehmer zwecks Einhaltung der gemäß Art. 26, Abs. 1, G 23.12.1999 Nr. 488 vorgegeben Schwellen einer entsprechenden Anpassung bzw. Verbesserung der wirtschaftlichen Bedingungen nicht zustimmt.

Die Vergabestelle behält sich im Sinne des Art. 1, Abs. 3 G.D. Nr. 95/2012, in Gesetz Nr. 135/2012 umgewandelt („Spending Review“) vor, vom Vertrag zurückzutreten sobald eine Rahmenvereinbarung von CONSIP oder der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge abgeschlossen wird.

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, den Zuschlag nicht zu erteilen bzw. den Vertrag nicht abzuschließen, wenn die gemäß Art. 21-ter, Abs. 5 des LG 29.01.2002 Nr. 1 i.g.F., auf der Internetseite des AOV publizierten Richtpreise günstiger sind.

1.6 Freigabe der Sicherheitsleistung

Die vorläufige Kautions ist automatisch befreit mit der Unterzeichnung des Vertrags von Seiten des Zuschlagsempfängers

n. 95/2012 convertito in L. n. 135/2012, l'ente committente, ai sensi dell'art. 1. co. 13 del D.L. n. 95/2012 convertito in L. n. 135/2012 si riserva la facoltà di recedere dal contratto previa formale comunicazione all'appaltatore con preavviso non inferiore a quindici giorni e previo pagamento delle prestazioni già eseguite oltre al decimo delle prestazioni non ancora eseguite, nel caso in cui, tenuto conto anche dell'importo dovuto per le prestazioni non ancora eseguite, i parametri delle convenzioni stipulate da Consip S.p.A. ai sensi dell'art. 26, co.1, della L. 23 dicembre 1999, n. 488, successivamente alla stipula del predetto contratto siano migliorativi rispetto a quelli del contratto stipulato e l'appaltatore non acconsenta ad una modifica delle condizioni economiche tale da rispettare il limite di cui all'art. 26, co.1, della L. 23 dicembre 1999, n. 488.

La stazione appaltante, ai sensi dell'art. 1, co. 3 del D.L. n. 95/2012 convertito in L. n. 135/2012, si riserva di recedere dal contratto qualora sopravvenga una convenzione stipulata da CONSIP o dall'Agenzia dei contratti pubblici provinciale.

La stazione appaltante si riservano la facoltà di non aggiudicare ovvero di non stipulare il contratto, qualora i prezzi di riferimento pubblicati sul sito dell'Agenzia risultino essere più favorevoli ai sensi dell'art. 21-ter comma 5 della LP. 29.01.2002 n. 1 e successive modifiche e integrazioni.

1.6 Svincolo della cauzione provvisoria

La cauzione provvisoria è svincolata automaticamente al momento della sottoscrizione del contratto da parte dell'aggiudicatario.

TEIL III

**KONTROLLE GEMÄSS
ART 33, 80, 81, 82, 83 und und 86 des GvD
50/2016, ENDGÜLTIGE
ZUSCHLAGSERTEILUNG UND**

PARTE III

**CONTROLLI EX
ARTT. 33, 80, 81, 82, 83 e 86 del D.Lgs.
50/2016, AGGIUDICAZIONE DEFINITIVA
E STIPULA DEL CONTRATTO**

**1. VON VON DER VERGABESTELLE
VERLANGTE DOKUMENTATION VOM
WIRTSCHAFTSTEILNEHMERS**

Laut Art. 23-bis des L.G. 22 Oktober 1993, Nr. 17, beschränkt die Vergabestelle die Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen auf den Zuschlagsempfänger (einschließlich etwaige Hilfsunternehmen, ausführende Konsortiumsmitglieder sowie Unterauftragnehmern wie im Sinne des Art. 105, Abs. 6, GvD Nr. 50/2016 angegeben).

Die Teilnahme an vorliegendem Verfahren gilt als Erklärung zum Besitz der von der staatlichen Gesetzgebung vorgegebenen und in der Ausschreibungsbekanntmachung näher ausgeführten und eventuell vervollständigten allgemeinen und besonderen Voraussetzungen.

Infolge der Zuschlagserteilung wird die Vergabestelle, um die Kontrollen im Sinne des Art. 80 GvD Nr. 80/2016 vornehmen zu können, die Vorlage/Bestätigung der Daten bezüglich der Zusammensetzung der Gesellschaft von folgenden Subjekten anfordern:

- Zuschlagsempfänger (Einzelunternehmen oder Mandatar und Mandant);
- ausführendes Konsortiumsmitglied;
- etwaiges Hilfsunternehmen;
- etwaiger Unterauftragnehmer (im Sinne des Art. 105, Abs. 6, GvD Nr. 50/2016 angegeben).

Nach der Ausarbeitung der definitiven Rangordnung fordert die Vergabestelle, unbeschadet der Vorschriften laut Art. 85, 86 und 87 des GvD 50/2016 angeordnet, mittels einer schriftlichen Mitteilung über die zertifizierte E-Mail-Adresse (Zep), den Wirtschaftsteilnehmer, der erster in der Rangordnung ist, auf, innerhalb der vorgegebenen Frist von 15 (fünfzehn) Tagen ab Erhalt der Anfrage folgende Unterlagen zu übermitteln:

Bezüglich der Voraussetzung gemäß Punkt 3.5., Buchst. d 1),

- Rechnungen zur Bestätigung der Erklärung.

► Sollte der Teilnehmer den Nachweis**1. DOCUMENTAZIONE RICHIESTA
DALLA STAZIONE APPALTANTE
ALL'OPERATORE ECONOMICO**

A norma dell'art. 23-bis della L.P. 22 ottobre 1993, n. 17, la stazione appaltante limita la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale in capo all'aggiudicatario (comprese eventuali imprese ausiliarie, consorziate esecutrici, nonché subappaltatori indicati ai sensi dell'art. 105, comma 6, D.Lgs. n. 50/2016).

La partecipazione alla presente procedura vale quale dichiarazione del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale come stabiliti dalla normativa nazionale, specificati ed eventualmente integrati dal bando di gara.

In seguito all'aggiudicazione, al fine di procedere con i controlli ai sensi dell'art. 80, D.Lgs. n. 50/2016, la stazione appaltante richiederà di fornire/confermare i dati relativi alla composizione societaria in capo ai seguenti soggetti:

- aggiudicatario (impresa singola o mandataria e mandante);
- impresa consorziata esecutrice;
- eventuale impresa ausiliaria;
- eventuale subappaltatore indicato ai sensi dell'art. 105, comma 6, D.Lgs. n. 50/2016.

Dopo la stesura della graduatoria definitiva la stazione appaltante, fatto salvo quanto stabilito ai sensi degli artt. 85,86 e 87 del D.Lgs. 50/2016, inviterà l'operatore economico primo in graduatoria, mediante comunicazione scritta a mezzo PEC o raccomandata a.r., ad esibire entro il termine stabilito di 15 (quindici) giorni dal ricevimento della richiesta, la seguente documentazione:

Per i requisiti di cui al punto 3.5. lett. d.1),

- fatture a comprova della dichiarazione.

► Nel caso in cui il concorrente non

nicht erbringen oder die abgegebenen Erklärungen nicht bestätigen können, wird der Bieter ausgeschlossen, es wird die Meldung an die zuständige Aufsichtsbehörde erstattet und es wird die vorläufige Kautions eingezogen; es wird im Anschluss eventuell ein neuer Zuschlag vorgenommen.

2. VON DER VERGABESTELLE VON AMTS WEGEN EINZUHOLENDE DOKUMENTATION

Die Vergabestelle überprüft weiters, ob der Zuschlagsempfänger die allgemeinen Anforderungen, sowie die hinsichtlich der beruflichen Eignung gemäß Art. 80 und 83 Absatz 1 Buchstabe a) des GvD 50/2016, wie auch sonstige gesetzliche Bestimmungen und Vorschriften erfüllt.

Fällt diese Überprüfung negativ aus, wird die Vergabestelle die vorgesehenen Maßnahmen treffen und in Bezug auf den nächstplatzierten Bieter mit der Kontrolle gemäß vorherigen Absatz fortfahren. Die Vergabestelle fährt mit der Bewertung der Angemessenheit des Angebots des nächstplatzierten Bieters fort, falls dies nicht schon gemäß Teil II, Punkt 1.2 gegenständlicher Ausschreibungsbedingungen erfolgt ist. Die Vergabestelle erteilt im Anschluss daran gegebenenfalls den neuen Zuschlag, bzw. erklärt das Verfahren als leer ausgegangen.

Zu diesem Zweck fordert Vergabestelle gemäß Art. 86 des GvD 50/2016 die folgenden Unterlagen an (nicht erschöpfende Auflistung):

- a) Erklärung der örtlich zuständigen Agentur der Einnahmen, dass die abgaben- und steuerrechtlichen Verpflichtungen erfüllt wurden;
- b) Strafregistrauszug betreffend die Personen gem. Art. 80, Absatz 3 des GvD 50/2016;
- c) Sammelbescheinigung über die ordnungsgemäße Beitragslage (DURC);
- d) Auszug aus dem Register der Handels-

fornisca la prova o non confermi le sue dichiarazioni, si procederà all'esclusione del concorrente, alla segnalazione del fatto all'Autorità competente, all'escussione della cauzione provvisoria ed alla conseguente eventuale nuova aggiudicazione.

2. DOCUMENTAZIONE RICHIESTA D'UFFICIO DALLA STAZIONE APPALTANTE ALLE PUBBLICHE AMMINISTRAZIONI COMPETENTI

La stazione appaltante procede, inoltre, alla verifica del possesso dei requisiti di ordine generale ed idoneità professionale previsti dagli artt. 80 e 83 comma 1 let. a) del D.Lgs. 50/2016 e dalle altre disposizioni di legge e regolamentari in capo all'aggiudicatario.

Nel caso in cui tale verifica non dia esito positivo la stazione appaltante applica i provvedimenti previsti e procede alla verifica di cui al comma precedente in capo al concorrente che segue in graduatoria. L'ente committente procede alla valutazione della congruità dell'offerta di quest'ultimo qualora non effettuata ai sensi della parte II, punto 1.2 del presente disciplinare. La stazione appaltante procede alla conseguente eventuale nuova aggiudicazione; oppure dichiara deserta la gara.

A tal fine la stazione appaltante richiederà ai sensi dell'art. 86 del D.Lgs. 50/2016 la seguente documentazione (elenco non tassativo):

- a) Dichiarazione dell'Agenzia delle entrate competente per territorio di essere in regola con gli obblighi relativi al pagamento delle imposte e delle tasse;
- b) Certificato penale del casellario giudiziale relativo ai soggetti indicati nell'art. 80, comma 3 D.Lgs. 50/2016 ;
- c) Il documento unico di regolarità contributiva" (DURC);
- d) Certificato della Camera di Commercio;

- e) Antimafia- Information, sofern der Vertragswert eine Höhe von mindestens 209.000 Euro aufweist.

Die **ausländischen Bieter**, die in einem EU-Mitgliedstaat ansässig sind, müssen gleichwertige Dokumente vorweisen.

Fällt die Überprüfung der Anforderungen negativ aus, erhält das in der Rangordnung folgende Unternehmen den Zuschlag für die Leistungen und die vorläufige Kaution, falls geschuldet, wird eingezogen.

3. ENDGÜLTIGE ZUSCHLAGSERTEILUNG

Die Vergabestelle erteilt den definitiven Zuschlag, der mit positivem Ausgang obengenannter Kontrollen wirksam wird. Die Vergabestelle verschickt innerhalb von 5 Tagen die Mitteilungen gemäß Art. 76 Abs. 5 des GvD 50/2016 mittels zertifizierte E-Mail-Adresse (Zep) an den Bieter.

Die Vergabestelle behält sich in jedem Fall die Möglichkeit vor, die endgültige Zuschlagserteilung auf einen Zeitpunkt vor Abschluss der Kontrollen der vorgeschriebenen Voraussetzungen vorzuverlegen.

Im Sinne von Art. 32 des GvD 50/2016 ist die Zuschlagserteilung für den Zuschlagsempfänger sofort verbindlich. Für die Vergabestelle wird sie mit dem Abschluss des Vertrags verbindlich.

Die Bieter sind für einen Zeitraum von 240 aufeinanderfolgenden Kalendertagen nach dem Ablauf der Frist für die Einreichung der Angebote an die vorgelegten Angebote gebunden.

Nach der Zuschlagserteilung der Ausschreibung kann der gesetzliche Vertreter des Bieters oder eine andere bevollmächtigte Person des Bieters, die im elektronischen System registriert ist, die abschließende Rangliste im Bereich „Mitteilungen“ einsehen.

- e) informazione antimafia (per importi contrattuali pari o sopra i 209.000 Euro).

I **concorrenti stranieri**, residenti negli Stati aderenti all'Unione Europea devono presentare documenti equivalenti.

Qualora la verifica dei requisiti desse esito negativo le prestazioni in oggetto saranno aggiudicate al concorrente che segue in graduatoria, con escussione della cauzione provvisoria, qualora dovuta.

3. AGGIUDICAZIONE DEFINITIVA

L'ente committente proclama l'aggiudicazione definitiva, che diventa efficace a seguito dell'esito positivo dei suddetti controlli. La stazione appaltante procederà entro i successivi 5 giorni alle comunicazioni di cui all'art. 76, comma 5, D.Lgs. 50/2016 tramite PEC al offerente.

La stazione appaltante si riserva in ogni caso la facoltà di anticipare l'aggiudicazione definitiva prima che siano terminati i controlli dei requisiti prescritti.

Ai sensi dell'art. 32 del D.Lgs. 50/2016 l'aggiudicazione è immediatamente impegnativa per l'aggiudicatario, mentre per la stazione appaltante diventa tale a decorrere dalla data di stipula del contratto.

Gli offerenti sono vincolati alle offerte presentate per un periodo 240 giorni naturali e consecutivi dalla data di scadenza del termine di presentazione delle offerte.

Successivamente all'aggiudicazione della gara il legale rappresentante del soggetto concorrente o altra persona rappresentante del soggetto concorrente, registrata sul sistema telematico, potrà prendere visione nella sezione "Comunicazioni" della graduatoria finale.

4. AUFHEBUNG DER ZUSCHLAGSERTEILUNG AUFGRUND EINER DEM ZUSCHLAGSEMPFÄNGER ANLASTBAREN URSACHE

Die Zuschlagserteilung wird aufgehoben, wenn der Zuschlagsempfänger:

- a) sich innerhalb der von der auftraggebenden Verwaltung gesetzten Frist nicht einfindet, um den Vertrag abzuschließen;
- b) die erforderlichen Unterlagen nicht fristgerecht übermittelt hat;
- c) bei der Ausschreibung unwahre Erklärungen abgegeben hat.
- d) nicht über die allgemeinen und/oder besonderen Voraussetzungen verfügt.

In besagten Fällen, wird die Vergabestelle mit den Einzug der provisorischen Kautions, falls geschuldet, gemäß Art. 93 Absatz 6 des GvD 60/2015 vornehmen.

5. VERTRAGSABSCHLUSS UND ADMINISTRATIVE ERFÜLLUNGEN ZUGUNSTEN DER VERTRAGSSCHLIESSENDEN VERGABESTELLE

Der Vertrag ist in den vom Art. 37 Abs. 1 des L.G. 16/2015 vorgesehen Modalitäten abzuschließen, und zwar innerhalb der Frist gemäß Artikel 32 des GvD 60/2015, keinesfalls vor dem Zeitpunkt gemäß Art. 39 des L.G. 16/2015.

Der Vertragspreis umfasst alle steuerlichen Aufwendungen und alle sonstigen vom Zuschlagsempfänger zu zahlenden Aufwendungen gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen in Verbindung mit der Durchführung des Vertrags sowie alle anderen Ausgaben, welche die gegenständliche Lieferung betreffen.

Bei Vertragsabschluss behält sich die vertragsschließende Vergabestelle Europäische Akademie Bozen vor, weitere Verwaltungsaufgaben anzufordern, unter anderem:

- a) **endgültige Kautions** gemäß Art 103 des GvD 50/2016 der Verträge.

4. ANNULLAMENTO DELL'AGGIUDICAZIONE PER CAUSA IMPUTABILE ALL'AGGIUDICATARIO

L'aggiudicazione viene annullata qualora l'aggiudicatario:

- a) non si presenti entro il termine fissato dall'amministrazione committente per la stipulazione del contratto;
- b) non abbia trasmesso i documenti richiestentro il termine fissato
- c) abbia reso false dichiarazioni in sede di gara;
- d) non sia in possesso dei requisiti di ordine generale e/o di ordine speciale.

Nelle suddette ipotesi, la stazione appaltante procederà con l'escussione della cauzione provvisoria ai sensi dell'art. 93 comma 6 del D.Lgs. 50/2016 qualora dovuta.

5. STIPULA DEL CONTRATTO E ADEMPIMENTI AMMINISTRATIVI IN FAVORE DELLA STAZIONE APPALTANTE CONTRAENTE

Il contratto verrà stipulato nelle forme di cui all'art. 37 comma 1 della L.P. 16/2015.

La stipula dovrà avvenire entro il termine di cui all'art. 32 del D.Lgs. 50/2016 e non prima di quello di cui all' art. 39 della L.P. n. 16/2015.

Il prezzo contrattuale deve intendersi comprensivo di oneri fiscali e di ogni altro onere dovuto dall'aggiudicatario, sulla base delle norme in vigore, in connessione con l'esecuzione del contratto, nonché di ogni altra spesa riguardante la fornitura in oggetto.

All'atto della stipula del contratto la stazione appaltante contraente Accademia Europea di Bolzano si riserva di chiedere ulteriori adempimenti amministrativi, tra cui, a titolo indicativo:

- a) **deposito cauzionale definitivo**, come previsto dall'art. 103 del D.Lgs. 50/2016

Betrag der endgültigen Kautions im Sinne von Art. 36, Abs. 1, des LG. Nr. 16/2015: **2%** des Vertragspreises. Der erste Satz des Absatzes 1 des Art. 103, GvD Nr. 50/2016, welche die Höhe der endgültigen Kautions vorsieht, findet keine Anwendung.

Die endgültige Kautions als Sicherstellung für die Vertragserfüllung ist in Form einer Bürgschaft in Ausmaß und gemäß der Vorgehensweise laut Art. 103 des GvD. Nr. 50/2016 zu stellen. Die Sätze 2, 3 und 4 des Art. 103, Abs. 1 des GvD. Nr. 50/2016 finden keine Anwendung.

Für die endgültige Kautions gelten die Begünstigungen der Reduzierung gemäß Art. 93, Abs. 7, GvD. Nr. 50/2016 nicht.

Die Bankbürgschaft oder Versicherungspolizze muss ausdrücklich eine Klausel bezüglich des Verzichts der Vorausklage sowie den Verzicht auf die Ausnahme gemäß Art. 1957 Abs. 2 ZGB sowie die Rechtswirksamkeit der Bürgschaft innerhalb von 15 Tagen auf bloßes schriftliches Anfordern der Vergabestation enthalten. Die Bürgschaft wird mit zunehmendem Fortschritt der Durchführung der Leistungen und je nach deren Ausmaß bis zu einem Höchstausmaß von achtzig Prozent des gesicherten Anfangsbetrags gemäß Art. 103 Abs. 5 des GvD 50/2016 schrittweise freigegeben. Bedingung für die Freigabe ist insbesondere die Vorlage eines Dokuments beim Bürgen seitens des Auftragnehmers, welches die erfolgte Durchführung der vertraglichen Leistungen bestätigt. Dieses Dokument wird in regelmäßigen Abständen vom Auftraggeber ausgestellt.

Bei Bietergemeinschaften muss die endgültige Kautions auf der Grundlage eines unwiderruflichen Mandats vom federführenden Unternehmen im Namen und auf Rechnung aller beteiligten Unternehmen bestellt werden. Nicht zulässig sind Bürgschaftspolizzen

dei contratti.

Ammontare della cauzione definitiva ai sensi dell'art. 36, comma 1, L.P. n. 16/2015: **2%** dell'importo contrattuale. Non trova, pertanto, applicazione il primo periodo del comma 1 dell'art. 103, D.Lgs. n. 50/2016, laddove si prevede l'ammontare della cauzione definitiva.

La cauzione definitiva per l'esecuzione del contratto è costituita sotto forma di garanzia fidejussoria nella misura e secondo le modalità previste dall'art. 103 del D.Lgs. n. 50/2016. Non trovano applicazione i periodi 2, 3 e 4 del comma 1 dell'art. 103 del D.Lgs. n. 50/2016.

Per la cauzione definitiva non si applicano i benefici della riduzione di cui all'art. 93, comma 7, D.Lgs. n. 50/2016.

La fideiussione bancaria o polizza assicurativa dovrà prevedere in forma esplicita la clausola della rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale, la rinuncia all'eccezione di cui all'art. 1957, comma 2 codice civile, nonché l'operatività della garanzia medesima entro 15 giorni, a semplice richiesta scritta, della stazione appaltante. La garanzia è progressivamente svincolata in ragione e a misura dell'avanzamento dell'esecuzione delle prestazioni, nel limite massimo dell'ottanta per cento dell'iniziale importo garantito secondo quanto stabilito all'art. 103 comma 5 del D.Lgs. 50/2016. In particolare lo svincolo avviene subordinatamente alla preventiva consegna da parte dell'appaltatore all'istituto garante di un certificato attestante l'avvenuta esecuzione delle prestazioni contrattuali. Tale documento è emesso periodicamente dal committente.

In caso di R.T.I. la cauzione definitiva deve essere prestata su mandato irrevocabile dell'impresa capogruppo in nome e per conto di tutte le imprese mandanti.

Non saranno accettate polizze

oder Bankbürgschaften, welche Klauseln enthalten, durch die zulasten der Vergabestelle irgendwelche Aufwendungen festgelegt werden.

Wird die endgültige Kautionsleistung nicht geleistet, wird die Zuschlagserteilung aufgehoben, und die vorläufige Kautionsleistung seitens der Vergabestelle einbehalten; der Auftrag wird sodann dem in der Rangliste nachfolgenden Bieter erteilt.

- b) Angabe des **gewidmeten Kontokorrent**;
- c) **bei Bietergemeinschaften die Vollmacht bezüglich des gemeinsamen Sondermandats mit Vertretungsbefugnis**, die sich aus einer öffentlichen Urkunde ergibt (oder deren beglaubigte Abschrift) und die dem gesetzlichen Vertreter des federführenden Unternehmens erteilt wurde.
- d) **eventuelle andere vertragliche Unterlagen.**

fideiussorie o fideiussioni bancarie che contengano clausole attraverso le quali vengano posti oneri di qualsiasi tipo a carico della stazione appaltante.

La mancata costituzione della cauzione definitiva determina la decadenza dell'affidamento e l'acquisizione della cauzione provvisoria da parte della stazione appaltante, che infine aggiudicherà il servizio al concorrente che segue in graduatoria.

- b) l'indicazione del **conto corrente dedicato**;
- c) **in caso di R.T.I. la procura relativa al mandato collettivo speciale con rappresentanza**, risultante da atto pubblico (o copia di esso autenticata) e conferita al legale rappresentante dell'impresa capogruppo.
- d) **eventuali altri documenti contrattuali.**